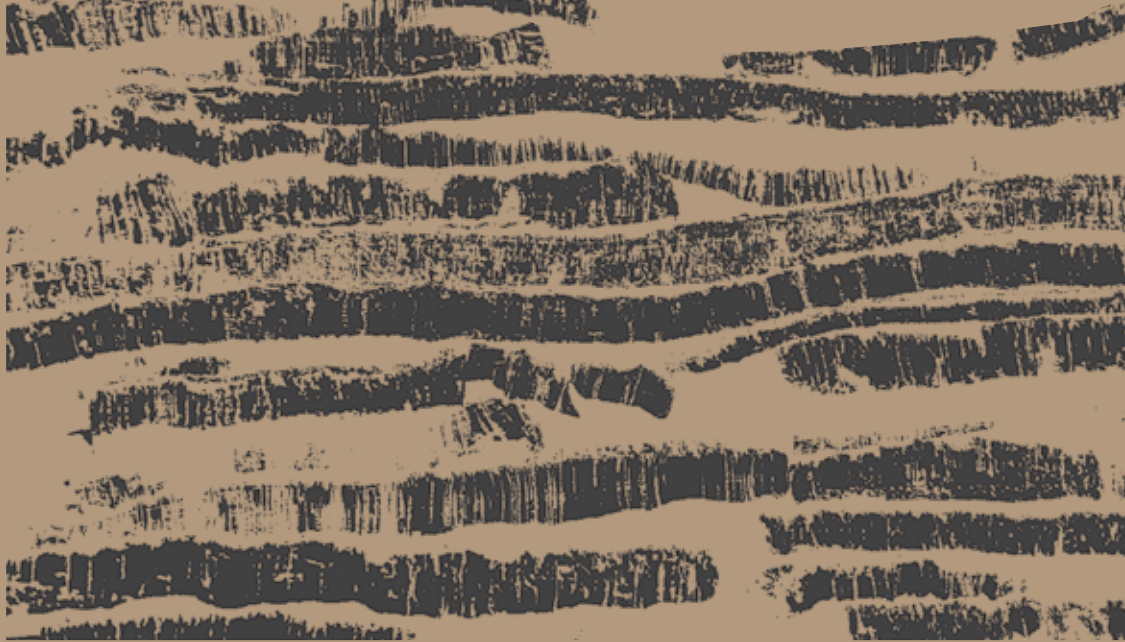


1 9 / 2 0

cork.

#

APRESENTAMOS
O BOLETIM
ESTATÍSTICO
19/20. BOA
LEITURA.
WE PRESENT
YOU THE CORK
YEARBOOK
19/20. ENJOY
YOUR READING.



#	ÍNDICE INDEX
01	PRELÚDIO PRELUDE
02 - 05	EDITORIAL EDITORIAL
06 - 09	OPINIÃO POINT OF VIEW
10 - 15	APCOR. A VOZ DA CORTIÇA APCOR. THE VOICE OF CORK
18 - 21	MONTADO CORK OAK FOREST
22 - 53	INDÚSTRIA INDUSTRY
54 - 71	MERCADO VINÍCOLA WINE MARKET
72	EPÍLOGO EPILOGUE
#	CONTACTOS E PUBLICIDADE CONTACTS & ADVERTISING



cork.

CORTIÇA / CORK.
19 / 20

PRELÚDIO - PRELUDE

Sector da Cortiça vive ano histórico

Cork sector experiencing historic Year

2018 ficará na história do sector da cortiça por ser o ano em que se alcançaram os mil milhões de euros de exportações. Meta difícil, mas alcançada com o esforço de empresários e trabalhadores do sector, que nos últimos 20 anos tomaram a cargo este desafio.

Marco histórico ao alcançar e ultrapassar até os mil milhões de euros de exportações, registando-se um aumento de 8,1% face a 2017, fixando-se nos €1.067 milhões.

Recorde-se que a evolução das exportações portuguesas desde 2009 até 2018 é marcada por uma recuperação notável, com um crescimento anual médio de 4,83%, o que representa um aumento de €698,3 milhões para €1.067 milhões.

Neste esforço notável devemos realçar, ainda, o saldo da balança comercial de produtos de cortiça que, em 2018, se cifraram em €852,2 milhões, o que equivale a uma taxa de cobertura positiva das exportações face às importações de 496%.

As exportações são um marco sectorial ultrapassando 90% do que produzimos, contabilizando-se mais de 130 países de destino dos nossos produtos. O produto rolha de cortiça continua a liderar as exportações,

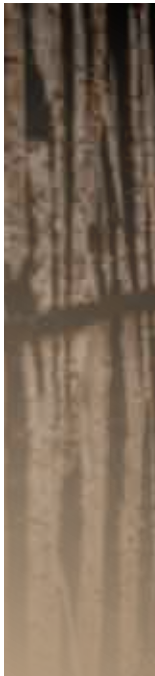
As the year that saw one billion euros in exports achieved, 2018 will go down in the history of the cork sector. This was a difficult target, but one that has been achieved through the efforts of the sector's business owners and workers, who have taken up this challenge over the last 20 years.

A historic milestone has been reached by surpassing one billion euros in exports, with an increase of 8.1% compared to 2017, totalling €1,067 billion.

It should be remembered that the evolution of Portuguese exports from 2009 to 2018 is marked by a remarkable recovery, with an average annual growth of 4.83%, which represents an increase of €698.3 million to €1,067 billion.

As part of this astonishing effort, we should also highlight the trade balance of cork products which, in 2018, amounted to €852.2 million, equivalent to a positive export-import ratio of 496%.

Exports are a benchmark in the sector, surpassing 90% of what we produce, while our products are making their way to more than 130 countries. The cork stopper product continues to lead ex-





ultrapassando os 70%, seguido pelas soluções de construção com cerca de 25%.

A França continua a ser o principal comprador com 18,1% do total exportado, equivalente a 193,4 milhões de euros, seguido dos EUA com 17,5% do total exportado.

De destacar, em particular, o avanço das exportações para mercados como os EUA e a China. A partir do momento que os EUA e a China abriram os seus mercados para o sector do vinho, a fileira da cortiça tornou-se ainda mais global. São mercados base para influenciarmos países produtores que olham para os EUA e a China como principais alvos de exportação. A entrada nestes mercados resulta de uma estratégia de comunicação orientada para uma contínua aposta nos grandes países produtores de vinho sendo, simultaneamente, locais de elevado potencial ao nível do consumo.

ports, exceeding 70%, followed by construction solutions with around 25%.

France continues to be the main buyer with 18.1% of total exports, equivalent to 193.4 million euros, followed by the USA with 17.5% of total exports.

Of particular note is the leap in exports to markets such as the USA and China. Since the USA and China opened their markets to the wine sector, the cork segment has become even more global. These are fundamental markets in terms of influencing producing countries that look to the USA and China as their main export targets. Entry into these markets is the result of a communication strategy geared towards continuous focus on the major wine producing countries, which are, at the same time, high potential locations in terms of consumption.



Fotografia por:
Pedro Sadio
Photography by:
Pedro Sadio

JOÃO RUI FERREIRA

Presidente
da Direcção
Chairman of
the Board

Sector da Cortiça vive ano histórico

Cork sector experiencing historic Year

Aqui chegados, devemos congratularmo-nos com os feitos alcançados. Os parabéns são para todos os que assumiram o desafio de crescer, encararam a modernização dos processos e tecnologias, apostaram na investigação e ousaram conhecer, como nunca, as propriedades da matéria-prima cortiça. Decidiram, de igual modo, olhar para o mercado com uma nova visão e responsabilidade, apostaram em novos profissionais e competências, no fundo assumiram um forte compromisso de inovação que colocou a indústria da cortiça num patamar de excelência no panorama nacional e internacional.

Este é um momento particular do sector que lideramos com orgulho através de uma fileira que é um paradigma do desenvolvimento sustentável e que aposta no reforço do modelo de economia circular.

Resta-nos olhar para o futuro com a responsabilidade dos feitos alcançados, mas com a humildade de que nada está garantido. O esforço de renovação sectorial deverá manter-se e, até, intensificar-se no sentido de gerar as respostas que, cada vez mais, são reclamadas pelos mercados e pelos consumidores. O nível de exigência em prol de soluções eficazes mas, também, social e ambientalmente respon-

We should congratulate ourselves on our achievements up to this point. Congratulations are due to all who have taken on the challenge of growing, met the modernisation of processes and technologies head on, invested in research and dared to discover more than ever before about the properties of cork as a raw material. They also decided to look to the market with a new vision and responsibility, they invested in new professionals and skills, and ultimately, they made a strong commitment to innovation that has allowed the cork industry to attain a standard of excellence on the national and international scene.

This is a unique moment for the sector that we proudly lead through a segment that is a paradigm of sustainable development and which is committed to reinforcing the circular economy model.

Now, we must look to the future with an onus on our achievements, but with the humility of realising that nothing is guaranteed. Efforts to renew the sector should continue and even intensify in order to create the responses that are increasingly demanded by the markets and by consumers. The level of demand for effective yet socially and environmentally responsible solutions is an





sáveis, são a tónica transmitida pela maioria dos mercados e consumidores. Cada vez mais os consumidores são conhecedores do mundo do vinho e são os principais aliados da fileira da cortiça, pelo que importa continuar a fidelizá-los, uma vez que a sua preferência pela cortiça tem um papel decisivo.

Não basta ter um produto de base natural e resultante de uma floresta sustentável, temos de avançar para um compromisso mais abrangente e que relacione toda a cadeia de valor em prol de uma atitude fortemente comprometida em soluções integradas.

Acreditamos que a indústria da cortiça reúne as ferramentas essenciais para continuar o caminho da excelência. Terá, todavia, de manter o alerta constante e reforçar, continuamente, o seu carácter inovador, bem característicos dos últimos anos.

emphasis that has been transmitted by the majority of markets and consumers. Consumers are increasingly aware of the world of wine and are the cork industry's key allies, meaning it is important to continue cultivating loyalty, - as their preference for cork plays a decisive role.

It is not enough to have a natural product originating from a sustainable forest; we must move towards a more comprehensive commitment that connects the entire value chain in the interest of an attitude that is strongly committed to integrated solutions.

We believe that the cork industry has the essential tools to continue along this path of excellence. It will, however, need to remain constantly alert and continuously reinforce its innovative nature, these having been notable characteristics in recent years.

Atmosfera cortiça

Cork atmosphere



Fotografia por:
Alberto Strada
Photography by:
Alberto Strada



Quando pensamos na cortiça como material, é normal imaginarmos quadros de cortiça, rolhas para garrafas de vinho, solas de sapatos, etc.

When we think of cork as a material, it is quite normal to imagine pin boards, wine bottle stoppers, shoe soles and so on.

—
KEIJI TAKEUCHI

Designer Designer

Na verdade, pensamos na cortiça como uma definição da sua utilização final ou produtos finais, em vez do que é como material. Eu próprio não tinha consciência do que este material realmente representava até visitar uma exploração de sobreiros perto de Lisboa há algum tempo. Até foi embaraçoso o facto de nem sequer saber que a cortiça é na verdade a casca do sobreiro e que é extraída com um intervalo de determinados anos para que o montado cresça de forma sustentável. A cortiça virgem demora 25 anos até ser extraída e são necessários mais 9 anos até ao descortiçamento seguinte. Foi gratificante descobrir que estamos apenas a pedir emprestada uma parte da natureza e não a cortar árvores, como acontece com muitas outras espécies de madeira.

Há milhares de anos que a cortiça é utilizada em diversas áreas. Tem uma flexibilidade (suavidade) única, um calor de superfície uniforme, isolamento térmico, absorção acústica e de choque e outras características. Hoje, alguns materiais de agregado compósito são até usados na tecnologia aeroespacial. Curiosamente, porém, é verdade que os povos antigos já tinham descoberto as propriedades deste material, aplicando habilmente os seus conhecimentos para o transformar de modo a vedar garrafas. É espantoso pensar que essas pessoas não só compreendiam como usar este material na forma de vedante seguro das garrafas, como também sabiam que podia ser aberto algum tempo depois e reutilizado sem danificar as garrafas. Gosto sempre de ver estas soluções inteligentes, que são honestas e inevitáveis. Parece fácil dizer, mas é muito complicado descobrir algo que é tão "óbvio". Por exemplo, actualmente temos acesso a informações muito mais diversificadas, a tecnologias e materiais sofisticados. No entanto, nunca é simples encontrar soluções tão satisfatórias. Se falarmos de rolhas para garrafas de vinho, poderá alegar-se que hoje existem soluções alternativas, tais como vedantes sintéticos ou cápsulas de rosca em metal. Teoricamente, podem substituir as rolhas de cortiça, se não nos alongarmos demasiado nos factos científicos. Contudo, estes vedantes nunca tiveram verdadeiramente sucesso, pois carecem totalmente do valor emocional que a cortiça oferece. Ninguém quereria abrir uma garrafa de champagne com uma cápsula de rosca, o que explica como apreciamos não apenas a funcionalidade, mas também como

In fact we think of cork as a definition for its end-use or end-products rather than what it is as a material. I myself was not aware of what this material truly was about until I visited a cork farm near Lisbon sometime ago. Embarrassingly I did not even know that cork was actually a bark of a cork tree and the barks were only peeled off after certain years to sustain the life of the forest. A virgin cork is harvested after 25 years and it takes 9 years for the following harvesting cycles to take place. It was a satisfying discovery to learn that we are only borrowing a part of nature rather than cutting down the trees as it happens to many other wood species.

Cork has been used in various fields for over thousands of years. It has a unique give (softness), consistent surface warmth, heat insulation, sound and shock absorbency and so on. Today some cork composite materials are even used in aerospace technology. But more interestingly it is true that ancient people already unlocked the property of this material and cleverly applied their knowledge to transform it to seal bottles. It is amazing to think that those people not only understood how to use it as a secure closure for the bottles but they also knew how it could be opened after and reused without damaging the bottles. I always enjoy seeing such clever solutions that are honest and inevitable. It sounds easy to say but it is so difficult to come up with things that seem so "obvious". For instance, today we have access to far more diverse information, sophisticated technologies and materials yet it is never easier to encounter such satisfying solutions for things. If we speak about a wine bottle stopper, people may argue that there are alternative solutions today such as synthetic stoppers or metal screw-top closures. Theoretically they can replace cork stoppers by not arguing too far into scientific facts. However these closures have never truly took off because they absolutely lack the emotional value cork offers. No-one would want to open a champagne bottle with screw-tops and it explains how we appreciate not only the functionality of things but also how we subconsciously appreciate unseen relationship with things. I am intrigued by such invisible energy between people and objects and how it can influence our life quality. It naturally draw me to

Atmosfera cortiça

Cork atmosphere

apreciamos no nosso subconsciente a relação invisível com as coisas. Essa energia invisível entre pessoas e objectos e a forma como pode influenciar a nossa qualidade de vida, intriga-me. Impele-me, de forma natural, a aprofundar o meu estudo sobre a presença do material e a sua influência no nosso quotidiano. Durante esta exploração, muitas vezes voltei a trabalhar com a cortiça, uma vez que dispõe da qualidade de amenizar o ambiente de uma forma que mais nenhum material consegue. Certamente que não será essa a sua principal finalidade, mas gosto de partilhar a minha visão pessoal sobre este material num contexto de abordagem ao design.

Assim, o meu primeiro design com cortiça foi um simples suporte monolítico para garrafas de vinho para a coleção Materia by Amorim em 2016. Com este objeto, tratava-se mais de celebrar uma relação tácita de longo prazo entre a cultura do vinho e as rolhas de cortiça. Ao conceber um suporte para garrafas de vinho que não se segura sem uma garrafa, joguei com o facto de as garrafas de vinho necessitarem de rolhas de cortiça para serem vedadas e de, neste caso, o suporte necessitar de uma garrafa para se equilibrar. Chamei-lhe Topsy (NT: "levemente embriagado"), uma vez que se equilibrava de forma mágica num só pé. E este design é apoiado porque as pessoas sabem que, mesmo que esta rolha de vinho caia por acidente na mesa, não irá danificar o tampo da mesa nem fazer grande ruído. Simultaneamente, ter um bloco de cortiça sólido num tampo de mesa, de certa forma cria uma sensação feliz de celebração que é associada à imagem da cortiça. Foi esta compreensão comum do material que me permitiu conceber esta peça. É interessante pensar em tudo o que já sabemos sobre as propriedades da cortiça, quando, simultaneamente, sabemos tão pouco.

O segundo produto que desenhei foi a mesa Tapas, também em 2016. Concebi uma mesa composta por duas

further my study on the presence of a material and its influence in our everyday life. During the course of this exploration I often came back to working with cork as it offers this quality to lighten the atmosphere the way no other material can. It is most likely not the primarily purpose of the material use but I am happy to share my personal take on this material in an approach to design.

So my first design with cork was a simple monolithic wine bottle holder for Materia collection by Amorim in 2016. This object was more about celebrating a tacit long term relationship between wine culture and cork stoppers. By making a wine bottle stand that does not stand without a bottle of wine, I was playing with the fact that wine bottles need cork stoppers to seal them and in this case the bottle stand needs a bottle to balance. I called it Topsy as it was magically balancing on its toe. And this design is supported because people are aware that even if this wine stopper falls on a table by accident, it will not damage the table tops nor makes any big noises. At the same time, having a solid cork block on a table top somehow creates a happy celebration feel that is associated with the image cork offers. So it is a common under-



peças de cortiça maciça. Uma coluna cônica no centro é pressionada por baixo contra o tampo da mesa, da mesma forma que empurramos a rolha para dentro da garrafa. Deste modo, não são necessários outros elementos de suporte para montar a mesa e esta é fixada apenas pela maravilhosa fricção do material. Possuir uma mesa em cortiça maciça altera surpreendentemente todas as nossas interações, sem sequer nos apercebermos. Se se tratasse de uma mesa com tampo em pedra, nunca nos passaria pela cabeça atirar-lhe os nossos dispendiosos telemóveis ou portáteis. Contudo, sendo em cortiça, torna-nos muito mais relaxados. Quando pousamos os cotovelos na mesa enquanto falamos, conseguimos sentir o quão suave e confortável é o material. Muitas vezes reparei que as pessoas passavam naturalmente a mão no tampo da mesa enquanto conversávamos. Ou quando pousamos uma chávena na mesa, não fazendo qualquer barulho e convidando as pessoas a apreciar a mesa com outro nível de interacção.

Por último, temos um grande quadro de cortiça no nosso estúdio. Há muitas razões pelas quais tenho estes grandes quadros de cortiça no meu escritório. Primeiro, é uma superfície cálida para se ver na parede que consegue amenizar naturalmente o ambiente do escritório. E como fazemos muitas pesquisas a nível visual para o nosso trabalho diário, era essencial termos um painel onde as pudéssemos esquematizar. Assim, o quadro de cortiça era a escolha óbvia. Fizemo-lo muito grosso, pois não gostávamos que os pinos tocassem na parte de trás do quadro, algo que era um pouco insatisfatório. Quando é assim tão grosso, é possível sentir a diferença ao tocar, o que transmite uma sensação intensa. Simultaneamente, ter essa quantidade de cortiça maciça naquele espaço ajuda a absorver todos os ruídos desnecessários à nossa volta.

Estes são apenas alguns exemplos do que gosto de fazer com a cortiça. Tem tanto potencial a explorar a tantos níveis e tenho todo o gosto em continuar a encontrar utilizações adequadas para este material. Encontramo-nos numa era em que as pessoas estão realmente à procura de outro nível de qualidade de vida e sinto que os diálogos emocionais com objetos têm um grande potencial para serem desenvolvidos na minha área de actividade.

standing of the material that let me design this piece. It is interesting to think how much we already know about the property of cork without knowing so much about it at the same time.

The second product I designed in cork was a Tapas table, also in 2016. I made a table in 2 pieces of solid cork. A conical column in the centre is pressed into the table top from underneath as we compress the cork stopper into wine bottles. So there is no other supporting elements needed to assemble the table and it is fixed only by the beautiful friction of the material. Having a table in solid cork surprisingly changes all our interactions without knowing. If we have a stone top tables, we would never chuck our expensive phones or laptops at it but since it is made in cork we feel so relaxed about it. When we put our elbows on the table as we talk, we can tell how soft and comfortable this material is. I often saw people were naturally running their hands on the table top as we talked. Or when we put a cup on the table top, it makes no noise and it just simply invites people to appreciate the table with another level of interaction.

Lastly we have this large cork pin boards in our studio. There are many reasons why I have these large pin boards in my office. Firstly it is such a warm surface to see on the wall. It naturally lightens the office's atmosphere. And since we do many visual researches for our daily work, it was essential for us to have a panel where we could map them and cork board was the obvious choice. But we made it very thick as we did not like the pins to touch the backboard as that was a little unsatisfying. When it is so thick, we can also feel the difference when we touch it and it feels so rich. At the same time, having such a large solid cork in the space helps to absorb all unnecessary noises around us.

So these are only a few examples for what I like to do with cork. There is so much potential to be explored in many layers and I would be happy to continue finding appropriate uses for it. Today we are in an era where people are really looking for another level of quality in life and I feel emotional dialogues with things have a great potential to be unfolded in my field of activity.

APCOR

A Voz da Cortiça

The Voice of Cork

1956

Ano em que a APCOR nasceu para representar e promover a indústria portuguesa da cortiça. Year in which APCOR was founded, to represent and promote the Portuguese cork industry.

487

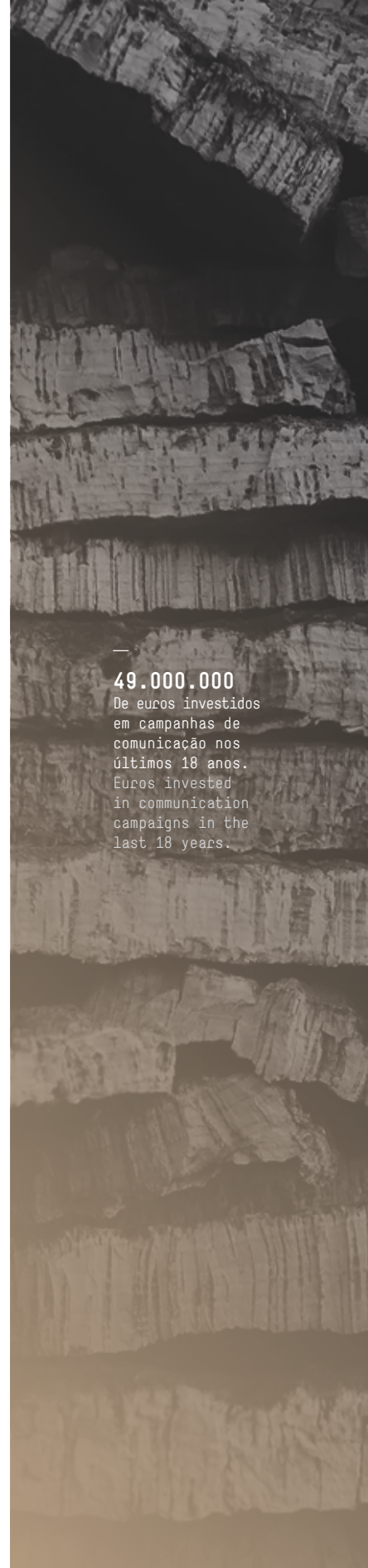
Empresas [75,8%] estão localizadas em Santa Maria da Feira - região líder mundial na transformação da cortiça. Companies [75.8%] are located in Santa Maria da Feira - the world's leading cork processing region.

700.000.000

De euros investidos em Inovação & Desenvolvimento nos últimos 15 anos. Euros invested in Innovation and Development in the last 15 years.

49.000.000

De euros investidos em campanhas de comunicação nos últimos 18 anos. Euros invested in communication campaigns in the last 18 years.



278

Empresas associadas
que representam 85% das
exportações do sector.
Associated companies
representing 85% of
exports in the sector.

cork.

90%

Ou mais do que
a indústria produz
é exportado.
At least 90% of what
the industry produces
is exported.

8.305

Trabalhadores
empregados nas 642
empresas do sector
em Portugal.
Employees employed in
642 companies in the
sector in Portugal.

APCOR

A Voz da Cortiça

The Voice of Cork

APCOR

A APCOR – Associação Portuguesa da Cortiça é a única associação nacional que representa a indústria da cortiça. É o centro de informação do sector da cortiça e possui o Cork Welcome Center, para receber todos aqueles que desejem saber mais sobre esta matéria-prima. O reconhecimento da cortiça como produto de excelência no mundo tem a marca APCOR. Está sediada no Norte de Portugal, em Santa Maria de Lamas, concelho de Santa Maria da Feira, o maior pólo mundial de transformação da cortiça.

A APCOR é a associação patronal do sector corticeiro que representa, promove, divulga e investiga a indústria da cortiça portuguesa. Foi criada em 1956 e está sediada no coração da indústria da cortiça, a cerca de 30 quilómetros do Porto, a segunda maior cidade do País. Todas as empresas que se dediquem à produção, comercialização ou exportação de produtos de cortiça podem ser suas associadas.

A APCOR baseia a sua política de qualidade na satisfação dos associados, tendo como missão promover e valorizar a cortiça enquanto matéria-prima de excelência e os seus produtos.

APCOR

APCOR – Portuguese Cork Association, is the only national association that represents the cork industry. It acts as an information centre for the cork sector and owns the Cork Welcome Center, which welcomes all those who wish to know more about this raw material. Recognition of cork worldwide, as a product of excellence, is embodied by the APCOR seal. It is based in the North of Portugal, in Santa Maria de Lamas, in the municipality of Santa Maria da Feira, the largest cork processing hub in the world.

APCOR is the cork sector's employers' association, which represents, promotes, publicises and monitors the Portuguese cork industry. It was created in 1956 and is located at the heart of the cork industry, around 30 kilometres from Porto, Portugal's second largest city. All companies operating in the areas of cork product production, marketing or export can join the association.

APCOR bases its quality policy on member satisfaction and its mission is to promote and develop cork as a raw material par excellence, together with all cork-based products.

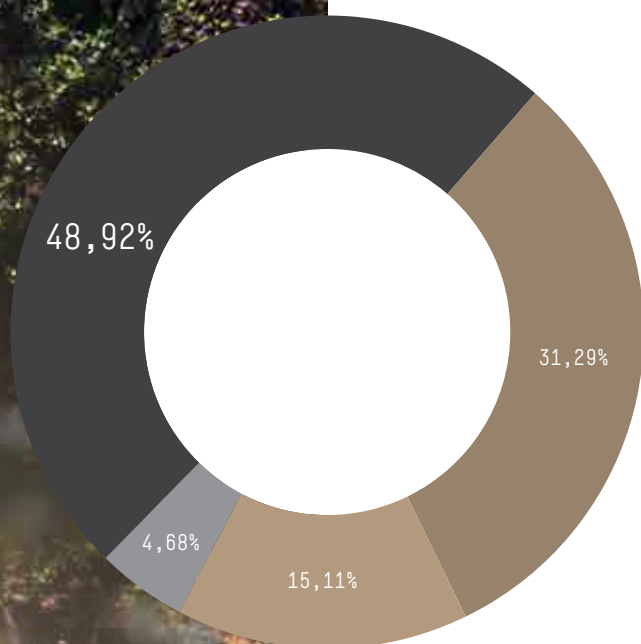


OS ASSOCIADOS

A APCOR conta com 278 empresas associadas que, em termos de dimensão, dividem-se pelas seguintes categorias:

APCOR MEMBERS

APCOR has 278 members, which can be categorised according to company size:



NÚMERO DE TRABALHADORES POR EMPRESA ASSOCIADA NUMBER OF EMPLOYEES PER MEMBER COMPANY

- Micro Empresas
(até 5 trabalhadores)
Microenterprises
(up to 5 employees)
- Pequenas Empresas
(6 a 19 trabalhadores)
Small enterprises
(6 to 19 employees)
- Médias Empresas
(20 a 100 trabalhadores)
Medium-sized enterprises
(20 to 100 employees)
- Grandes Empresas
(+ de 100 trabalhadores)
Large enterprises
(>100 employees)

APCOR

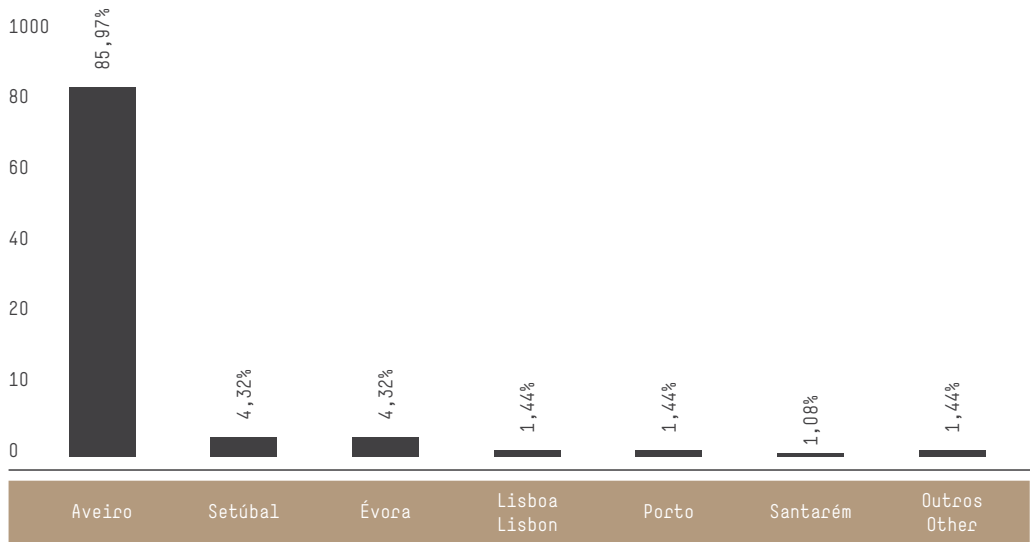
A Voz da Cortiça

The Voice of Cork

A maioria das empresas encontra-se situada no distrito de Aveiro, com 85,97 por cento do total, seguido por Setúbal e Évora com 4,32 por cento cada.

The majority of these enterprises are based in Aveiro district, with 85.97 percent of the total, followed by Setúbal and Évora with 4.32 percent each.

LOCALIZAÇÕES DAS EMPRESAS GEOGRAPHIC DISTRIBUTION OF THE COMPANIES							
Aveiro	Setúbal	Évora	Lisboa - Lisbon	Porto	Santarém	Outros - Other	TOTAL
239	12	12	4	4	3	4	278
85,97%	4,32%	4,32%	1,44%	1,44%	1,08%	1,44%	100%



Fonte: APCOR 2019 Source: APCOR 2019

ÁREAS DE INTERVENÇÃO

1. Internacionalização;
 2. Inovação e Desenvolvimento;
 3. Informação;
 4. Serviços de Apoio às empresas [jurídico, qualidade, normalização, licenciamento industrial, económico e informativo, contratação colectiva];
 5. Cooperação Institucional [Cincork – Centro de Formação Profissional da Indústria de Cortiça, Ctcor – Centro Tecnológico da Cortiça, C.E.Liège – Confeção Europeia da Cortiça, Filcork - Associação Interprofissional da Fileira da Cortiça].
-

CONSTITUIÇÃO DA APCOR

Os órgãos sociais da APCOR são constituídos pela Direcção, Assembleia Geral e Conselho Fiscal, cujos cargos são assumidos pelos empresários do sector. Actualmente, o presidente da Direcção da APCOR é João Rui Ferreira, da empresa Waldemar Fernandes da Silva S.A..

AREAS OF INTERVENTION

1. International expansion;
 2. Innovation and Development;
 3. Information;
 4. Support Services [legal support, quality, standardisation, industrial licensing, economic and fiscal support, collective employment agreements with unions];
 5. Institutional Cooperation [Cincork - Centre for Professional Training in the Cork Industry; Ctcor - Cork Technology Centre; C.E.Liège - European Cork; Filcork - Interprofessional Association for the Cork Industry].
-

APCOR CONSTITUTION

APCOR's governing bodies are comprised of the Executive Board, General Assembly and Supervisory Board, whose positions are undertaken by entrepreneurs from the sector. Currently the Chairman of the Board of APCOR is João Rui Ferreira, from the company Waldemar Fernandes da Silva S.A..

A EQUIPA DA APCOR É COMPOSTA POR: THE APCOR TEAM IS THE FOLLOWING:

Direcção Geral - Director

Joaquim Lima | jlima@apcor.pt

Assessoria de Direcção - Executive Assistant

Isabel Matos | imatos@apcor.pt

Licenciamento Industrial - Industrial Licensing

César Tavares | ctavares@apcor.pt

Systecode - Systecode

Goreti Rocha | grocha@apcor.pt

Normalização - Standardisation

Manuel Reboredo | mreborredo@apcor.pt

Jurídico - Legal Advisor

Santos Carvalho | info@apcor.pt

Contabilidade - Accounting

Tânia Rocha | trocha@apcor.pt

Gestão de Informação - Information Management

Cláudia Gonçalves | cgoncalves@apcor.pt

Relações Públicas / Publicidade -

Public Relations / Advertising

Cláudia Pimenta | cpimenta@apcor.pt

CORTIÇA / CORK.
19 / 20

ESTATÍSTICAS - STATISTICS



Estadísticas
Statistics

E -
S



Montado

Cork Oak Forest

A. RECURSOS FLORESTAIS

O montado de sobro assume uma importância crucial para a economia e a ecologia de vários países do Mediterrâneo, ocupando uma área mundial de 2.123 mil hectares. Portugal concentra 34 por cento da área mundial, o que corresponde a uma área de 720 mil hectares (tabela 1) e 23 por cento da floresta nacional (tabela 2).

A. FORESTRY RESOURCES

Cork oak forests are of crucial importance to the economy and ecology of several Mediterranean countries. They cover an area of 2,123 thousand hectares worldwide. Portugal has 34 percent of this area, which corresponds to 720 thousand hectares (table 1) and 23 percent of Portugal's forest area (table 2).

TABELA 1 - TABLE 1

ÁREA DE MONTADO DE SOBRO - CORK OAK FOREST AREA		
País Country	Área - Area (Mil Hectares - HA)*	Porcentagem Percentage
Portugal Portugal	720	34%
Espanha Spain	574	27%
Marrocos Marocco	383	18%
Argélia Algeria	230	11%
Tunísia Tunisia	86	4%
França France	65	3%
Itália Italy	65	3%
Total	2.123	100%

* Fonte: Portugal: IFN6, 2019; Espanha: MARM, 2012; Itália: FAO, 2005; França: IM Liège, 2014; Marrocos: HCEF Maroc, 2011; Argélia: EFI, 2009; Tunísia: Ben Jamaa, 2011.

* Source: Portugal: IFN6, 2019; Spain: MARM, 2012; Italy: FAO, 2005; France: IM Liège, 2014; Morocco: HCEF Maroc, 2011; Algeria: EFI, 2009; Tunisia: Ben Jamaa, 2011.

O sobreiro é a segunda espécie florestal dominante em Portugal e teve um aumento de 2010 para 2015, na ordem dos 0,5 por cento (tabela 2).

The cork oak tree is the second most dominant forest species in Portugal. It increased by around 0.5 percent from 2010 to 2015 (table 2).

TABELA 2 - TABLE 2

ÁREAS FLORESTAIS POR ESPÉCIES NOS INVENTÁRIOS FLORESTAIS NACIONAIS DE 1995/1996, 2005/2006, 2010 E 2015 (UNIDADE MIL HA) - FOREST AREA BY SPECIES IN THE NATIONAL FOREST INVENTORY OF 1995/1996, 2005/2006, 2010 AND 2015 (IN THOUSAND HA)							
Ano - Year	1995	2005	2010	2015	2015 %	Varição 2015-2005	Variation 2015-2005
Pinheiro Bravo Maritime Pine	978	798	719	714	22%	-84	-11%
Eucalipto Eucalyptus	717	786	811	844	26%	58	7%
Sobreiro Cork Oak	747	731	717	720	22%	-11	-2%
Azinheira Holm Oak	367	336	349	349	11%	13	4%
Carvalho Oak	92	66	67	82	3%	16	24%
Pinheiro Manso Stone Pine	120	173	185	193	6%	20	12%
Castanheiro Chestnut	33	38	43	48	1%	10	26%
Alfarrobeira Carob	12	12	12	16	0%	4	33%
Acácia Acacia	3	5	6	8	0%	3	60%
Outras Folhosas Various hardwoods	155	170	176	190	6%	20	12%
Outras Resinosas Various softwoods	61	74	71	52	2%	-22	-30%
Temp. Desarborizada s/espécie Identificada Deforested Without Identified species	21	28	8	6	0%	-22	-79%
Total	3.306	3.217	3.164	3.222	100%	5	

Fonte: IFN6 (Junho 2019) Source: IFN6 (Junho 2019)



Montado

Cork Oak Forest

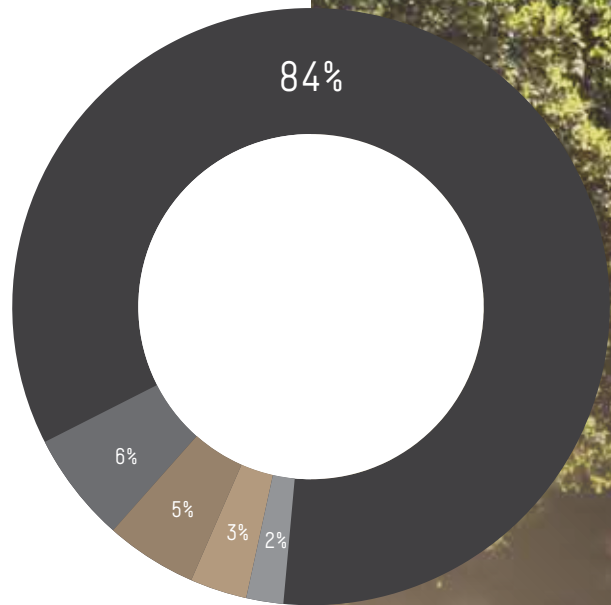
O sobreiro encontra-se maioritariamente no sul do país, sendo que o Alentejo ocupa um lugar de destaque com 84 por cento do total [gráfico 1].

O sobreiro encontra-se maioritariamente no sul do país, sendo que o Alentejo ocupa um lugar de destaque com 84 por cento do total [gráfico 1].

GRÁFICO 1 - CHART 1

ÁREA DE MONTADO EM PORTUGAL POR REGIÃO EM %
AREA OF CORK OAK FOREST IN PORTUGAL BY REGION IN %

- Alentejo Alentejo
- Centro Centre
- Algarve Algarve
- Lisboa e Vale do Tejo
Lisbon and Vale do Tejo
- Norte North



Fonte: Direcção Geral dos Recursos Florestais (DGRF - Portugal) (2006)
Source: General Directorate for Forestry Resources (DGRF - Portugal) (2006)



B. PRODUÇÃO DE CORTIÇA

A produção mundial da cortiça ascende a 201 mil toneladas, destacando-se mais uma vez Portugal como o líder na produção, com 49,6 por cento e 100 mil toneladas (tabela 3).

B. CORK PRODUCTION

World cork production rose to 201 thousand tonnes, with Portugal once again as the leader in production, with 49.6 percent and 100 thousand tonnes (table 3).

TABELA 3 - TABLE 3

PRODUÇÃO DE CORTIÇA POR PAÍS - CORK PRODUCTION BY COUNTRY		
País Country	Produção anual média (toneladas) Annual average production (tonnes)	Percentagem Percentage
Portugal Portugal	100.000	49,6
Espanha Spain	61.504	30,5
Marrocos Marocco	11.686	5,8
Argélia Algeria	9.915	4,9
Tunísia Tunisia	6.962	3,5
Itália Italy	6.161	3,1
França France	5.200	2,6
Total	201.428	100%

Fonte: FAO (2010) Source: FAO (2010)



Indústria

Industry

A. TECIDO EMPRESARIAL

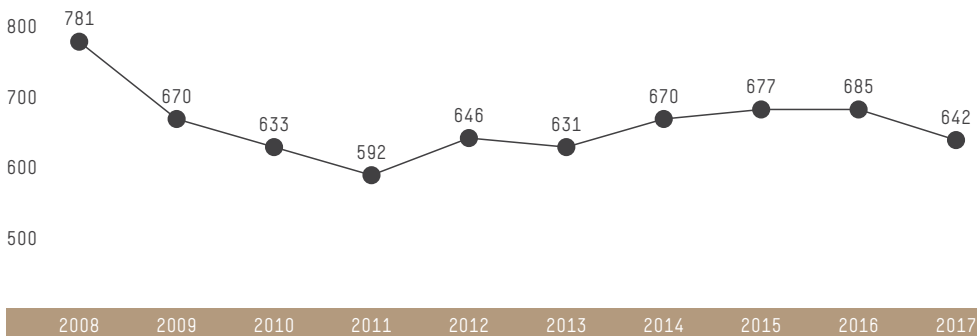
De acordo com a informação do Gabinete de Estratégia e Planeamento (GEP) – Ministério do Trabalho, Solidariedade e Segurança Social (MTSSS), o número de empresas da indústria da cortiça diminuiu de 2016 para 2017, na ordem de sete por cento, contrariando a tendência registada nos últimos anos (gráfico 2). Actualmente o sector conta com 642 empresas a operar em Portugal (487 no concelho de Santa Maria da Feira), que produzem cerca de 40 milhões de rolhas por dia (35 milhões das quais no Norte do País), e que empregam 8305 trabalhadores (6544 no concelho de Santa Maria da Feira).

A. BUSINESS SECTOR

According to data from the Portuguese Department of Strategy and Studies (GEP) - Ministry of Labour, Solidarity and Social Security (MTSSS), the number of companies in the cork industry decreased by around seven percent between 2016 and 2017, counteracting the trend observed in recent years (chart 2). Currently the sector accounts for 642 companies operating in Portugal (487 in the municipality of Santa Maria da Feira), which produce roughly 40 million cork stoppers per day (of which 35 million are produced in the north of the country) and employ 8305 workers (6544 in the municipality of Santa Maria da Feira).

GRÁFICO 2 - CHART 2

EVOLUÇÃO DO NÚMERO DE EMPRESAS DA INDÚSTRIA DA CORTIÇA
EVOLUTION OF THE NUMBER OF COMPANIES IN THE CORK INDUSTRY



Fonte: Gabinete de Estratégia e Planeamento (GEP) – Ministério do Trabalho, Solidariedade e Segurança Social (MTSSS) (2018)
Source: Office for Strategy and Planning (GEP) - Ministry of Labour, Solidarity and Social Security (MTSSS) (2018)

As empresas do sector da cortiça estão divididas pelas seguintes actividades económicas:

Cork companies are divided into the following economic activities:

ACTIVIDADE ACTIVITY	Nº DE EMPRESAS Nº COMPANIES
Preparação da cortiça Cork Preparation	125
Fabricação de Rolhas de Cortiça Manufacture of cork stoppers	373
Fabricação de Outros Produtos de Cortiça Manufacture of other cork products	50
Comércio por Grosso de Cortiça em Bruto Wholesale trade in raw corkwood	94
Total	642

Fonte: GEP Source: GEP

B. MERCADO INTERNACIONAL DA CORTIÇA

Portugal é o líder mundial do sector da cortiça no que toca às exportações. Em 2018, assume uma quota de 62,5 por cento (tabela 4), seguido por Espanha com 18,4 por cento.

O total mundial das exportações de cortiça atingiu, em 2018, 1.714 milhões de euros, o que denota uma subida face a 2017 superior a nove por cento, equivalente a 136,2 milhões de euros.

B. INTERNATIONAL CORK MARKET

Portugal is the world leader in the cork sector in terms of exports. In 2018, its share was 62.5 percent (table 4), followed by Spain with 18.4 percent.

Total world cork exports reached 1,714 million euros in 2018, showing an increase of more than 9 percent compared to 2017, which is equivalent to 136.2 million euros.

TABELA 4 - TABLE 4

EXPORTAÇÕES MUNDIAIS DE CORTIÇA 2018 WORLD CORK EXPORTS 2018		
Países Exportadores Export Countries	Milhões € Million €	Quota do País [%] Country share [%]
Portugal* Portugal*	1071,5	62,5%
Espanha Spain	316,2	18,4%
França France	88,6	5,2%
Itália Italy	48,0	2,8%
Alemanha Germany	29,6	1,7%
China China	21,6	1,3%
EUA USA	19,8	1,2%
Marrocos Morocco	18,6	1,1%
Chile Chile	10,8	0,6%
Reino Unido United Kingdom	8,5	0,5%
Total 10 países Total of 10 countries	1633,2	95,3%
Total Mundial World Total	1714,4	100%

Fonte: International Trade Centre (ITC) *
Os valores correspondentes a Portugal constantes da base de dados do ITC possuem ligeiras diferenças relativamente aos dados do Instituto Nacional de Estatística (INE). No entanto, por razões de coerência técnica, e porque o objectivo principal desta análise é determinar o valor global das exportações e dos principais países exportadores, optou-se por manter os valores para Portugal que constam no ITC.

Source: International Trade Centre (ITC) *
The values for Portugal listed in the ITC database differ slightly from National Statistics Institute (INE) data. However, for reasons of technical consistency and because the main objective of this analysis is to determine the overall value of exports and the main exporting countries, it was decided that the values for Portugal listed in the ITC should be kept.

Indústria

Industry

Portugal é, ainda, o terceiro maior importador mundial de cortiça que utiliza para transformação e posterior exportação sob a forma de produtos de consumo final, com uma quota de 12,3 por cento e 216,2 milhões de euros (tabela 5).

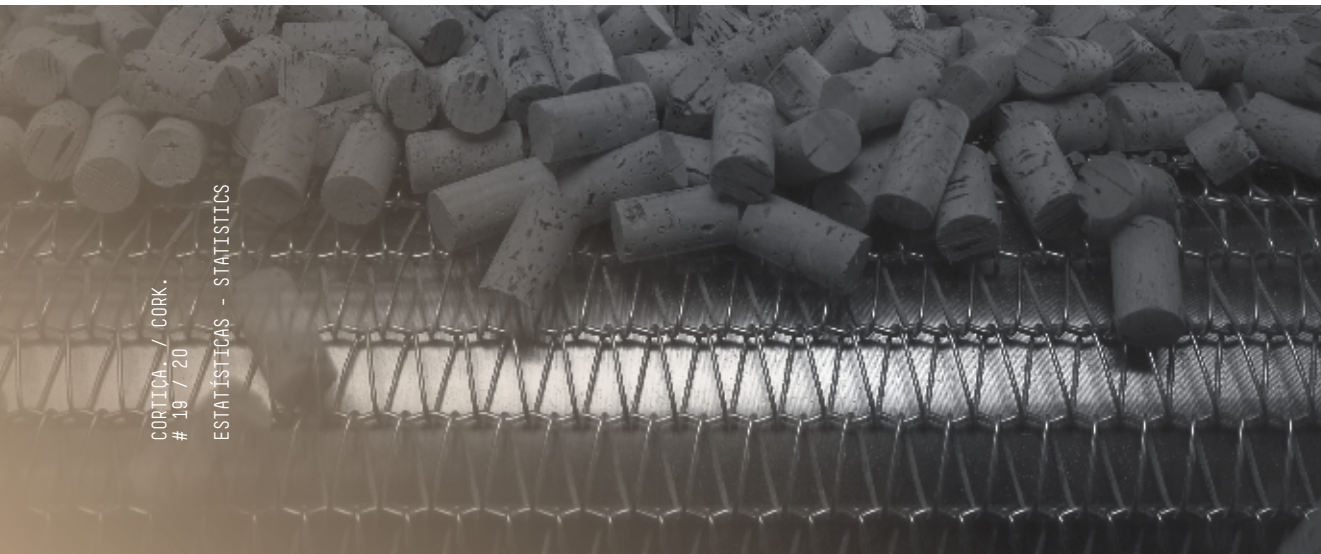
Portugal is still the third highest importer of cork in the world, using it for processing and subsequent export in the form of consumer end products, with a share of 12.3 percent, valued at 216.2 million euros (table 5).

TABELA 5 - TABLE 5

IMPORTAÇÕES MUNDIAIS DE CORTIÇA 2018		
WORLD CORK IMPORTS 2018		
Países Exportadores	Milhões €	Quota do País (%)
Export Countries	Million €	Country share (%)
França France	285,5	16,2%
EUA USA	250,2	14,2%
Portugal* Portugal*	216,2	12,3%
Espanha Spain	180,4	10,3%
Itália Italy	170,8	9,7%
Alemanha Germany	102,1	5,8%
China China	47,4	2,7%
Chile Chile	39,2	2,2%
Federação Russa Russia Federation	36,9	2,1%
Reino Unido United Kingdom	36,6	2,1%
Total 10 países Total of 10 countries	1365,3	77,7%
Total Mundial World Total	1757,5	100%

Fonte: International Trade Centre * Os valores correspondentes a Portugal constantes da base de dados do ITC possuem ligeiras diferenças relativamente aos dados do INE. No entanto, por razões de coerência técnica, e porque o objectivo principal desta análise é determinar o valor global das exportações e dos principais países exportadores, optou-se por manter os valores para Portugal que constam no ITC.

Source: International Trade Centre (ITC) * The values for Portugal listed in the ITC database differ slightly from National Statistics Institute (INE) data. However, for reasons of technical consistency and because the main objective of this analysis is to determine the overall value of exports and the main exporting countries, it was decided that the values for Portugal listed in the ITC should be kept.





Indústria

Industry

C. MERCADO NACIONAL DA CORTIÇA

CORTIÇA NA FILEIRA FLORESTAL

A floresta portuguesa, além do incontornável valor ambiental, possui uma inegável relevância económica e social, ao representar, em 2016:

- 7,6 mil empresas, ou seja, 2% do total das empresas em Portugal;
- 3% do volume de negócios e 3% do número de pessoas ao serviço;
- A cortiça representa 0,2% do nr.º de empresas do sector florestal, 0,4% do volume de negócios e 0,3% do nr.º de pessoas ao serviço.

Em 2016, considerando a composição dos Sectores da Madeira, da Cortiça e do Papel por segmentos de atividade económica, verifica-se, ainda, que a cortiça representa:

- 16,6% do volume de negócios destas indústrias;
- 10,9% do número de empresas;
- 12,4% do número de pessoas ao serviço.

É no parâmetro das exportações que o sector mais se destaca no conjunto destas indústrias ao assumir 70 por cento do volume de negócios e 65 por cento do número de pessoas ao serviço que se concentram no sector exportador, em 2014. O saldo das transações de bens e serviços com o exterior foi, em 2014, no sector da cortiça de 45 por cento.

(Fonte: Análise das empresas dos setores da madeira, da cortiça e do papel, Banco de Portugal, 2016 e actualização de Janeiro de 2018).

Segundo o Instituto Nacional de Estatística, nas recentes Contas Económicas da Silvicultura (27 de Junho de 2019), desde 2013, a produção de cortiça

C. PORTUGUESE CORK MARKET

CORK IN THE FORESTRY SECTOR

Portuguese forests, beyond their undeniable environmental value, have an unmatched economic and social importance, representing, in 2016:

- 7.6 thousand companies, i.e. 2% of the total companies in Portugal;
- 3% of turnover and 3% of the number of persons employed;
- Cork represents 0.2% of the no. of companies in the forestry sector, 0.4% of the turnover and 0.3% of the number of persons employed.

In 2016, considering the composition of the Wood, Cork and Paper sectors by segments of economic activity, it was also observed that cork represents:

- 16.6% of turnover in these industries;
- 10.9% of the number of companies;
- 12.4% of the number of persons employed.

It is in the area of exports that the sector stands out most in this group of industries, accounting for 70 percent of turnover and 65 percent of the number of persons employed in the export sector in 2014. The balance of transactions in goods and services with foreign countries was 45 percent in the cork sector in 2014.

(Source: Analysis of companies in the wood, cork and paper sectors, Banco de Portugal, 2016 and updated on January 2018)

According to the Portuguese Institute of Statistics, in the recent Economic Accounts for Forestry (27 June 2019), the production of cork has recorded successive nominal increases since 2013. Growth

tem registado aumentos nominais sucessivos, apresentando, em 2017, um acréscimo face ao ano anterior de 5,9 por cento, apesar da redução em volume [-2,9%]. De facto, o preço da cortiça tem vindo a evoluir favoravelmente desde 2013, tendo o aumento registado em 2017 [+9,1%] mais do que compensado o decréscimo em volume. Os incêndios florestais de 2017 ocorreram fundamentalmente em zonas geográficas onde o sobreiro não tem grande expressão, não tendo sido a produção de cortiça muito afetada.

in 2017 from the previous year was 5.9 percent, despite the reduction in volume [-2.9%]. The price of cork has, in fact, been evolving favourably since 2013. The increase recorded in 2017 [+9.1%] more than offset the decrease in volume. The forest fires in 2017 occurred mainly in geographical areas of not very significant cork oak populations, so the impact on cork production was low.

DESTINO DOS PRODUTOS DE CORTIÇA

O principal sector de destino dos produtos de cortiça é a indústria vinícola que absorve 70,5 por cento de tudo o que é produzido, seguido do sector da construção civil com 25,7 por cento - estão incluídos os pavimentos, isolamentos e revestimentos [gráfico 3].

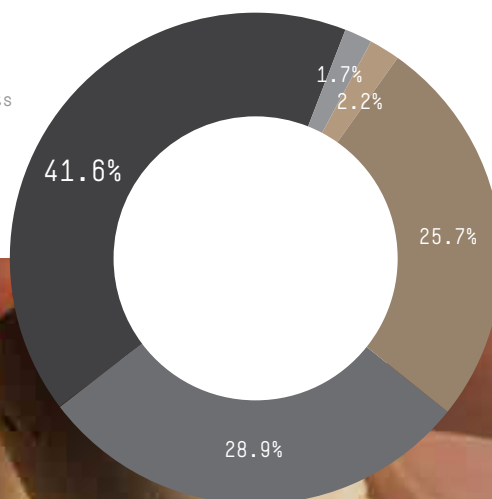
DESTINATION OF CORK PRODUCTS

The main target sector of cork products is the wine industry, which accounts for 70.5 percent of all production, followed by the construction sector, with 25.7 percent - including floors, insulation and coverings [chart 3].

GRÁFICO 3 - CHART 3

ESTRUTURA DE VENDAS (EXPORTAÇÕES) DE CORTIÇA POR TIPO DE PRODUTO EM VALOR - 2018
CORK SALES STRUCTURE (EXPORTS) BY PRODUCT TYPE IN VALUE - 2018

- Rolhas de Cortiça Natural Natural Cork Stoppers
- Outro Tipo de Rolhas Other types of Stoppers
- Materiais de Construção Building Materials
- Restantes Produtos de Cortiça Other Cork Products
- Matéria-Prima Raw Material



Fonte: Instituto Nacional de Estatísticas, I.P. - Portugal [INE]
 Source: National Statistics Institute, I.P. - Portugal [INE]

Indústria

Industry

EXPORTAÇÕES DE CORTIÇA

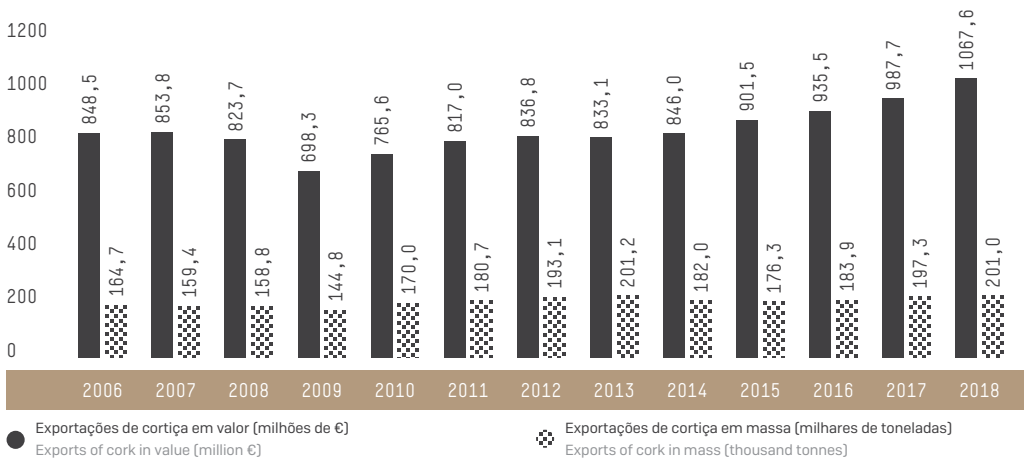
Portugal, segundo os dados do comércio externo do Instituto Nacional de Estatística (INE), exportou, em 2018, 1067,6 milhões de euros (201 milhares de toneladas), o que significa um aumento de 8,1 por cento face a 2017, no que toca às exportações em valor. Já em volume, as exportações aumentaram 1,9 por cento (gráfico 4). O recorde atingido em 2018 dá continuidade aos valores atingidos nos últimos anos, já que, desde 2016, o sector tem vindo a bater o recorde atingido em 2002, quando o sector registou 903,3 milhões de euros.

CORK EXPORTS

According to foreign trade data from the National Statistics Institute (INE), Portugal exported 1.067,6 billion euros (201 thousand tonnes) in 2018, which means an increase of 8.1 percent compared to 2017, in terms of exports in value. In terms of volume, exports increased by 1.9 percent (chart 4). The record reached in 2018 is a continuation of the figures attained in recent years, as since 2016 the sector has been beating the record achieved in 2002, when it recorded figures of 903.3 million euros.

GRÁFICO 4 - CHART 4

EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK EXPORTS



Fonte: INE Source: INE

As exportações portuguesas de cortiça representam cerca de 2 por cento das exportações de bens portugueses, 1,2 por cento das exportações totais e significam um saldo da balança comercial de 852,2 milhões de euros, equivalendo a uma taxa de cobertura de 496% [tabela 6].

Portuguese cork exports account for around 2 percent of exports of Portuguese goods and 1.2 percent of total Portuguese exports, representing a trade balance of 852.2 million euros and a coverage rate of 496% [table 6].

TABELA 6 - TABLE 6

BALANÇA COMERCIAL DA FILEIRA DA CORTIÇA (PREÇOS CORRENTES, MILHÕES DE €)
TRADE BALANCE OF THE CORK INDUSTRY (CURRENT PRICES, MILLION €)

Balança Comercial Balance of Trade	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Exportações Exports	848,5	853,8	823,7	698,3	754,5	817,0	836,8	833,1	846,0	901,5	935,5	987,7	1.067,6
Importações Imports	130,4	131,8	129,3	83,0	95,0	136,7	132,2	135,5	127,7	147,5	167,2	175,8	215,4
Saldo Balance	718,1	722,0	694,4	615,4	659,5	680,3	704,5	697,5	718,3	754,0	768,3	815,6	852,2

Fonte: INE Source: INE



Indústria

Industry

As exportações portuguesas de cortiça desceram, ligeiramente, no primeiro semestre de 2019, tendo tido, em Junho, uma diminuição, em valor, de 0,1 por cento relativamente ao período homólogo do ano anterior (Janeiro a Junho de 2018), num total de 557,1 milhões de euros exportados (gráfico 5). Em quantidade, as exportações registaram, também, uma descida de 4,6 por cento, no mesmo período (gráfico 6).

Portuguese exports of cork decreased slightly in the first half of 2019, having decreased by 0.1 percent in June compared to the same period of the previous year (January to June 2018), to a total of 557.1 million euros exported (chart 5). In terms of quantity, exports also decreased by 4.6 percent in the same period (chart 6).

GRÁFICO 5 - CHART 5

EVOLUÇÃO COMPARATIVA MENSAL DAS EXPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA - 1º SEMESTRE (MILHÕES DE €)
MONTHLY COMPARATIVE EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK EXPORTS - 1ST HALF OF THE YEAR (MILLION €)

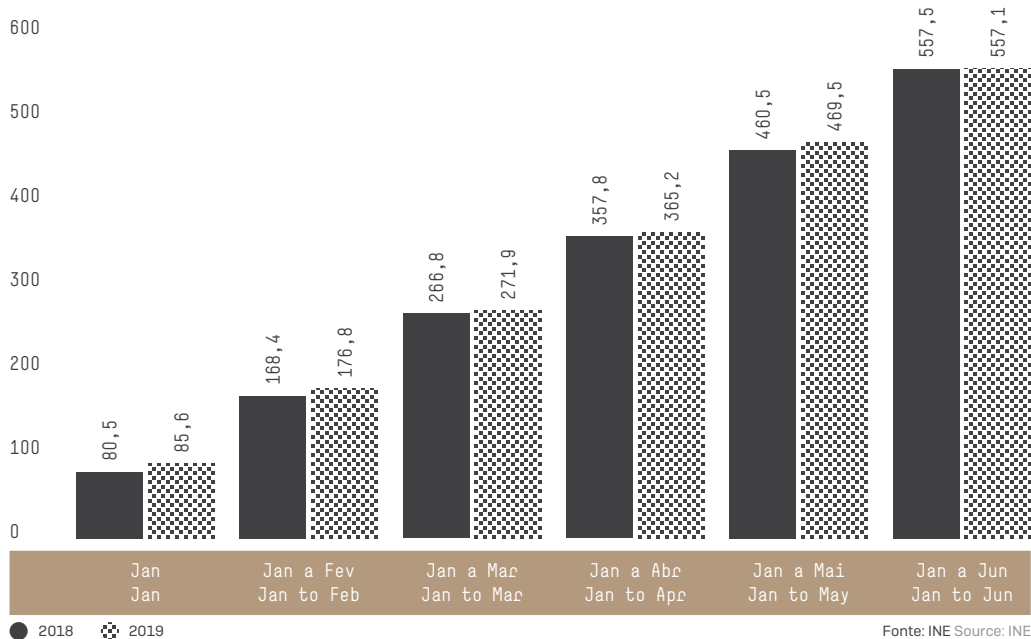
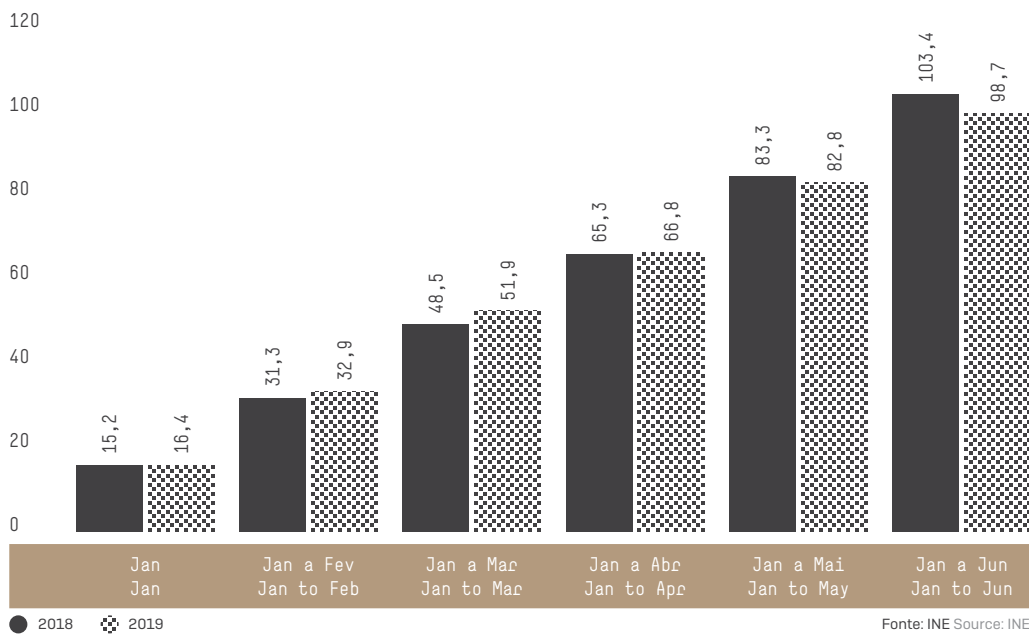


GRÁFICO 6 - CHART 6

EVOLUÇÃO COMPARATIVA MENSAL DAS EXPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA - 1º SEMESTRE (MILHARES DE TONELADAS)
MONTHLY COMPARATIVE EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK EXPORTS - 1ST HALF OF THE YEAR (THOUSAND TONNES)



Indústria

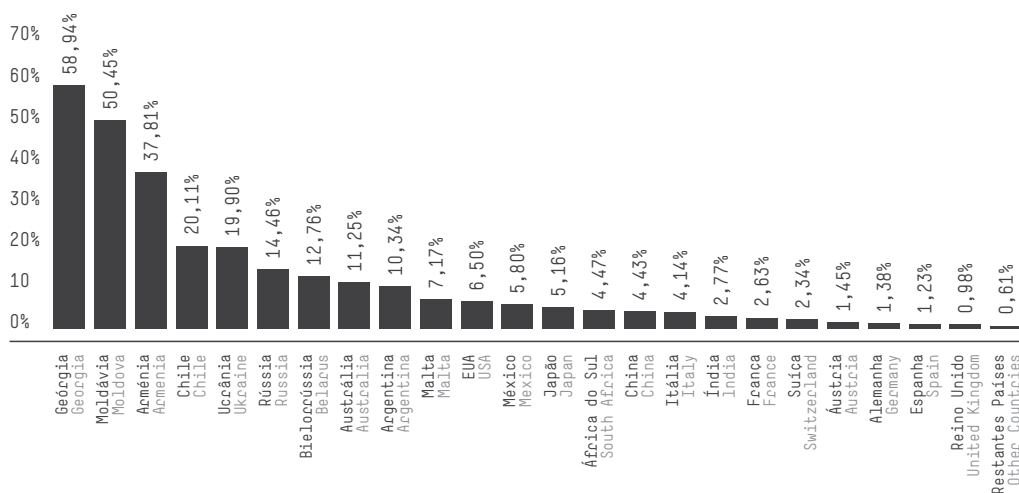
Industry

No que toca à representatividade das exportações de cortiça no conjunto das exportações portuguesas por país, regista-se que, para a Geórgia, a cortiça representa mais de 58,9 por cento do valor exportado por Portugal para aquele país. Dentro dos países com tradição vinícola, surge em primeiro lugar o Chile com um valor a ultrapassar os 20 por cento, seguido pela Austrália, com um valor de 11,2 por cento. Para a Argentina, as exportações de cortiça já representam 10 por cento do total exportado, para os EUA, 6,5 por cento e para o México 5,8 por cento (gráfico 7). A Rússia ocupa o sexto lugar com 14,4 por cento.

Regarding the representation of cork exports in total Portuguese exports by country, it is noted that for Georgia, cork represents more than 58.9 percent of the value exported. In countries with a wine tradition, Chile comes first with a value that exceeds 20 percent, followed by Australia with a value of 11.2 percent. Cork exports to Argentina already represent 10 percent of total exports, while the figure is 6.5 percent for the USA and 5.8 percent for Mexico (chart 7). Russia is sixth with 14.4 percent.

GRÁFICO 7 - CHART 7

PESO DAS EXPORTAÇÕES DE CORTIÇA NAS EXPORTAÇÕES TOTAIS PORTUGUESAS - 2018
WEIGHTING OF CORK EXPORTS IN TOTAL PORTUGUESE EXPORTS - 2018



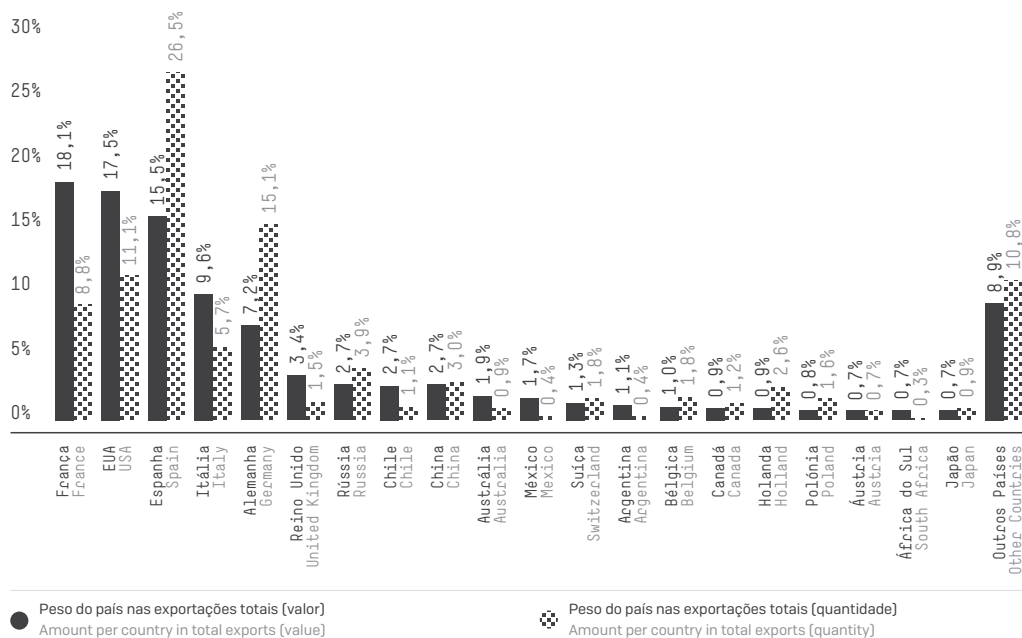
Fonte: INE Source: INE

A Europa é o principal destino das exportações portuguesas de cortiça com mais de 58 por cento do total em valor e 66 por cento em volume. Os principais países de destino das exportações portuguesas de cortiça na Europa são a França (18,1% - 193,4 milhões de euros), a Espanha (15,5% - 165,8 milhões de euros), a Itália (9,6% - 102,3 milhões de euros) e a Alemanha (7,2% - 76,9 milhões de euros) (gráfico 8). Em 2018, a França continua a assegurar a primeira posição nas exportações portuguesas de cortiça, em valor, já a Espanha ocupa esta posição quando se analisa as exportações em quantidade. O país vizinho foi, ainda, o país que mais aumentou as suas importações de cortiça portuguesa, em valor (25,8%) e volume (19,8%) (tabela 7).

Europe is the main destination for Portuguese cork exports, accounting for 58 percent of the total in terms of value and 66 percent in terms of volume. The main destination countries for Portuguese cork exports are France (18.1% - 193.4 million euros), Spain (15.5% - 165.8 million euros), Italy (9.6% - 102.3 million euros) and Germany (7.2% - 76.9 million euros) (chart 8).

In 2018, France continued to be the largest importer of Portuguese cork in terms of value, whereas Spain occupies this position when analysing exports in terms of quantity. Spain was also the country that most increased its imports of Portuguese cork in terms of value (25.8%) and volume (19.8%) (table 7).

GRÁFICO 8 - CHART 8

EXPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA POR PAÍS DE DESTINO - 2018
PORTUGUESE CORK EXPORTS BY DESTINATION COUNTRY - 2018


Fonte: INE Source: INE

Indústria

Industry

TABELA 7 - TABLE 7

EVOLUÇÃO COMPARATIVA DAS EXPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA POR PAÍS						
EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK EXPORTS BY DESTINATION COUNTRY						
País Country	Massa [kg] Mass [kg]	Valor(€) Value(€)	Massa [kg] Mass [kg]	Valor(€) Value(€)	Variação Variation	
França France	17 623 329	185 164 283	17 760 512	193 436 056	0,8%	4,5%
EUA EUSA	21 876 773	169 078 596	22 233 325	187 139 288	1,6%	10,7%
Espanha Spain	44 470 486	131 864 914	53 255 450	165 864 400	19,8%	25,8%
Itália Italy	11 870 740	99 466 183	11 428 927	102 355 867	-3,7%	2,9%
Alemanha Germany	29 834 895	73 369 552	30 376 831	76 971 499	1,8%	4,9%
Reino Unido United Kingdom	2 654 153	31 337 828	2 996 331	36 145 459	12,9%	15,3%
China China	7 636 958	24 932 449	6 070 735	29 191 032	-20,5%	17,1%
Rússia Russia	9 116 236	28 317 514	7 896 943	29 173 795	-13,4%	3,0%
Chile Chile	1 906 824	25 047 603	2 119 707	28 540 456	11,2%	13,9%
Austrália Australia	1 840 790	19 528 571	1 871 616	19 831 929	1,7%	1,6%
Outros Países Other Countries	48 469 942	199 581 482	45 029 507	198 973 282	-7,1%	-0,3%
Total	197 301 126,0	987 688 975	201 039 884	1 067 623 063	1,9%	8,1%
	2017	2017	2018	2018	KG[%]	€[%]

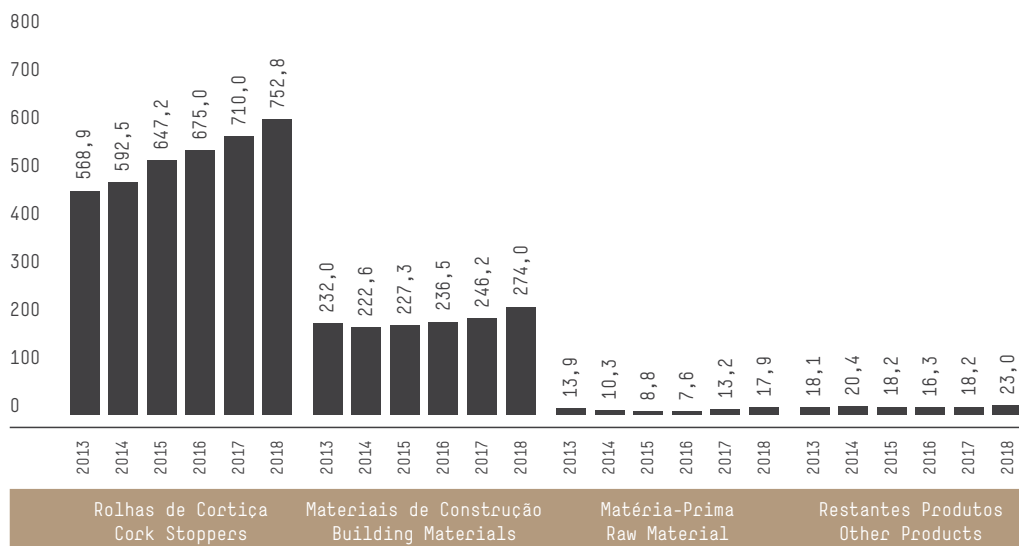
Fonte: INE Source: INE

As rolhas de cortiça continuam a liderar as exportações portuguesas de cortiça, assumindo 70,5 por cento do total [correspondendo a 752,8 milhões de euros], seguido da cortiça como material de construção com 25,7 por cento e 274 milhões de euros [gráfico 9].

Cork stoppers continue to lead Portuguese cork exports, accounting for 70.5 percent of the total [corresponding to 752.8 million euros], followed by cork as a building material with 25.7 percent and 274 million euros [chart 9].

GRÁFICO 9 - CHART 9

PRINCIPAIS PRODUTOS EXPORTADOS (MILHÕES €)
MAIN PRODUCTS EXPORTED (MILLION €)



Fonte: INE Source: INE



Indústria

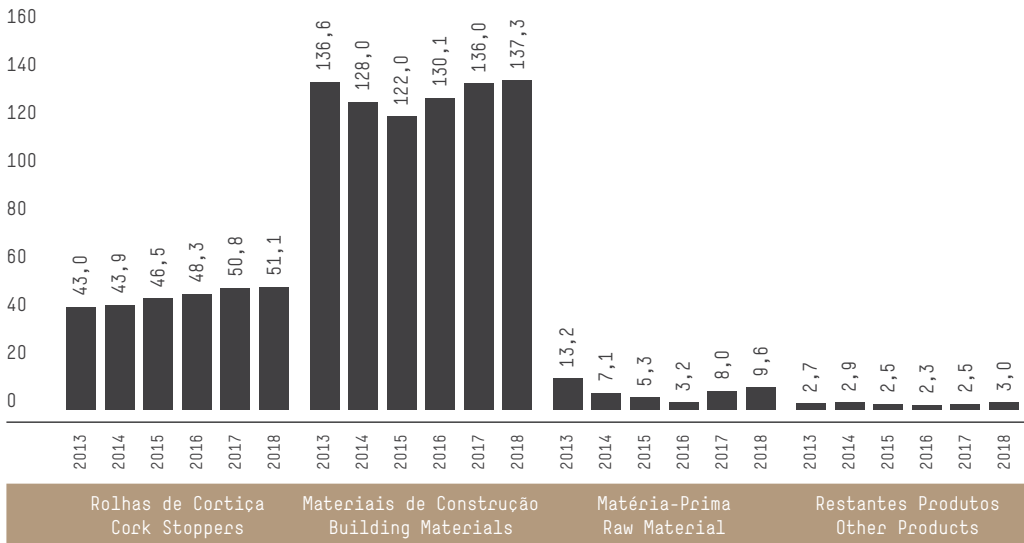
Industry

Já nas exportações em volume, os materiais de construção lideram os produtos exportados com 68,3 por cento e 137,3 milhares de toneladas, seguido pelas rolhas de cortiça com 25,4 por cento e 51,1 milhares de toneladas (gráfico 10).

In exports by volume, building materials lead with 68.3 percent and 137.3 thousand tonnes, followed by cork stoppers, with 25.4 percent and 51.1 thousand tonnes (chart 10).

GRÁFICO 10- CHART 10

PRINCIPAIS PRODUTOS EXPORTADOS (MILHARES TONELADAS)
MAIN EXPORTED PRODUCTS (THOUSAND TONNES)



Fonte: INE Source: INE

No primeiro semestre de 2019, as exportações de rolhas continuam a liderar as exportações, com 71 por cento, registando um aumento de 18 por cento

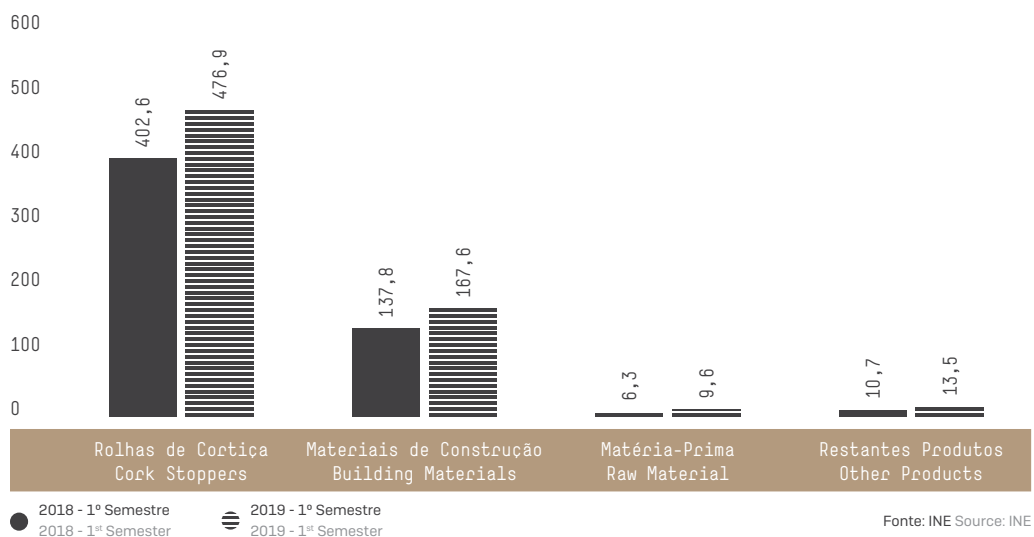
In the first half of 2019, exports of cork stoppers continue to lead exports, with 71 percent, up 18 percent from 2018 and reaching 476.9 million

face a 2018 e atingindo os 476,9 milhões de euros. Os materiais de construção, segundo produto mais exportado, também cresceram na ordem dos 22 por cento se comparado com período homólogo de 2018 [gráfico 11].

euros. Construction materials, the second most exported product, also grew by 22 percent compared to the same period in 2018 [chart 11].

GRÁFICO 11 - CHART 11

PRINCIPAIS PRODUTOS EXPORTADOS NO 1º SEMESTRE (MILHÕES DE €)
MAIN PRODUCTS EXPORTED IN THE 1ST HALF OF THE YEAR (MILLION €)



Quando analisada a exportação em quantidade verifica-se que os materiais de construção continuam a liderar e representam 68,1 por cento do total, com uma subida de 13,7 por cento face a 2018.

When analysing exports in terms of quantity, construction materials continue to lead the way and represent 68.1 percent of the total, with an increase of 13.7 percent compared to 2018.

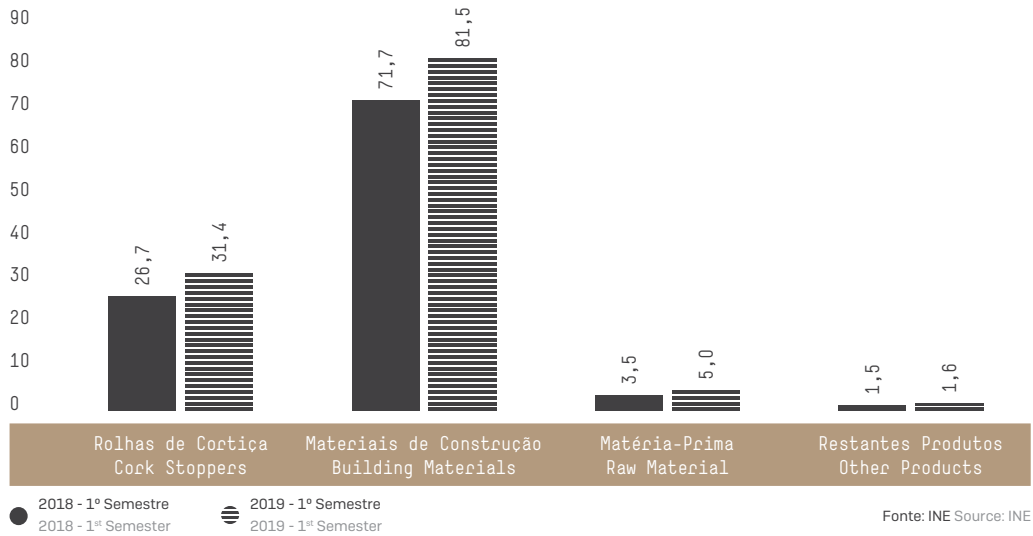


Indústria

Industry

GRÁFICO 12 - CHART 12

PRINCIPAIS PRODUTOS EXPORTADOS NO 1º SEMESTRE (MILHARES DE TONELADAS)
MAIN PRODUCTS EXPORTED IN THE 1ST HALF OF THE YEAR (THOUSAND TONNES)

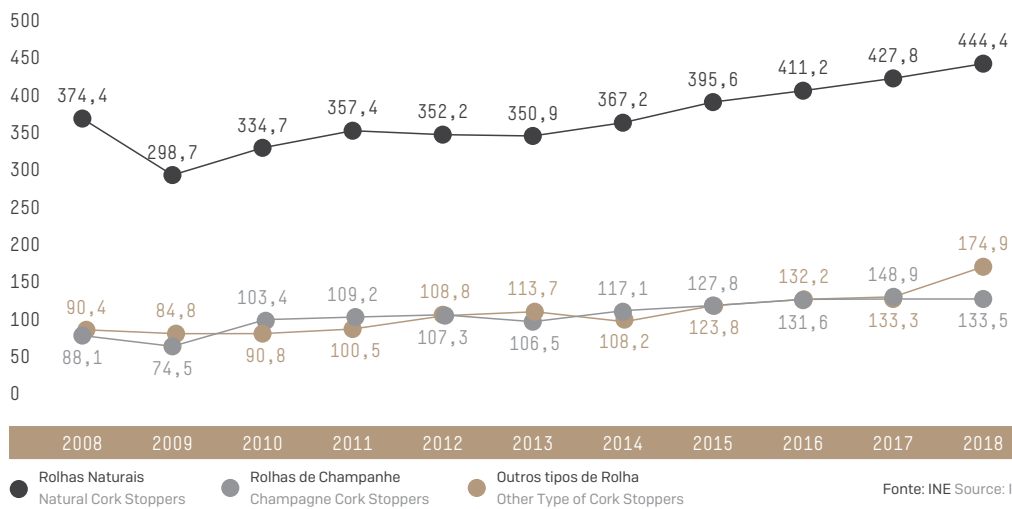


Em 2018, dentro do segmento de rolhas de cortiça, as rolhas naturais surgem em primeiro lugar com 59 por cento e 444,4 milhões de euros, seguidas por outro tipo de rolhas, onde se incluem as rolhas técnicas como as aglomeradas, 1+1, micro e outras, com 23 por cento e 174,9 milhões de euros e, por fim, pelas rolhas de champanhe, com 18 por cento e 133,5 milhões de euros (gráfico 13).

In 2018, within the cork stopper segment, natural cork stoppers come first with 59 percent and 444.4 million euros, followed by other types of stoppers, including technical stoppers such as agglomerated stoppers, 1+1, micro stoppers and others, with 23 percent and 174.9 million euros, and, lastly, champagne stoppers with 18 percent and 133.5 million euros (chart 13).

GRÁFICO 13 - CHART 13

EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES DE ROLHAS DE CORTIÇA (MILHOES DE €)
EVOLUTION OF CORK STOPPER EXPORTS (MILLION €)



Indústria

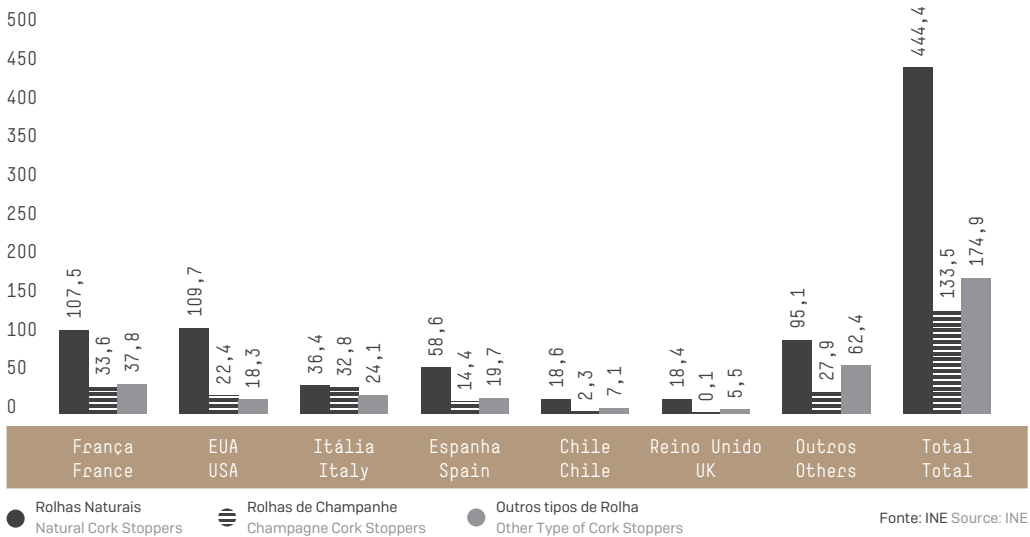
Industry

O principal país consumidor de rolhas naturais é os EUA, com 109,7 milhões de euros, ultrapassando a França que agora ocupa o segundo lugar com 107,5 milhões de euros. A França surge como principal comprador de rolhas de champanhe, com 33,6 milhões de euros, seguido pela Itália com 32,8 milhões de euros (gráfico 14).

The main consumer country of natural cork stoppers is the USA, at 109.7 million euros, surpassing France, which now occupies second place, at 107.5 million euros. France is the leader in terms of consumption of champagne cork stoppers, at 33.6 million euros, whereas Italy is in second place, at 32.8 million euros (chart 14).

GRÁFICO 14 - CHART 14

ROLHAS DE CORTIÇA EXPORTADAS PARA OS 6 PRINCIPAIS PAÍSES (MILHÕES €) - 2018
CORK STOPPERS EXPORTED TO THE 6 MAIN COUNTRIES (MILLION €) - 2018





Indústria

Industry

No que toca aos materiais de construção, o principal produto de exportação são os ladrilhos, cubos, blocos e outros produtos com aglutinantes, representando 152,2 milhões de euros e 68,5 milhares de toneladas, seguido pelos desperdícios de cortiça com 79,5 milhões de euros e 52,5 milhares de toneladas (tabela 8).

With regard to building materials, the main export is tiles, cubes, blocks and other products with binding substances, representing more than 152.2 million euros and 68.5 thousand tonnes, followed by waste cork with 79.5 million euros and 52.5 thousand tonnes (table 8).



TABELA 8 - TABLE 8

		EVOLUÇÃO DA EXPORTAÇÃO PORTUGUESA DE CORTIÇA - ÁREA DA CONSTRUÇÃO											
		EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK EXPORTS - CONSTRUCTION											
		2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
Posições Pautais Tariff Lines		Milhares de Toneladas Thousands Tonnes	Milhões de € Million €	Milhares de Toneladas Thousands Tonnes	Milhões de € Million €	Milhares de Toneladas Thousands Tonnes	Milhões de € Million €	Milhares de Toneladas Thousands Tonnes	Milhões de € Million €	Milhares de Toneladas Thousands Tonnes	Milhões de € Million €	Milhares de Toneladas Thousands Tonnes	Milhões de € Million €
	Despediços de Cortiça; Cortiça Triturada, Granulada ou Pulverizada (4501.90.00) Cork Waste; Grinded Cork; Granulated or Pulverized (4501.90.00)		22,4 23,1	19,9 18,9	19,3 21,7	25,8 25,3	33,8 32,0	37,4 34,6	37,4 38,0	34,3 37,6	39,4 40,6	44,5 46,2	52,5 79,5
Ladrilhos de qualquer formato, cubos, blocos, chapas, folhas e tiras, cilindros maciços, incluídos os discos, de cortiça aglomerada (4504.10 Ajustamento) Tiles of any shape, cubes, blocks, plates, sheets and strips, solid cylinders, including disks, in agglomerated cork (4504.10 Adjustment)		5,1 12,1	1,3 3,1	3,2 5,9	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0	0,0 0,0	
Ladrilhos de qualquer formato, cubos, blocos, chapas, folhas e tiras, cilindros maciços, incluídos os discos, de cortiça aglomerada, COM aglutinantes (excepto rolhas) (4504.10.91) Tiles of any shape, cubes, blocks, plates, sheets and strips, solid cylinders, including disks, in agglomerated cork, WITH binding substances (4504.10 Adjustment)		32,6 75,7	49,6 97,9	50,5 102,6	71,8 142,8	74,4 151,8	78,6 154,5	74,3 147,2	71,7 150,7	73,0 153,2	74,2 157,2	68,5 152,2	
Ladrilhos de qualquer formato, cubos, blocos, chapas, folhas e tiras, cilindros maciços, incluídos os discos, de cortiça aglomerada, SEM aglutinantes (excepto rolhas) (4504.10.99) Tiles of any shape, cubes, blocks, plates, sheets and strips, solid cylinders, including disks, in agglomerated cork, WITHOUT binding substances (except stoppers) (4504.10.99)		19,8 33,9	16,0 26,7	16,9 27,9	17,2 26,8	17,5 27,6	13,6 22,3	10,6 18,4	10,5 18,7	10,6 19,4	11,5 22,7	11,5 24,3	
Cortiça aglomerada, com ou sem aglutinantes e suas obras(*) (4504.90.80) Agglomerated cork, with or without binding substances and parts thereof (*) (4504.90.80)		9,2 19,0	8,8 17,3	6,7 18,2	10,7 20,8	8,6 22,5	6,9 20,7	5,8 19,1	5,5 20,3	7,1 23,4	5,8 20,1	4,8 18,0	
Total		89,1 163,8	95,6 163,9	96,5 176,3	125,5 215,7	134,3 233,9	136,6 232,0	128,1 222,7	122,0 227,3	130,1 236,5	136,0 246,2	137,3 274,0	

Nota: A partir de 2006, inclusive, as posições pautais 4504.9010 e 4504.9099 foram substituídas pela 4504.9080
From 2006 inclusive, headings 4504.9010 and 4504.9099 were replaced by 4504.9080

Fonte: INE Source: INE

(*) Inclui a posição pautal 4504 e 450490 (Ajustamentos) (*) Includes heading 4504 and 450490 (Adjustments)

Indústria

Industry

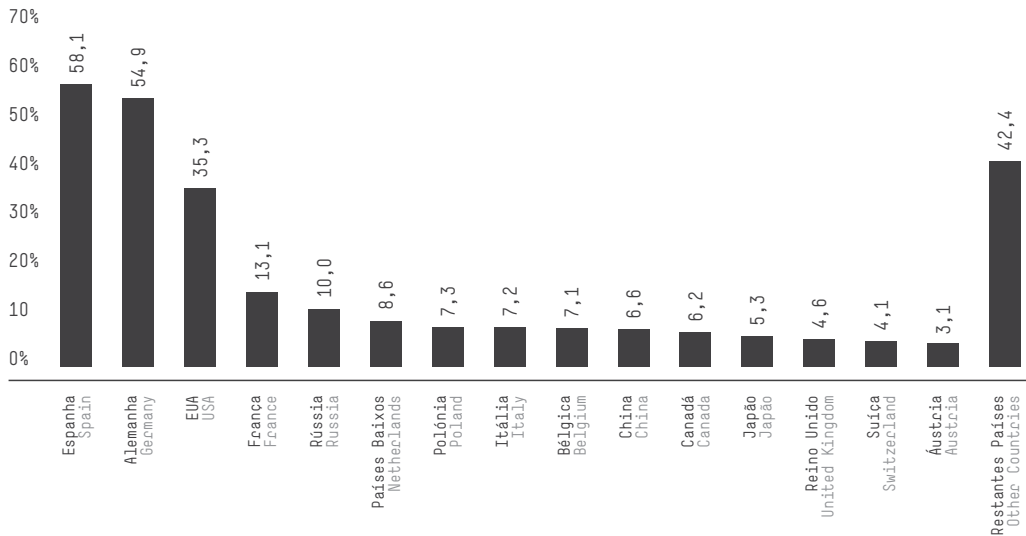
A Espanha é, agora, o maior importador da cortiça como material de construção e decoração, com 21,2 por cento do total, representando 58,1 milhões de euros, ultrapassado assim a líder Alemanha e os EUA, que tradicionalmente ocupa a segunda posição. A Alemanha representa 20 por cento e 54,9 milhões de euros, e os EUA 12,9 por cento e 35,3 milhões de euros. A França assume agora a quarta posição com 4,8 por cento e 13,1 milhões de euros e a Rússia desceu para a quinta posição com 3,7 por cento e 10 milhões de euros [gráfico 15].

Spain is now the largest importer of cork as a construction and decoration material, with 21.2 percent of the total, representing 58.1 million euros. These figures mean it surpasses the previous leader Germany and the USA, which traditionally occupies second position.

Germany represents 20 percent of the total and 54.9 million euros, followed by the USA with 12.9 percent, at 35.3 million euros. France is in fourth position with 4.8 percent, at 13.1 million euros and Russia fell to fifth position, with 3.7 percent and 10 million euros [chart 15].

GRÁFICO 15 - CHART 15

EXPORTAÇÕES DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO POR PRINCIPAIS PAÍSES DE DESTINO - 2018 (MILHÕES DE €)
EXPORTS OF CONSTRUCTION AND DECORATION MATERIALS BY MAIN DESTINATION COUNTRIES - 2018 (MILLION €)



Fonte: INE Source: INE

ANÁLISE DOS PRINCIPAIS MERCADOS DA CORTIÇA

A **França** é o primeiro mercado das exportações portuguesas de cortiça. Na última década, alguns dados são dignos de ser assinalados: as exportações de rolhas de cortiça natural decresceram consideravelmente, cerca de 11 por cento, de 2008 para 2011, retomando desde 2015 a linha de crescimento, com aumento na ordem dos 16 por cento. Já as exportações de rolhas de champanhe têm mantido uma linha estável que ronda os 30 milhões de euros.

As outras rolhas registaram uma tendência crescente, registando um aumento de 62 por cento de 2007 para 2018 (gráfico 16).

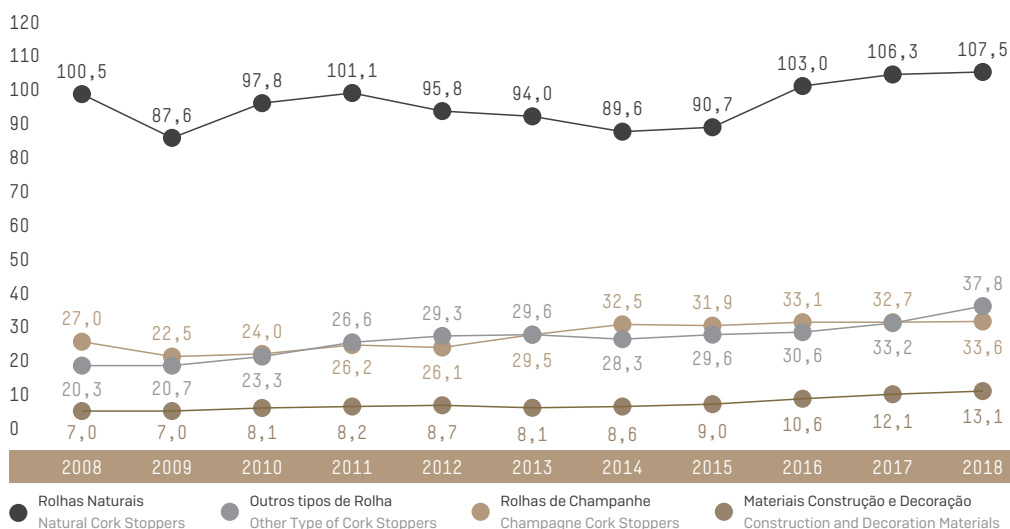
ANALYSIS OF THE MAIN CORK MARKETS

France is the primary market for Portuguese cork exports. Some data for the last decade worth highlighting is the following: exports of natural cork stoppers decreased considerably, by around 11 percent, between 2008 and 2011, the growth line having resumed since 2015, with an increase of around 16 percent. Exports of champagne cork stoppers have maintained a stable line of around 30 million euros.

Other stoppers have gradually grown between 2007 and 2018, recording an increase of 62 percent [chart 16].

GRÁFICO 16 - CHART 16

EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PARA FRANÇA (MILHÕES DE €)
EVOLUTION OF EXPORTS TO FRANCE (MILLION €)



Fonte: INE Source: INE

Indústria

Industry

Os **EUA**, país que em 2015 assumiu, pela primeira vez, o primeiro lugar no ranking das exportações de cortiça portuguesa, voltaram à sua histórica posição, em 2016, o segundo lugar e mantiveram-na nos dois anos seguintes.

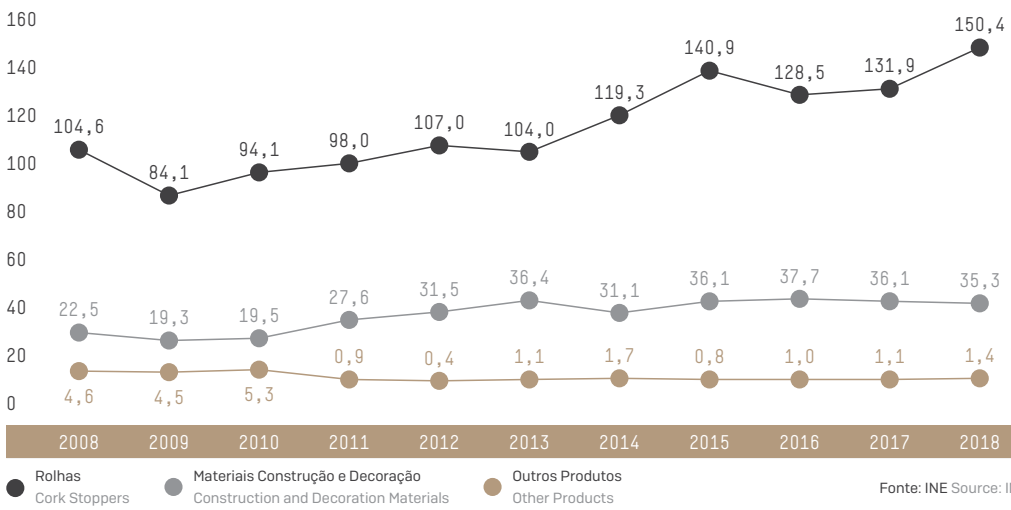
De 2009 para 2018, no que toca à importação de rolhas de cortiça provenientes de Portugal, é possível afirmar que a subida foi considerável ao aumentar mais de 78 por cento. No mesmo período, para a área dos produtos destinados à construção civil a subida foi ligeiramente maior, registando mais de 83 por cento [gráfico 17].

The **United States**, which in 2015 took first place in the ranking of Portuguese cork exports for the first time, returned to its historical position in 2016, i.e. second place, a position it has maintained in subsequent years.

From 2009 to 2018, with regard to the import of cork stoppers from Portugal, there was a considerable increase of more than 78 percent. In the same period, for the area of products destined for the construction industry, the increase was slightly higher, standing at more than 83 percent [chart 17].

GRÁFICO 17 - CHART 17

EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PARA OS EUA (MILHÕES DE €)
EVOLUTION OF EXPORTS TO THE USA (MILLION EUROS)

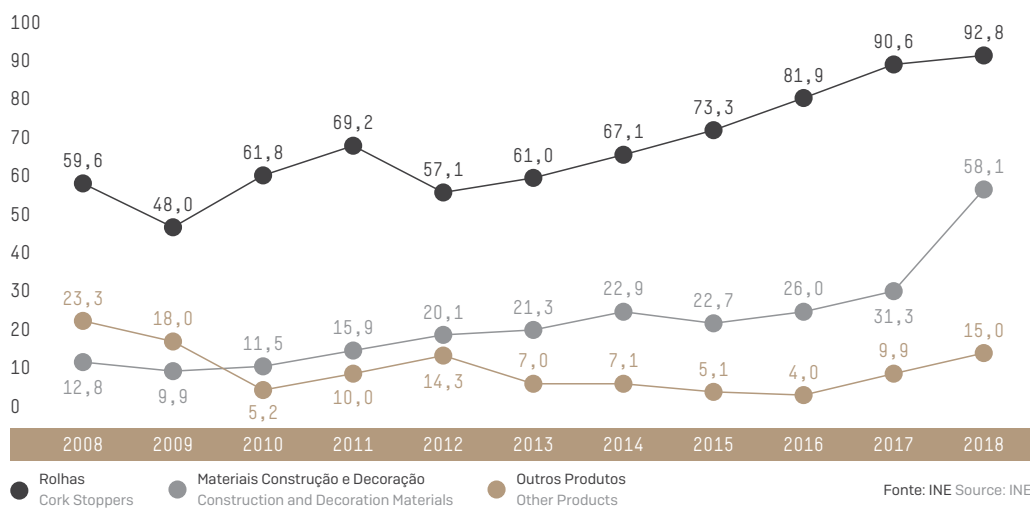


A **Espanha** continua a ocupar o terceiro lugar nas exportações portuguesas de cortiça. O principal produto que Espanha importa de Portugal é a rolha de cortiça, sendo que, de 2009 para 2018, as exportações aumentaram 93 por cento. Os materiais de construção também conquistam, cada vez mais, os espanhóis, com as importações a cresceram 586 por cento no mesmo período (gráfico 18).

Spain continues to occupy third place in terms of Portuguese cork exports. The main product imported by Spain is cork stoppers; from 2009 to 2018 there was an increase of around 93 percent. Construction materials also continue to win over ever more Spaniards, with imports growing 586 percent in the same period (chart 18).

GRÁFICO 18 - CHART 18

EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PARA ESPANHA (MILHÕES DE €)
EVOLUTION OF EXPORTS TO SPAIN (MILLION €)



Indústria

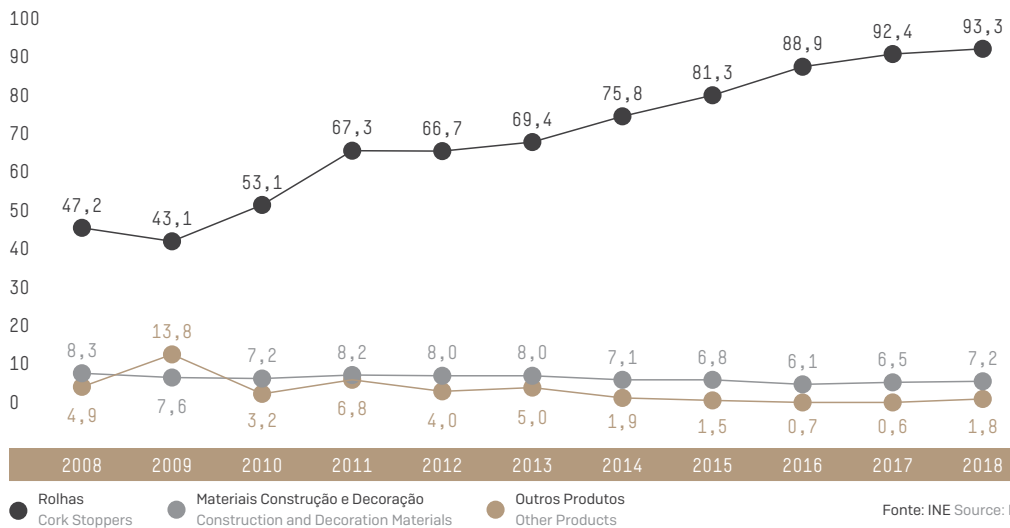
Industry

As rolhas de cortiça são, também, o principal produto exportado para **Itália**. De 2009 para 2018, as exportações mantiveram sempre uma linha ascendente, registando um aumento de 54 por cento. Dentro das rolhas, o segmento das rolhas de champagne foi o que mais cresceu, com um aumento de 67 por cento, de 2009 para 2018, representando, em 2018, 32,8 milhões de euros e cerca de 35 por cento do total exportado de rolhas [gráfico 19].

Cork stoppers are the main product exported to **Italy**. From 2009 to 2018, exports have always maintained an upward trend, registering an increase of 54 percent. Within cork stoppers, the champagne corks segment was the one that grew most, with a 67 percent increase from 2009 to 2018, representing 32.8 million euros in 2018 and around 35 percent of total stopper exports [chart 19].

GRÁFICO 19 - CHART 19

EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PARA ITÁLIA (MILHÕES DE €)
EVOLUTION OF EXPORTS TO ITALY (MILLION €)

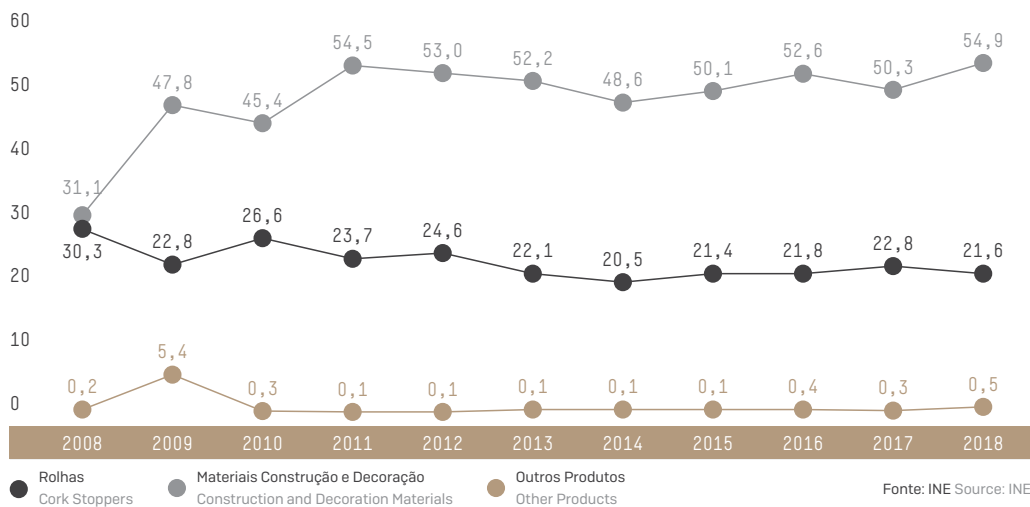


A **Alemanha** ocupa o quinto lugar no ranking das exportações portuguesas e o segundo lugar no que toca às exportações de materiais de construção em cortiça. Neste segmento, as exportações têm registado um aumento desde 2009 [47,8 milhões de euros] até 2018 [54,9 milhões de euros] – que rondou os 13 por cento. No caso das rolhas de cortiça, a quebra tem sido constante desde 2008, apenas com uma recuperação em 2010 [26,6 milhões de euros] e 2017 [22,8 milhões de euros] (gráfico 20). Ainda assim, o decréscimo de 2008 para 2018 foi de 40 por cento.

Germany occupies fifth place in the ranking of Portuguese cork exports and second place for exports of cork construction materials. In this segment, exports have increased between 2009 [47.8 million euros] and 2018 [54.9 million euros] - around 13 percent. In the case of cork stoppers, the decline has been constant since 2008, with some recoveries in 2010 [26.6 million euros] and 2017 [22.8 million euros] [chart 20]. Nonetheless, there was a 40 percent decrease between 2008 and 2018.

GRÁFICO 20 - CHART 20

EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PARA A ALEMANHA (MILHÕES DE €)
EVOLUTION OF EXPORTS TO GERMANY (MILLION €)



Indústria

Industry

IMPORTAÇÕES DE CORTIÇA

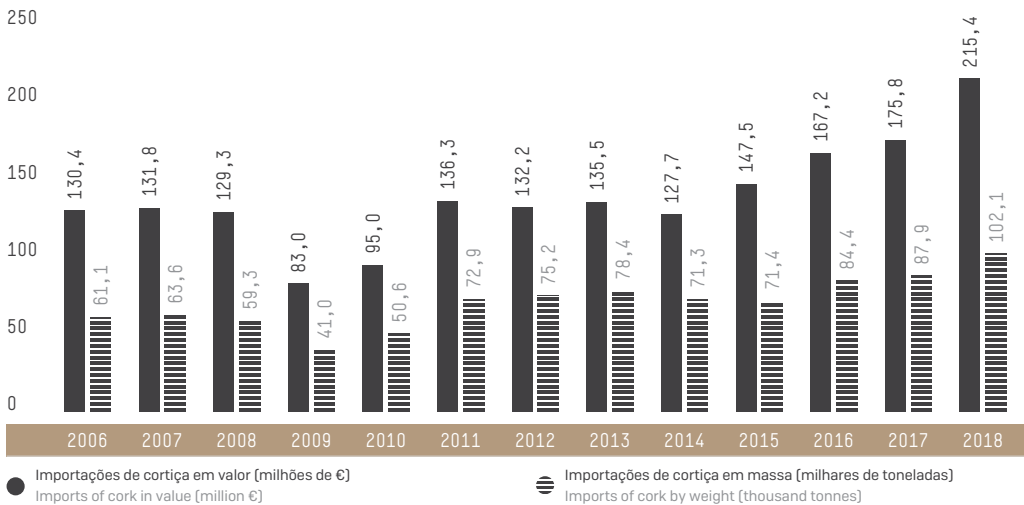
Portugal importou, em 2018, 215,4 milhões de euros, registando um aumento de 23 por cento, face a 2017. Em termos de massa houve um aumento de 16 por cento o que equivale a um aumento de 14,1 milhares de toneladas, comparativamente com 2017 [gráfico 21].

CORK IMPORTS

Portugal imported 215.4 million euros in 2018, recording an increase of 23 percent compared to 2017. In terms of weight, there was an increase of 16 percent, which represents more 14,1 thousand tonnes, compared to 2017 [chart 21].

GRÁFICO 21 - CHART 21

EVOLUÇÃO DAS IMPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK IMPORTS



Fonte: INE Source: INE

As importações portuguesas de cortiça diminuíram no primeiro semestre de 2019, tendo tido, em Junho, uma descida, em valor, de quatro por cento relativamente ao período homólogo do ano anterior (Janeiro a Junho de 2018), num total de 82,5 milhões de euros importados (gráfico 22). Em quantidade, as importações registaram, também, um decréscimo de 14,2 por cento, no mesmo período (gráfico 23).

Portuguese imports of cork decreased in the first half of 2019, having decreased by four percent in June compared to the same period of the previous year [January to June 2018], for a total of 82.5 million euros imported [chart 22]. In quantity, imports also decreased by 14.2 percent in the same period [chart 23].

GRÁFICO 22 - CHART 22

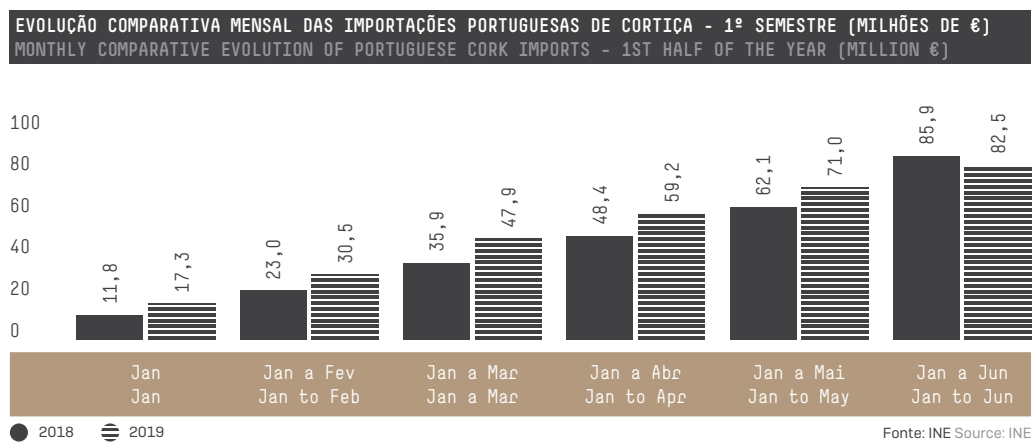
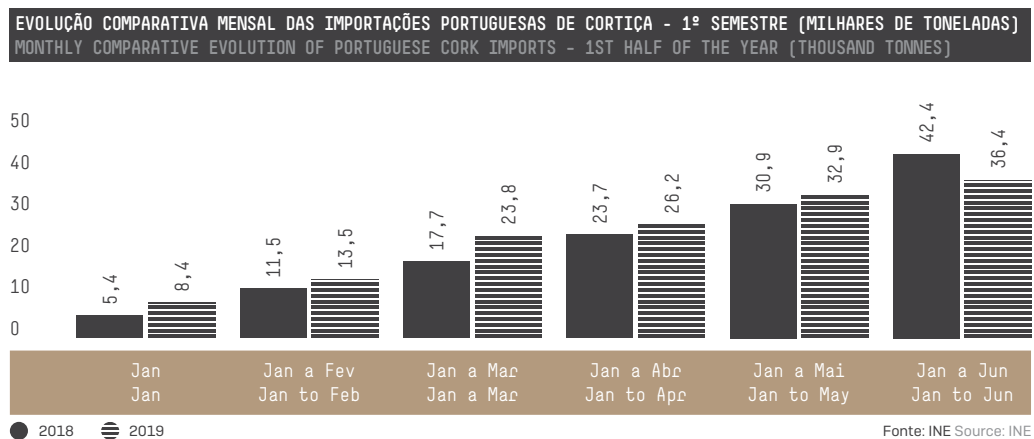


GRÁFICO 23 - CHART 23



Indústria

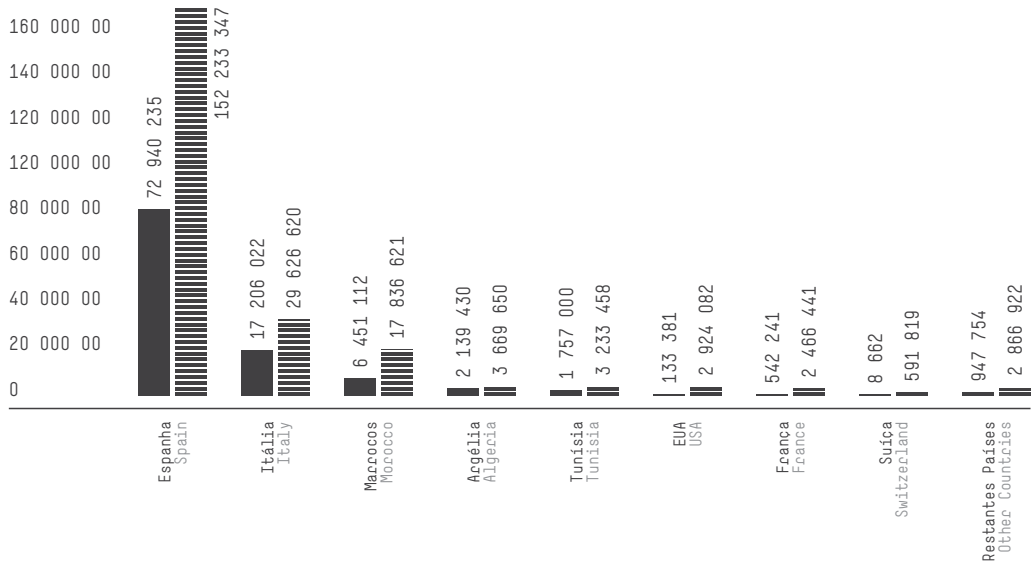
Industry

As importações do sector da cortiça, em 2018, são provenientes, essencialmente, de Espanha (70,7 por cento – o que equivale a 152,2 milhões de euros) [gráfico 24].

Cork imports in 2018 are mainly from Spain (70.7 percent - equivalent to 152.2 million euros) [chart 24].

GRÁFICO 24 - CHART 24

PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM DAS IMPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA - 2018
MAIN COUNTRIES OF ORIGIN OF PORTUGUESE CORK IMPORTS - 2018



● Importações (Kg) Imports (Kg) ■ Importações (€) Imports (€)

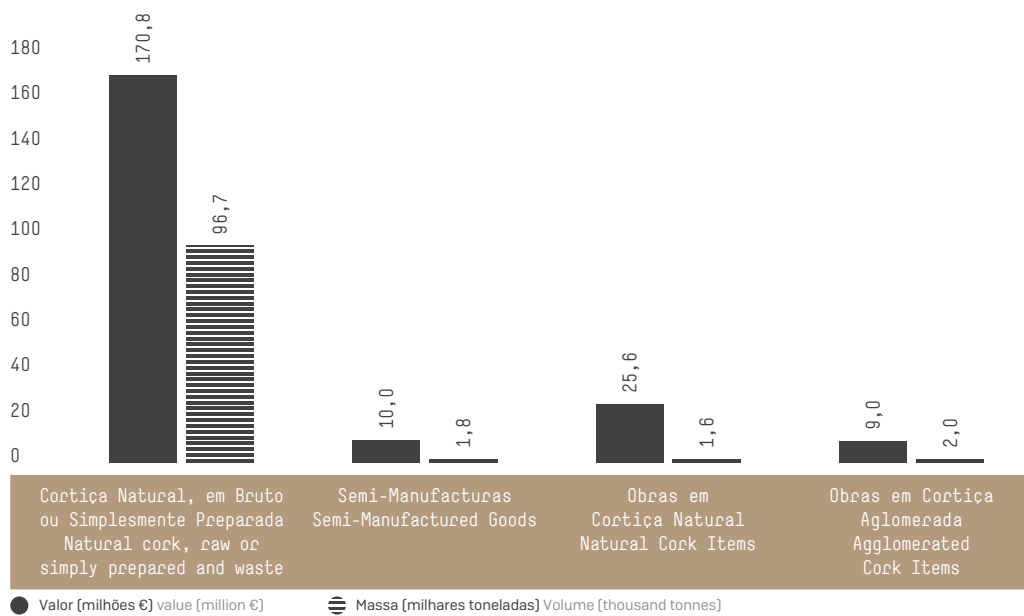
Fonte: INE Source: INE

O principal produto importado é a cortiça natural que atingiu, em 2018, 170,8 milhões de euros, representando cerca de 79 por cento do total das importações portuguesas de cortiça (gráfico 25).

The main import is natural cork, which reached 170.8 million euros in 2018, representing around 79 percent of total Portuguese cork imports (chart 25).

GRÁFICO 25 - CHART 25

IMPORTAÇÕES PORTUGUESAS POR CLASSE DE PRODUTOS - 2018
PORTUGUESE CORK EXPORTS BY PRODUCT CLASS - 2018



Fonte: INE Source: INE



Mercado Vinícola

Wine Market

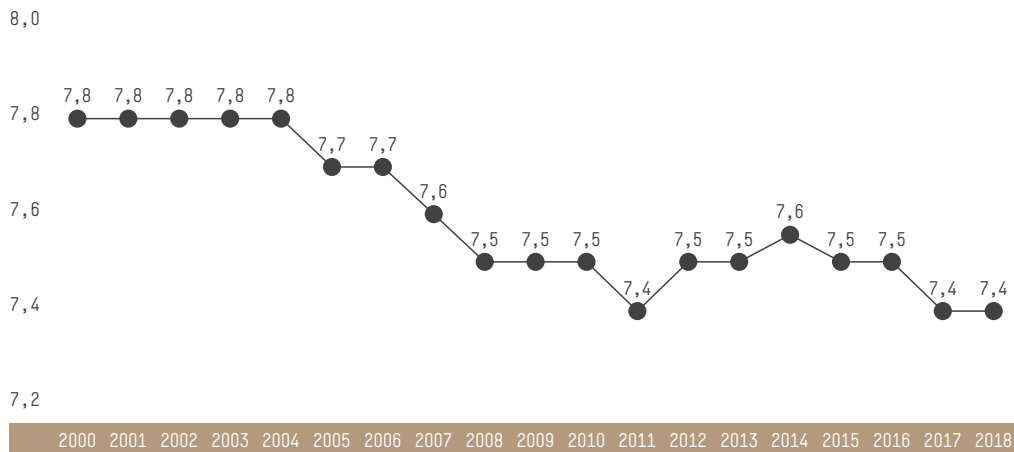
A área mundial de vinha tem vindo a decrescer, desde 2000, atingindo, em 2018, 7,4 milhões de hectares [ha] (gráfico 1). De 2017 para 2018, houve um ligeiro aumento na ordem dos 0,3 por cento, passando de 7425 milhares de ha para 7449 milhares de ha.

Since 2000, the global vineyard area has been decreasing, totalling 7.4 million hectares [ha] in 2018, [chart 1]. From 2017 to 2018, there was a slight increase of around 0.3 percent, from 7,425 thousand ha to 7,449 thousand ha.

—

GRÁFICO 1 - CHART 1

EVOLUÇÃO DA SUPERFÍCIE MUNDIAL DE VINHA (MILHÕES HA)
EVOLUTION OF GLOBAL VINEYARD AREA (THOUSAND HA)



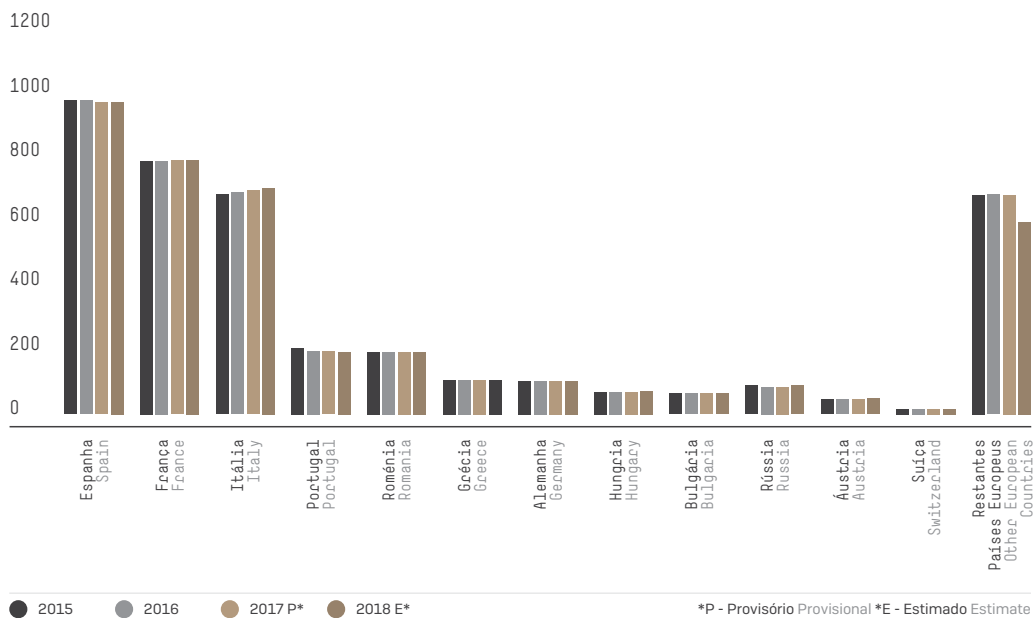
Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

Na Europa, que representa cerca de metade da área mundial, a superfície de vinha tem vindo a decrescer, registando, de 2017 para 2018, uma diminuição de 1,6 por cento. Espanha continua a liderar com 969 milhares de hectares [ha], seguida pela França com 793 milhares de ha e Itália [705 milhares de ha] (gráfico 2).

The vineyard area in Europe, which represents almost half the global area, is shrinking, declining 1.6 percent from 2017 to 2018. Spain continues to lead the way with 969 thousand hectares [ha], followed by France with 793 thousand ha and Italy with 705 thousand ha [chart 2].

GRÁFICO 2 - CHART 2

SUPERFÍCIE TOTAL DE VINHA NA UE 28 (MILHARES DE HA)
TOTAL SURFACE AREA OF VINEYARDS IN EU-28 (THOUSAND HA)



Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine



Mercado Vinícola Wine Market

Fora da União Europeia, a China ocupa uma área de 875 milhares de ha e com uma subida face a 2017 de 1,2 por cento, o mesmo aumento foi registado nos EUA, mas que representa, apenas, 439 milhares de ha (Tabela 1).

Outside the European Union, China has an area of 875 thousand ha, up 1.2 percent compared with 2017. The same increase was seen in the USA, though this only amounts to 439 thousand ha (Table 1).



TABELA 1 - TABLE 1

SUPERFÍCIE MUNDIAL DE VINHA (PAÍSES COM ÁREA SUPERIOR A 32 MILHARES HA) GLOBAL VINEYARD SURFACE AREA (COUNTRIES WITH AN AREA OF MORE THAN 32 THOUSANDS HA)							
	2014	2015	2016	2017	2018	2018/2017	2018/2017
				Provisório Provisional	Estimado Estimate	Varição em volume Variation in volume	Varição em % Variation in %
Espanha Spain	975	974	975	968	969	1	0,1%
China China	813	847	858	865	875	10	1,2%
França France	789	785	786	788	793	5	0,6%
Itália Italy	690	685	693	699	705	6	0,9%
Turquia Turkey	502	497	468	448	448	0	0,0%
EUA USA	450	446	439	434	439	5	1,2%
Argentina Argentina	228	225	224	222	218	-4	-1,8%
Chile Chile	213	214	214	213	212	-1	-0,5%
Portugal Portugal	224	204	195	194	192	-2	-1,0%
Roménia Romania	192	191	191	191	191	0	0,0%
Irão Iran	216	195	174	153	153	0	0,0%
Índia India	128	129	131	147	151	4	2,7%
Moldávia Moldavia	140	140	145	151	147	-4	-2,6%
Austrália Australia	154	147	145	145	146	1	0,7%
África do Sul South Africa	133	133	130	128	126	-2	-1,6%
Uzbequistão Uzbekistan	127	129	121	111	111	0	0,0%
Grécia Greece	110	107	105	106	106	0	0,0%
Alemanha Germany	102	103	102	103	103	0	0,0%
Afeganistão Afghanistan	84	85	89	94	94	0	0,0%
Rússia Russia	87	85	88	90	92	2	2,2%
Egipto Egypt	78	81	83	84	84	0	0,0%
Brasil Brazil	89	87	86	84	82	-2	-2,4%
Argélia Algeria	71	71	76	75	75	0	0,0%
Hungria Hungary	64	68	68	68	69	1	1,5%
Bulgária Bulgaria	63	64	64	65	66	1	1,5%
Geórgia Georgia	48	48	48	51	55	4	7,8%
Áustria Austria	45	45	46	48	49	1	2,1%
Marrocos Morocco	47	48	49	46	46	0	0,0%
Síria Syria	50	47	45	45	45	0	0,0%
Ucrânia Ukraine	49	45	45	44	42	-2	-4,5%
Nova Zelândia New Zealand	38	39	38	39	39	0	0,0%
México Mexico	29	30	31	34	37	3	8,8%
Tajiquistão Tajikistan	39	34	34	36	36	0	0,0%
Peru Peru	25	29	30	32	32	0	0,0%
Restantes Países Other Countries	465	452	448	424	421	-3	-0,7%
Total Mundial World Total	7 557	7 509	7 464	7 425	7 449	24	0,3%

Fonte: OIV Source: OIV

Mercado Vinícola

Wine Market

No que toca à produção mundial de vinho, regista-se um aumento de 17 por cento, de 2017 para 2018, atingindo-se os 292,3 milhões de hectolitros (hl) (gráfico 3). O país que mais cresceu, dentro da Europa, foi a Hungria, com um aumento de 44 por cento face a 2017, seguida pela Suíça e Rússia, com 38 por cento cada, e Espanha, com 37 por cento. Itália está no top do ranking, com 54,8 milhões de hl e com uma subida face a 2017 de 29 por cento; França assume o segundo lugar, com 49,1 milhões de hl (e uma subida de 34%).

Fora da Europa, os EUA continuam a liderar com 23,9 milhões de hl, registando uma subida de três por cento face a 2017, seguido pela Argentina com 14,5 milhões de hl e um aumento de 23 por cento. Uma nota para o Chile que teve um crescimento bastante acentuado de 36 por cento (ocupa a sexta posição a nível mundial) e para a Austrália com uma descida de seis por cento e ocupando, agora, a sétima posição.

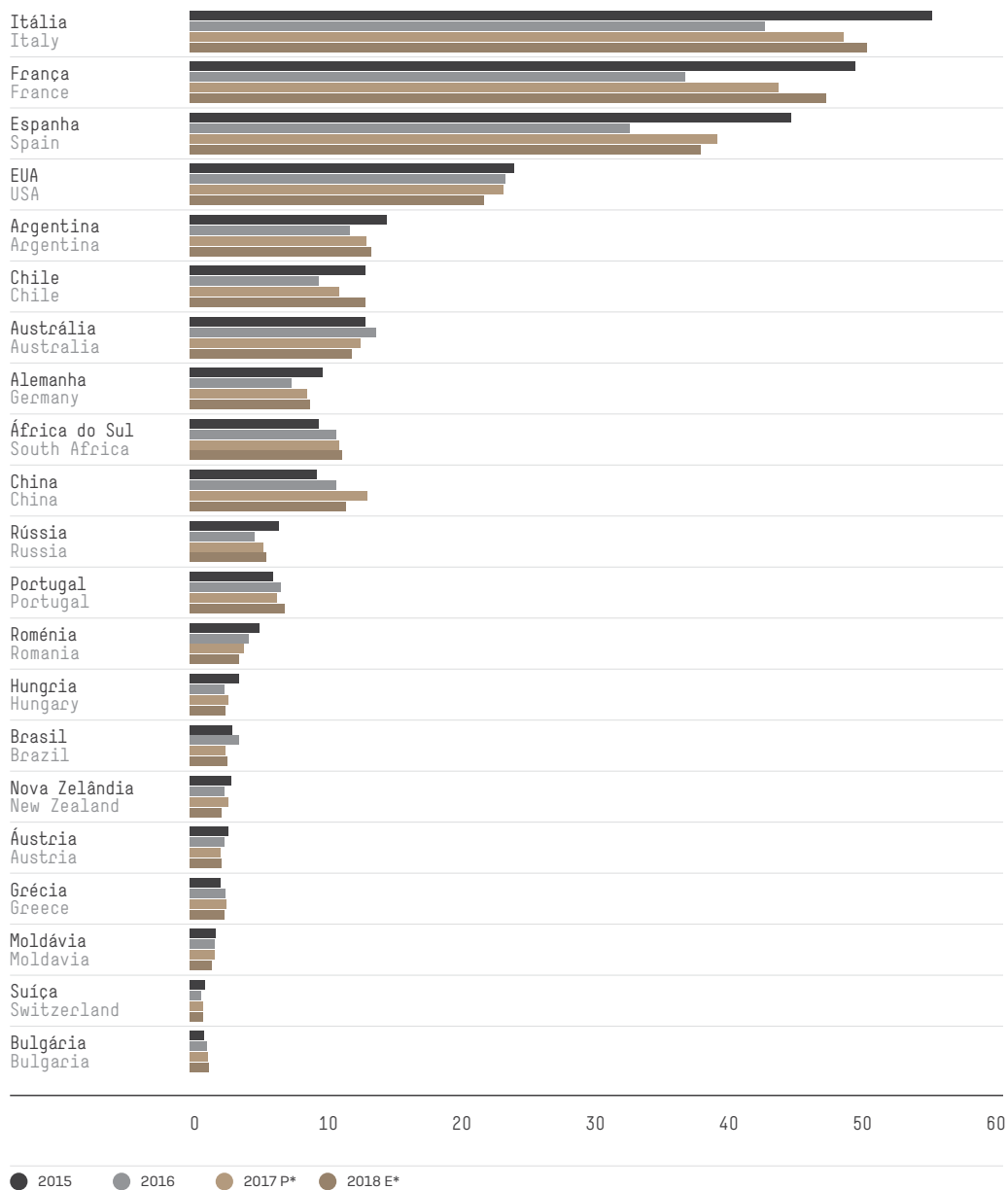
With regard to global wine production, there was a decrease of 17 percent from 2017 to 2018, amounting to 292.3 million hectolitres (hl) (chart 3). The country with the highest growth within Europe was Hungary, with an increase of 44 percent compared to 2017, followed by Switzerland and Russia, with 38 percent each, and Spain, with 37 percent. Italy is at the top of the ranking, with 54.8 million hl and with an increase of 29 percent compared with 2017; France takes second place, with 49.1 million hl (an increase of 34 %).

Outside Europe, the USA continues to lead with 23.9 million hl, an increase of 3 percent compared to 2017, followed by Australia with 14.5 million hl and an increase of 23 percent. It is worth mentioning Chile, which saw quite strong growth of 36 percent (occupying sixth position worldwide) and Australia, which saw a decrease of 6 percent and is now in seventh position.



GRÁFICO 3 - CHART 3

PRODUÇÃO MUNDIAL DE VINHO (MILHÕES DE HL)
WORLD WINE PRODUCTION (MILLION HL)



*P - Provisório Provisional *E - Estimado Estimate

Fonte: OIV Source: OIV

Mercado Vinícola

Wine Market

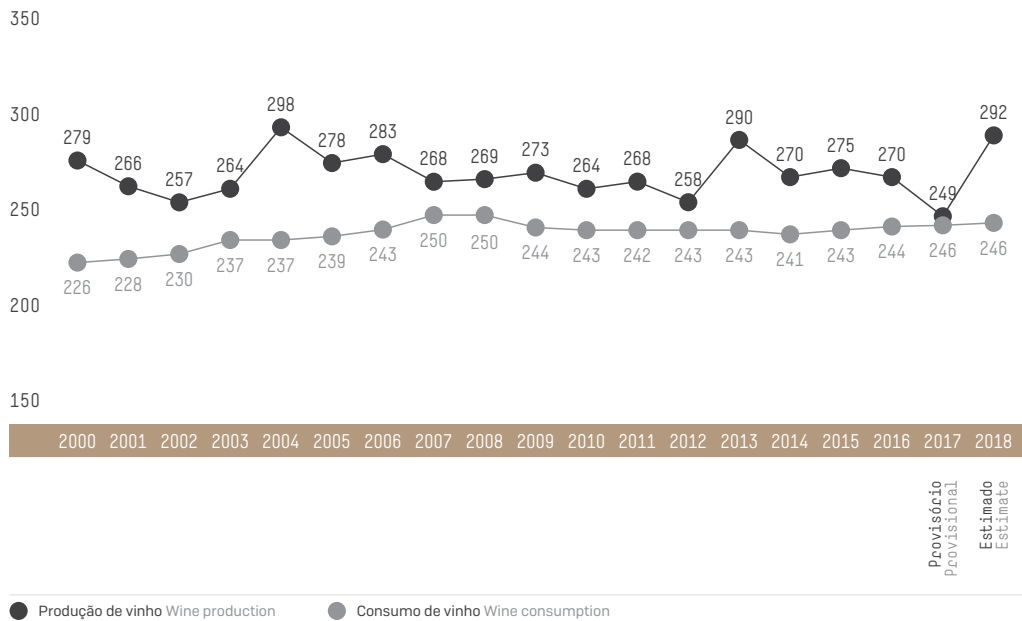
No que toca à relação entre a produção e o consumo de vinho verifica-se que a diferença entre ambas as variáveis aumentou face ao ano anterior, e cifra-se, agora, em valores de 46 milhões de hl, o que significa uma diferença negativa de 15,8 por cento. O consumo de vinho manteve-se constante de 2017 para 2018, já a produção aumentou 43 milhões de hl [gráfico 4].

It is noted, with regard to the ratio between the production and consumption of wine, that the difference between both variables increased compared to previous year, and now amounts to 46 million hl, which is a negative difference of 15.8 percent.

Wine consumption decreased from 2017 to 2018 by around one million hectolitres, while production increase by 43 million hectolitres [chart 4].

GRÁFICO 4 - CHART 4

EVOLUÇÃO DA PRODUÇÃO E DO CONSUMO MUNDIAL DE VINHO (MILHÕES DE HL)
EVOLUTION IN WORLD WINE PRODUCTION AND CONSUMPTION (MILLION HL)



Fonte: OIV Source: OIV

Provisório
Provisional
Estimado
Estimate



Mercado Vinícola

Wine Market

No que toca à exportação de vinho, em 2018, registe-se que a Espanha lidera no que toca à exportação em volume e a França surge à frente quando se analisa a exportação em valor (gráfico 5 e 6). Assim, Espanha abarca 21 milhões de hl, com uma descida face a 2017 de 8,7 por cento, e a França atinge os 9336 milhões de euros, com uma subida face a 2017 de 2,8 por cento (tabela 2 e 3).

With respect to wine exports, in 2018, Spain leads in regard to exports by volume, while France takes the lead when exports are assessed by value (Chart 5 and 6). Spain totals 21 million hl, with a decrease of 8.7 percent compared to 2017, and France 9336 million euros, with an increase of 2.8 percent compared to 2017 (table 2 and 3).

GRÁFICO 5 - CHART 5

PRINCIPAIS PAÍSES EXPORTADORES MUNDIAIS DE VINHO (MILHÕES DE €)
THE WORLD'S MAIN WINE EXPORTING COUNTRIES (MILLION €)

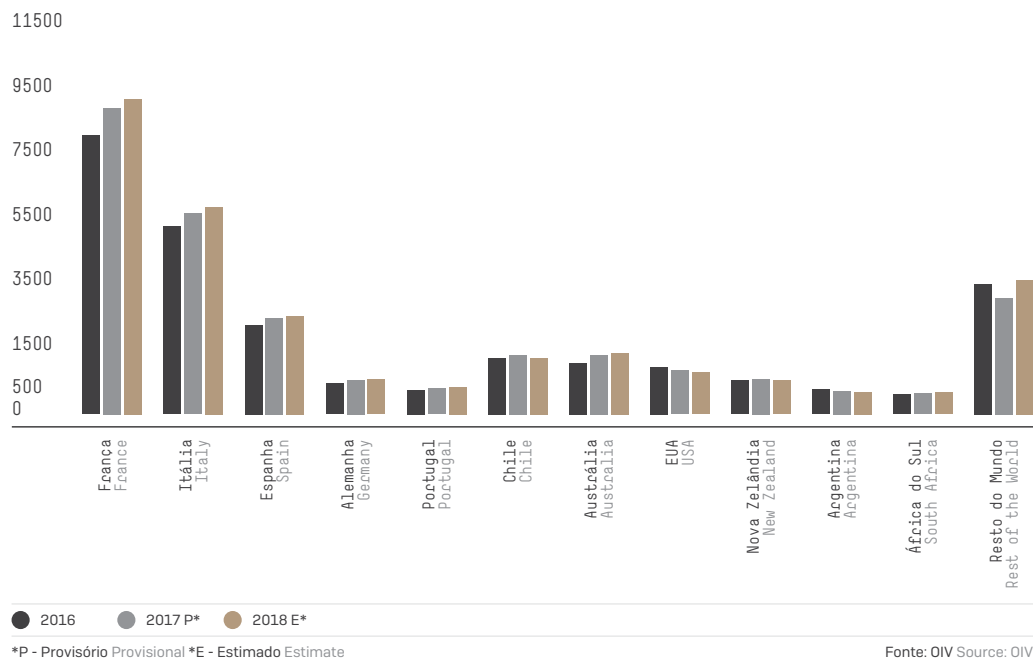
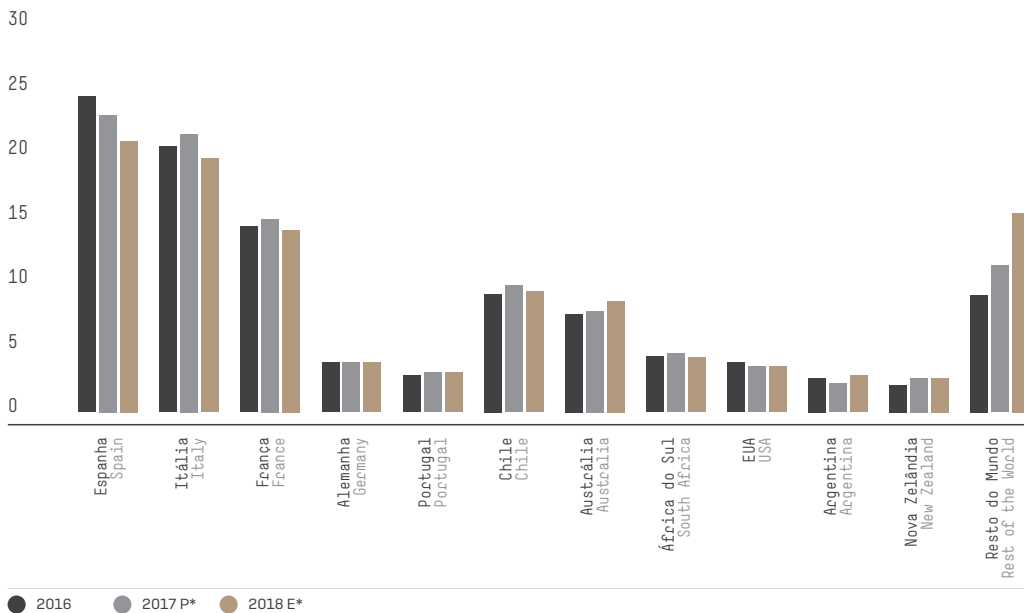


GRÁFICO 6 - CHART 6

PRINCIPAIS PAÍSES EXPORTADORES MUNDIAIS DE VINHO (MILHÕES DE HL)
THE WORLD'S MAIN WINE EXPORTING COUNTRIES (MILLION HL)


*P - Provisório Provisional *E - Estimado Estimate

Fonte: OIV Source: OIV

TABELA 2 - TABLE 2

PRINCIPAIS PAÍSES EXPORTADORES MUNDIAIS DE VINHO (MILHÕES DE €)
THE WORLD'S MAIN WINE EXPORTING COUNTRIES (MILLION €)

2013	7828	5007	2597	1016	720	1409	1337	1174	773	658	625	2590	25734
2014	7720	5081	2529	976	725	1388	1262	1103	845	631	594	2727	25581
2015	8255	5354	2644	960	734	1650	1459	1391	959	737	629	3648	28420
2016	8263	5582	2649	936	723	1668	1543	1415	1017	739	602	3863	29000
2017 P*	9083	5952	2861	1006	780	1773	1773	1307	1060	713	632	3460	30400
2018 E*	9336	6148	2916	1032	804	1680	1829	1226	1011	674	663	3981	31300
Diferença / Difference 2018-2017	253	196	55	26	24	-93	56	-81	-49	-39	31	521	900
Variação / % Variation %	2,8%	3,3%	1,9%	2,6%	3,1%	-5,2%	3,2%	-6,2%	-4,6%	-5,5%	4,9%	15,1%	3,0%
	França / France	Itália / Italy	Espanha / Spain	Alemanha / Germany	Portugal / Portugal	Chile / Chile	Austrália / Australia	EUA / USA	Nova Zelândia / New Zealand	Argentina / Argentina	África do Sul / South Africa	Resto do Mundo / Rest of the World	Total / Total

*P - Provisório Provisional *E - Estimado Estimate

Fonte: OIV Source: OIV

Mercado Vinícola

Wine Market

TABELA 3 - TABLE 3

PRINCIPAIS PAÍSES EXPORTADORES MUNDIAIS DE VINHO (MILHÕES DE HL)													
THE WORLD'S MAIN WINE EXPORTING COUNTRIES (MILLION HL)													
2013	18,5	20,3	14,5	4,0	3,1	8,8	7,1	5,3	4,1	3,1	1,8	10,7	101,3
2014	22,3	20,4	14,3	3,9	2,8	8,1	7,0	4,2	4,0	2,6	1,9	12,4	103,9
2015	24,7	20,1	13,9	3,7	2,8	8,8	7,4	4,2	4,2	2,7	2,1	10,6	105,2
2016	24,4	20,6	14,4	3,8	2,8	9,1	7,5	4,3	3,8	2,6	2,1	9,0	104,4
2017 P*	23,0	21,5	14,9	3,8	3,0	9,8	7,8	4,5	3,5	2,2	2,6	11,3	107,9
2018 E*	21,0	19,7	14,1	3,8	3,0	9,3	8,6	4,2	3,5	2,8	2,6	15,4	108,0
Diferença Difference 2018-2017	-2,0	-1,8	-0,8	0,0	0,0	-0,5	0,8	-0,3	0,0	0,6	0,0	4,1	0,1
Variação % Variation %	-8,7%	-8,4%	-5,4%	0,0%	0,0%	-5,1%	10,3%	-6,7%	0,0%	27,3%	0,0%	36,3%	0,1%
	Espanha Spain	Itália Italy	França France	Alemanha Germany	Portugal Portugal	Chile Chile	Austrália Australia	África do Sul South Africa	EUA USA	Argentina Argentina	Nova Zelândia New Zealand	Resto do Mundo Rest of the World	Total Total

*P - Provisório Provisional *E - Estimado Estimate

Fonte: OIV Source: OIV

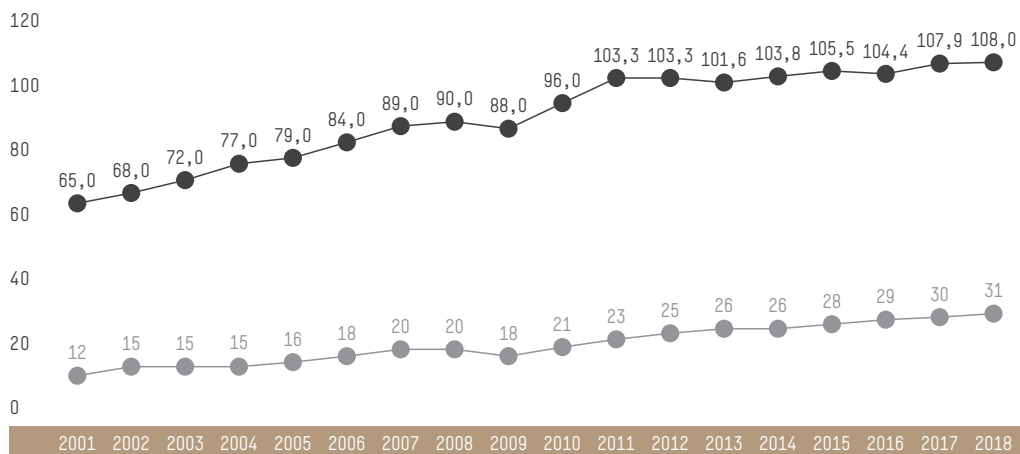
No que toca ao comércio mundial de vinho, é de salientar que a venda em valor aumentou ligeiramente em relação a 2017, registando 31 mil milhões de euros, bem como o volume que aumentou 0,1 milhões de hectolitros. O preço médio do litro é de 2,87 euros (gráfico 7).

It should be noted with regard to the global wine trade that the value of sales increased slightly compared to 2017, totalling 31 thousand million euros, as did volume, which increased by 0.1 million hectolitres. The average price per litre is 2.87 euros (chart 7).



GRÁFICO 7 - CHART 7

EVOLUÇÃO DA PRODUÇÃO E DO CONSUMO MUNDIAL DE VINHO (MILHÕES DE HL)
EVOLUTION OF WORLD WINE PRODUCTION AND CONSUMPTION (MILLION HL)



Provisório
Provisional
Estimado
Estimate

● Volume (milhões hectolitros) Volume (million hectolitres) ● Valor (mil milhões de €) Value (billion €)

Fonte: OIV Source: OIV



Mercado Vinícola

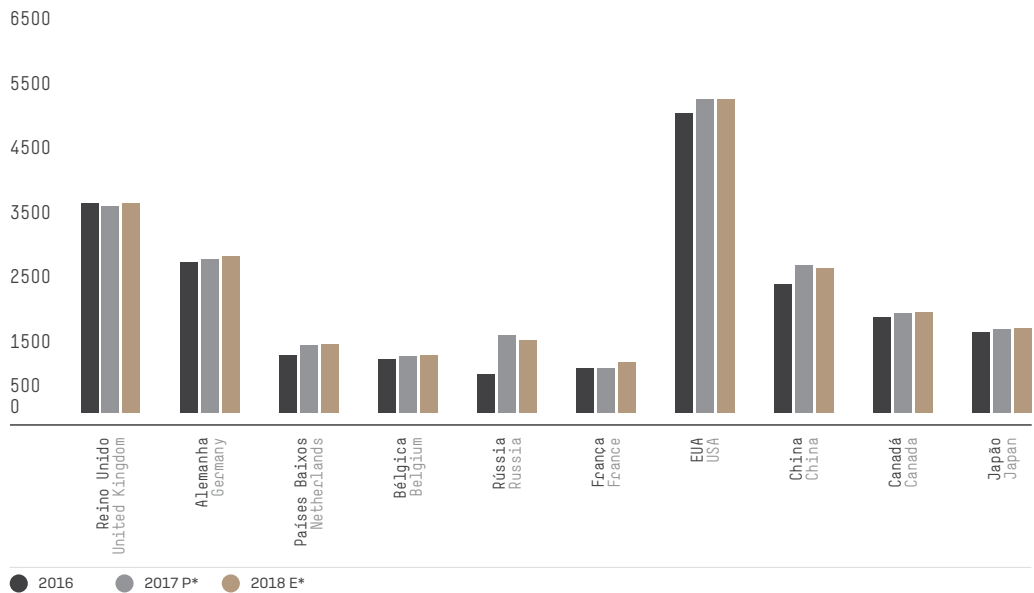
Wine Market

Em relação aos principais importadores de vinho em valor, os EUA surgem em primeiro lugar e com um aumento de 0,2 por cento face a 2017, seguido pelo Reino Unido, que aumentou as suas importações na ordem dos 1,2 por cento. A China ocupa já o quarto lugar nas importações de vinho, precedida pela Alemanha, que diminui as suas importações na ordem dos dois por cento (gráfico 8).

With respect to the main wine importers, the USA takes the lead with an increase of 0.2 percent compared to 2017, followed by the United Kingdom, with an increase of 1.2 percent. China now ranks fourth in terms of wine imports, preceded by Germany, which increased its imports by 2 percent (chart 8).

GRÁFICO 8 - CHART 8

PRINCIPAIS IMPORTADORES DE VINHO (MILHÕES DE €)
THE WORLD'S MAIN WINE IMPORTERS (MILLION €)



*P - Provisório Provisional *E - Estimado Estimate

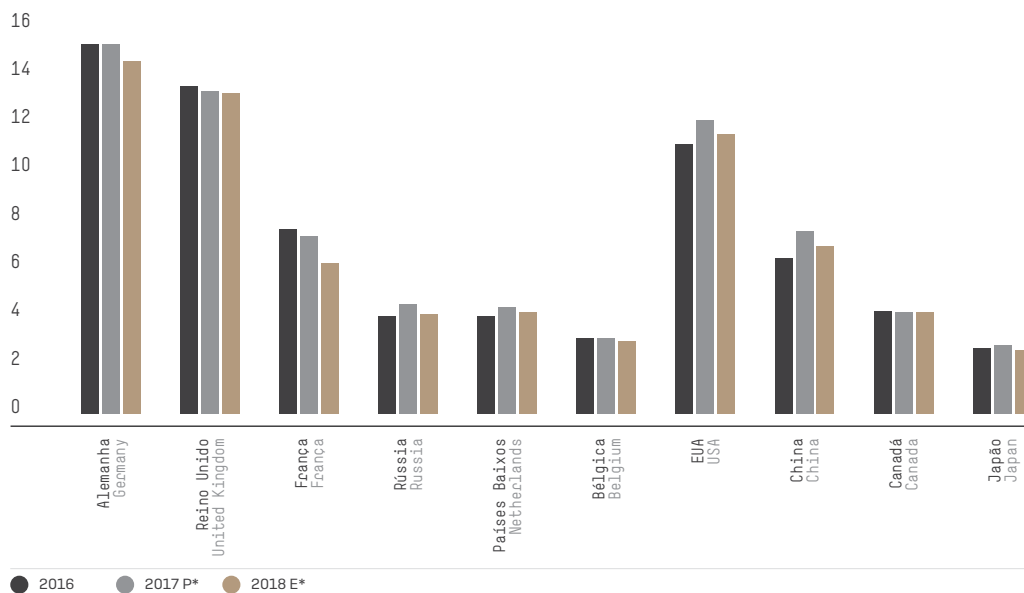
Fonte: OIV Source: OIV

Ao analisar a importação em quantidade, a Alemanha surge à frente com 14,5 milhões de hl, seguida pelo Reino Unido com 13,2 milhões de hl e pelos EUA com 11,5 milhões de hl (gráfico 9). Todos os 10 maiores importadores mundiais de vinho diminuíram as suas importações, com a maior quebra a sentir-se em França (15,1 por cento), Rússia (8,9 por cento) e China (8 por cento).

Analysing imports in terms of quantity, Germany is the leader with 14.5 million hl, followed by UK with 13.2 million hl and the USA with 11.5 million hl (chart 9). All the world's top 10 importers of wine decreased their imports, the largest decrease being for France (15.1 percent), Russia (8.9 percent) and China (8 percent).

GRÁFICO 9 - CHART 9

PRINCIPAIS IMPORTADORES DE VINHO (MILHÕES DE HL)
MAIN WINE IMPORTERS (MILLION HL)



*P - Provisório Provisional *E - Estimado Estimate

Fonte: OIV Source: OIV



Mercado Vinícola

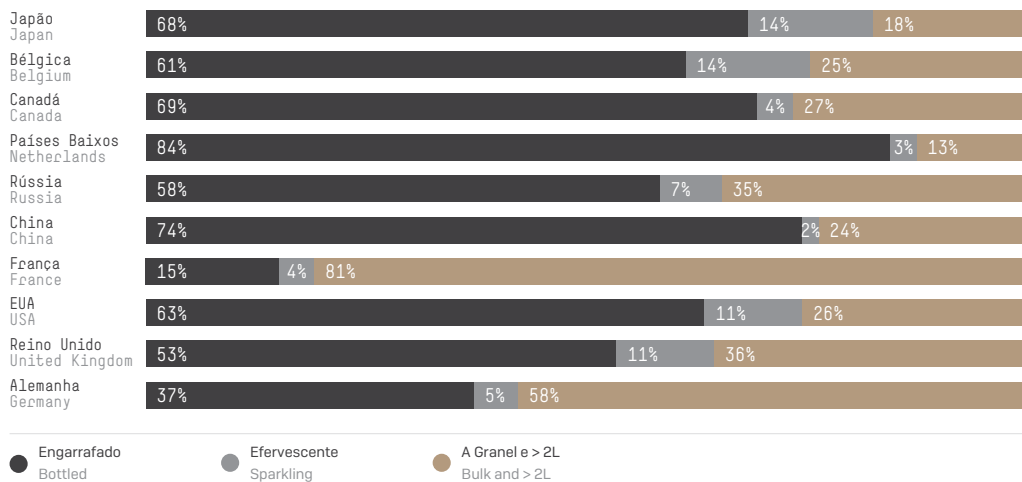
Wine Market

No que toca à importação em volume, para o mesmo ano de 2018, a França está à frente na importação de vinho a granel, com 81 por cento, sendo que os Países Baixos e a China preferem o vinho engarrafado ao importar 84 e 74 por cento, respectivamente (gráfico 10).

Analysing imports in terms of volume, in 2018 France ranks first for bulk wine imports, with 81 percent, while the Netherlands and China continued their preference for bottled wine, importing 84 and 74 percent, respectively (chart 10).

GRÁFICO 10 - CHART 10

QUOTA PARTE DAS IMPORTAÇÕES DOS VÁRIOS TIPOS DE VINHO IMPORTADO PELOS PRINCIPAIS PAÍSES IMPORTADORES (VOLUME)
SHARE OF IMPORTS OF VARIOUS TYPES OF WINE IMPORTED BY THE MAIN IMPORTING COUNTRIES (VOLUME)



Fonte: OIV Source: OIV

Uma última nota para o consumo mundial de vinho que tem a liderança nos EUA, com 33 milhões de hectolitros, seguido pela França [26,8 milhões hl] e Itália [22,4 milhões hl] (gráfico 11). Se a análise for

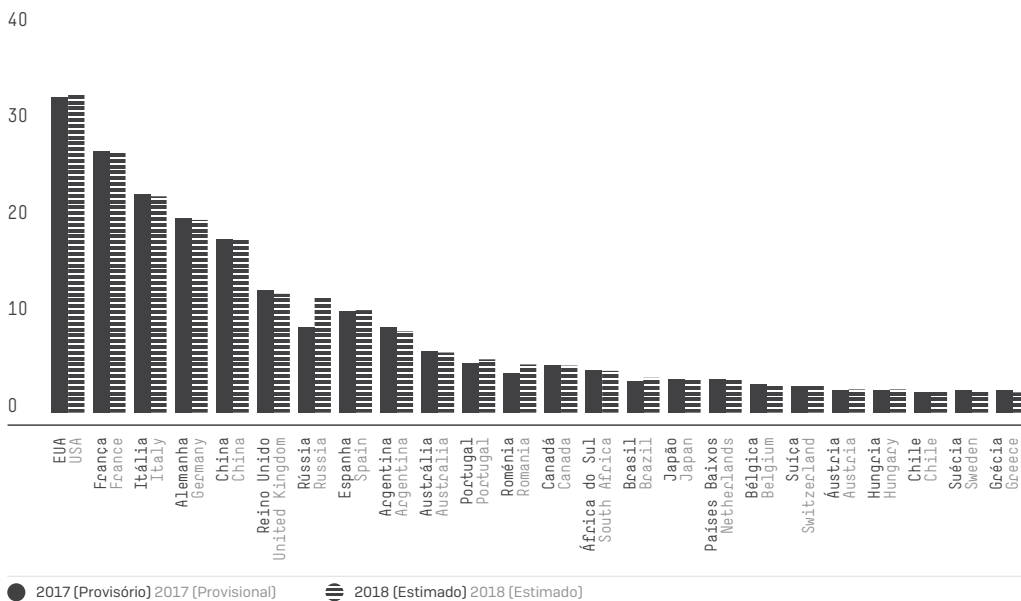
Finally, the US led world wine consumption with 33 million hectolitres, followed by France [26.8 million hl] and Italy [22.4 million hl] (chart 11). If consumption per capita is analysed, Portugal sets the record

o consumo por habitante, Portugal bate o recorde com 62,1 litros por pessoa, seguido pela França (50,2 litros/pessoa) e Itália (43,6 litros/pessoa) [gráfico 12].

with 62.1 litres per person, followed by France (50.2 litres / person) and Italy (43.6 litres / person) [chart 12].

GRÁFICO 11 - CHART 11

CONSUMO MUNDIAL DE VINHO (MILHÕES HL)
WORLD WINE CONSUMPTION (MILLION HL)



Fonte: OIV Source: OIV

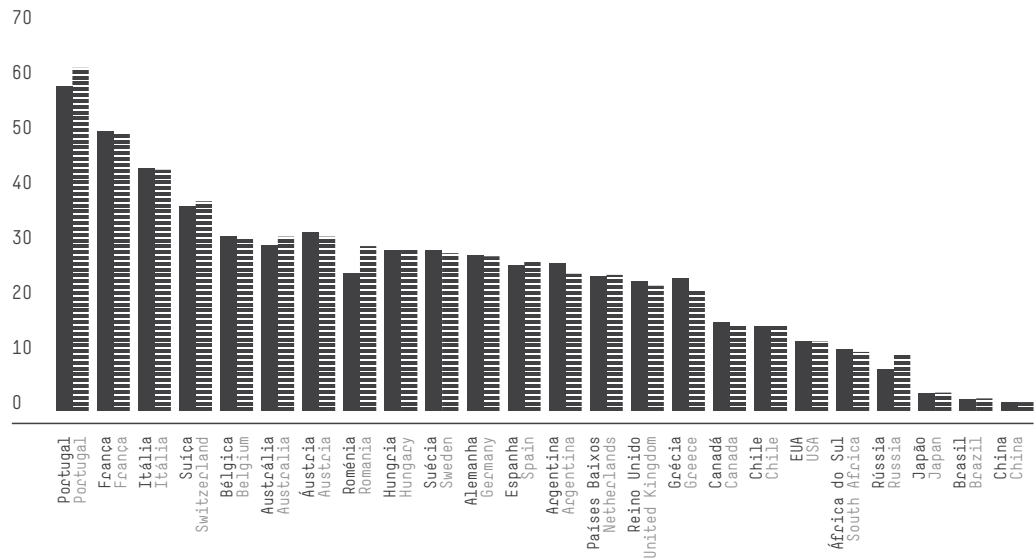


Mercado Vinícola

Wine Market

GRÁFICO 12 - CHART 12

CONSUMO MUNDIAL DE VINHO (PER CAPITA/LITROS)*
WORLD WINE CONSUMPTION (PER CAPITA/LITRES)*



● 2017 [Provisório] 2017 [Provisional] ● 2018 [Estimado] 2018 [Estimated] * População com + 15 anos Population + 15 years

Fonte: OIV Source: OIV

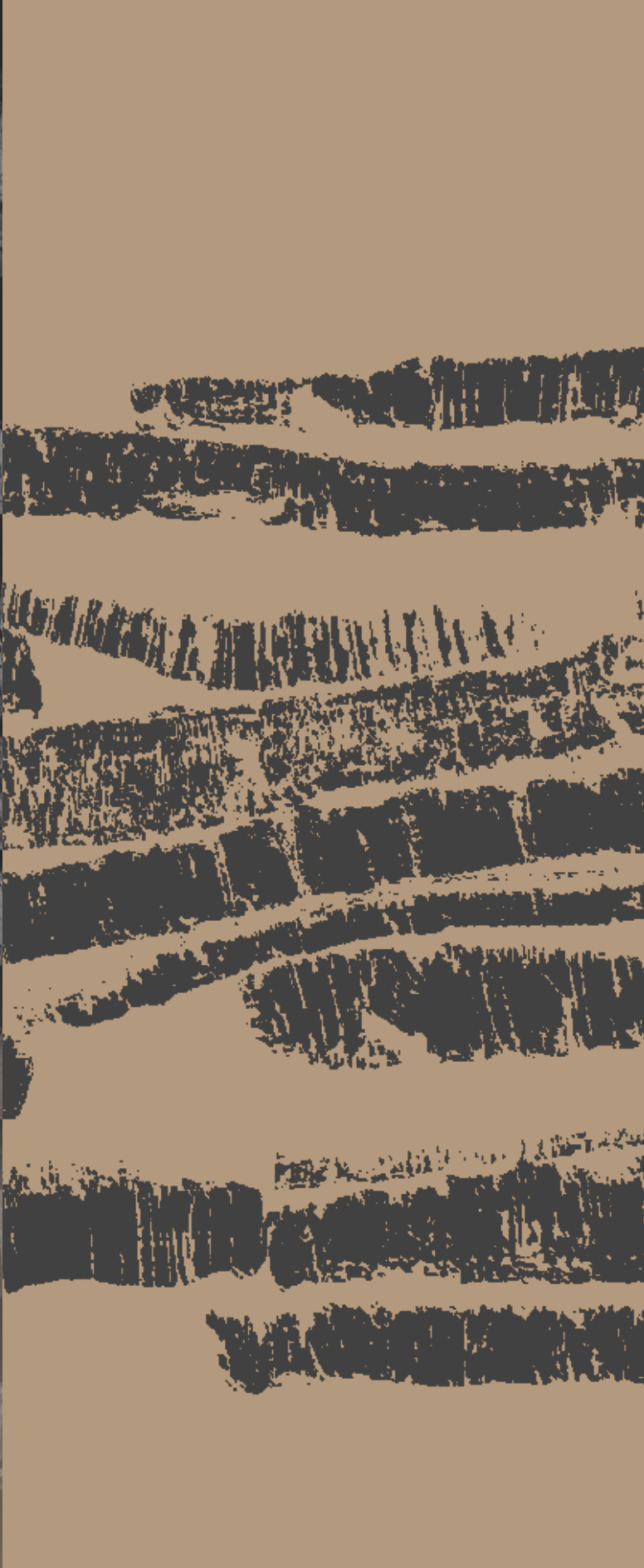






CORTIÇA / CORK.
19 / 20

EPÍLOGO - EPILOGUE



FICHA TÉCNICA CREDITS
BOLETIM ESTATÍSTICO 19/20
CORK YEARBOOK 19/20



Proprietário - Proprietor:
APCOR Associação Portuguesa da Cortiça
APCOR Portuguese Cork Association

Av. Comendador Henrique Amorim,
n. 580, Apartado 100
4536-904 Santa Maria de Lamas - Portugal
GPS: 40°58'47.56''N - 8°34'00.37''O

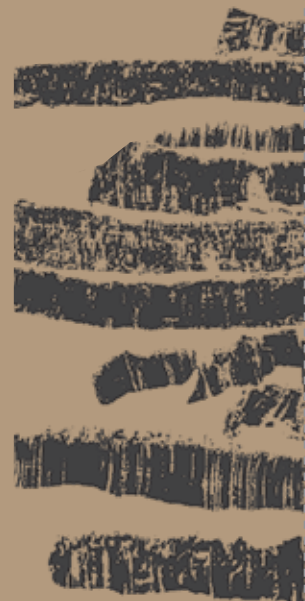
T. +351 227 474 040
F. +351 227 474 049
E. info@apcor.pt / realcork@apcor.pt
W. apcor.pt / realcork.org
FB. <https://www.facebook.com/apcortica/>
Y. <http://www.youtube.com/apcortica>

Presidente - President: João Rui Ferreira
Director Geral - Director: Joaquim Lima
Coordenação - Coordination: Claudia Gonçalves
Tradução - Translation: Expressão, Lda
Design: Modal Creativity
Fotografias - Photography: Jorge Sarmiento,
Nuno Correia, Pedro Sadio

Periodicidade - Periodicity: Anual - Annual
Tiragem - Circulation: 1500 exemplares - 1500 copies
Distribuição - Distribution: Gratuita - Free
Depósito Legal - Legal Deposit: 449543/18

Direitos Reservados: A informação divulgada no Anuário da APCOR é propriedade da associação, podendo ser reproduzida, na sua totalidade ou parcialmente, desde que seja assegurada a indicação da fonte.

Copyright: The information found within APCOR's Yearbook is the property of the respective association and may be reproduced, partially or in full, on the condition that the source is indicated.





#_

#19/20
CORTIÇA.
CORK.

PORQUE NOS PREOCUPAMOS COM O
MEIO AMBIENTE TODO O PAPEL FOI
CUIDADOSAMENTE SELECIONADO E A
CAPA IMPRESSA APENAS A PRETO.
BECAUSE WE CARE ABOUT THE
ENVIRONMENT ALL THE PAPER HAS
BEEN CAREFULLY SELECTED AND THE
COVER WAS PRINTED ONLY BLACK.

PAPEL CAPA / COVER PAPER
INAPA WILD SAND 300GRS/M²
PAPEL MIOLO / CORE PAPER
INAPA FLORA GARDENIA 100G/M²



CORTIÇA. / CORK.
19 / 20

CONTACTOS E PUBLICIDADE /
CONTACTS & ADVERTISING

1 9 / 2 0



#



Empresas
Asociadas
Industry
Directory

E -
I

PREPARAÇÃO DE CORTIÇA - CORK PREPARATION

GRANULADOS DE CORTIÇA - CORK GRANULES

ROLHAS NATURAIS - NATURAL CORK STOPPERS

ROLHAS MULTIPEÇA - MULTIPIECE CORK STOPPERS

ROLHAS COLMATADAS - COLMATED CORK STOPPERS

ROLHAS CAPSULADAS - CAPSULATED CORK STOPPERS

ROLHAS DE CHAMPANHE - CHAMPAGNE CORK STOPPERS

ROLHAS TÉCNICAS (EX. AGLOMERADAS, 1+1 E OUTRAS)
TECHNICAL CORK STOPPERS (EX. AGGLOMERATED, 1+1 AND OTHERS)ROLHAS DE CORTIÇA PARA OUTROS FINS QUE NÃO VINHO
CORK STOPPERS FOR OTHER USES RATHER THEN WINE

DISCOS DE CORTIÇA - CORK DISCS

BLOCOS DE CORTIÇA - CORK BLOCKS

PAVIMENTOS / REVESTIMENTOS DE CORTIÇA
CORK FLOOR AND WALL COVERINGS

ISOLAMENTOS DE CORTIÇA - INSULATION CORK PRODUCTS

OBJECTOS DE DECORAÇÃO (CASA E ESCRITÓRIO)
DECOR ITEMS (HOUSE AND OFFICE)MARROQUINARIA (MALAS, CARTEIRAS, BIJUTERIA)
ACCESSORIES, LUGGAGE, HANDBAGS

PAPEL / TECIDO DE CORTIÇA - CORK PAPER AND FABRIC

INSTRUMENTOS MÚSICAIS - MUSICAL INSTRUMENTS

PESCA E OUTROS DESPORTOS - FISHING AND OTHER SPORTS

INDÚSTRIA TRANSPORTES (COMBOIOS, AVIÕES, CARROS, ETC.)
TRANSPORT INDUSTRY (RAILWAY, CAR, AIRPLANE, ETC.)CORTIÇA COM OUTROS MATERIAIS (EX. BORRACHA, MADEIRA, ETC.)
CORK WITH OTHER MATERIALS (EX. RUBBER, WOOD, ETC.)FINALIZAÇÃO, DISTRIBUIÇÃO E COMERCIALIZAÇÃO
FINALIZATION, DISTRIBUTION AND COMMERCIALIZATIONOUTROS PRODUTOS E ACTIVIDADES
OTHER PRODUCTS AND ACTIVITIES

A

30C - INTELLIGENT NATURE, LDA

4CORK, LDA

A. C. L. CORK, LDA

A. FERREIRA PEDRO & IRMÃO

A. H. S. NEVES - CORTIÇAS, LDA

A. J. A. MARQUES - INDÚSTRIA DA CORTIÇA, UNIPESSOAL, LDA

A. J. FLÓRIDO - SOCIEDADE UNIPESSOAL, LDA

A. L. CASTRO-CORK - UNIPESSOAL, LDA

A. R. DIAS - CORTIÇAS, S. A.

ABEL PINHO, LDA

ADRIANO SUREDA FERREÃO TIQUE HERDEIROS, LDA

ALCIDES GONÇALVES SOARES - UNIPESSOAL, LDA

ALFREDO PINTO COELHO, LDA

ALL CLOSURES IN, S. A.

AMÂNDIO DE SOUSA NEVES, LDA

CORTIÇA. / CORK.

19 / 20

PREPARAÇÃO DE CORTIÇA - CORK PREPARATION																						
GRANULADOS DE CORTIÇA - CORK GRANULES																						
ROLHAS NATURAIS - NATURAL CORK STOPPERS																						
ROLHAS MULTITEÇA - MULTIPIECE CORK STOPPERS																						
ROLHAS COLMATADAS - COLMATED CORK STOPPERS																						
ROLHAS CAPSULADAS - CAPSULATED CORK STOPPERS																						
ROLHAS DE CHAMPANHE - CHAMPAGNE CORK STOPPERS																						
ROLHAS TÉCNICAS (EX. AGLOMERADAS, 1+1 E OUTRAS) TECHNICAL CORK STOPPERS (EX. AGGLOMERATED, 1+1 AND OTHERS)																						
ROLHAS DE CORTIÇA PARA OUTROS FINS QUE NÃO VINHO CORK STOPPERS FOR OTHER USES RATHER THEN WINE																						
DISCOS DE CORTIÇA - CORK DISCS																						
BLOCOS DE CORTIÇA - CORK BLOCKS																						
PAVIMENTOS / REVESTIMENTOS DE CORTIÇA CORK FLOOR AND WALL COVERINGS																						
ISOLAMENTOS DE CORTIÇA - INSULATION CORK PRODUCTS																						
OBJECTOS DE DECORAÇÃO (CASA E ESCRITÓRIO) DECOR ITEMS (HOUSE AND OFFICE)																						
MARROQUINARIA (MALAS, CARTEIRAS, BIJUTERIA) ACCESSORIES,LUGGAGE, HANDBAGS																						
PAPEL / TECIDO DE CORTIÇA - CORK PAPER AND FABRIC																						
INSTRUMENTOS MUSICAIS - MUSICAL INSTRUMENTS																						
PESCA E OUTROS DESPORTOS - FISHING AND OTHER SPORTS																						
INDÚSTRIA TRANSPORTES (COMBOIOS, AVIÕES, CARROS, ETC.) TRANSPORT INDUSTRY (RAILWAY, CAR, AIRPLANE, ETC.)																						
CORTIÇA COM OUTROS MATERIAIS (EX. BORRACHA, MADEIRA, ETC.) CORK WITH OTHER MATERIALS (EX. RUBBER, WOOD, ETC.)																						
FINALIZAÇÃO, DISTRIBUIÇÃO E COMERCIALIZAÇÃO FINALIZATION, DISTRIBUTION AND COMMERCIALIZATION																						
OUTROS PRODUTOS E ACTIVIDADES OTHER PRODUCTS AND ACTIVITIES																						

DAVID SANTOS S. ROCHA, LDA

DÉCADA SÓLIDA CORK - UNIPESSOAL, LDA
DESACORK - INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE CORTIÇA, LDA

DIMAS & SILVA, LDA

DINIS DE OLIVEIRA & FILHOS, S.A.

DOMINGOS GOMES ALMEIDA & FILHO - CORTIÇAS, LDA

DOMUSCORK - INDÚSTRIA DE ROLHAS, UNIPESSOAL, LDA

DPF - INDÚSTRIA DE AGLOMERADOS DE CORTIÇA, LDA

DRIMALTA CORTIÇAS, LDA

DUMACORK - CORTIÇAS, LDA

E

E.C.E.C., LDA

EDITE CORTIÇAS, LDA

ELCOR - EMPRESA CORTIÇEIRA, LDA

ELISIO FERREIRA DOS SANTOS, LDA

ESPIRALSECULAR - CORTIÇAS, UNIPESSOAL, LDA

EUCLIDES VIEIRA LEITE - UNIPESSOAL, LDA
 EXCLUSIVESYMBOL - CORTICAS UNIPESSOAL, LDA
 EZEQUIEL MARQUES DA SILVA, LDA

F

FARL CORK - UNIPESSOAL, LDA
 FATICORK - CORTICAS, LDA
 FELIZARDO MIRA & FILHO, LDA
 FERNANDO ALVES - UNIPESSOAL, LDA
 FERNANDO BRANDÃO - UNIPESSOAL, LDA
 FERNANDO COUTO - CORTICAS, S.A.
 FERNANDO DA COSTA TAVARES, LDA
 FERNANDO LOPES - CORTICAS E REPRESENTAÇÕES, LDA
 FERREICORK - CORTICAS, LDA
 FINEST CORK - UNIPESSOAL, LDA
 FIRINHOS - PRODUTOS DE CORTIÇA, LDA
 FLORGRADE - UNIPESSOAL, LDA
 FLOWNOTE - UNIPESSOAL, LDA
 FONTES PEREIRA, LDA
 FPB - INDÚSTRIA DE ROLHAS DE CORTIÇA, LDA
 FREE CORK - CORTICAS, UNIPESSOAL, LDA

G

GARRICI, LDA
 GFC - CORTICAS, LDA
 GONCALVES & DOURADINHA, LDA
 GRANIZ - GRANULADORA DE CORTIÇA DA AZARUJA, LDA
 GRANORTE - REVESTIMENTOS DE CORTIÇA, LDA
 GREATCORK - SOCIEDADE EXPORTADORA DE PRODUTOS DE CORTIÇA, LDA
 GUERRA CORTICAS - SOCIEDADE UNIPESSOAL, LDA
 GUILHERME RODRIGUES DE OLIVEIRA, LDA
 GUSTAVO MAGALHÃES - CORTICEIRA UNIPESSOAL, LDA

PREPARAÇÃO DE CORTIÇA - CORK PREPARATION

GRANULADOS DE CORTIÇA - CORK GRANULES

ROLHAS NATURAIS - NATURAL CORK STOPPERS

ROLHAS MULTIPEÇA - MULTIPIECE CORK STOPPERS

ROLHAS COLMATADAS - COLMATED CORK STOPPERS

ROLHAS CAPSULADAS - CAPSULATED CORK STOPPERS

ROLHAS DE CHAMPANHE - CHAMPAGNE CORK STOPPERS

ROLHAS TÉCNICAS (EX. AGLOMERADAS, 1+1 E OUTRAS)
TECHNICAL CORK STOPPERS (EX. AGGLOMERATED, 1+1 AND OTHERS)ROLHAS DE CORTIÇA PARA OUTROS FINS QUE NÃO VINHO
CORK STOPPERS FOR OTHER USES RATHER THEN WINE

DISCOS DE CORTIÇA - CORK DISCS

BLOCOS DE CORTIÇA - CORK BLOCKS

PAVIMENTOS / REVESTIMENTOS DE CORTIÇA
CORK FLOOR AND WALL COVERINGS

ISOLAMENTOS DE CORTIÇA - INSULATION CORK PRODUCTS

OBJECTOS DE DECORAÇÃO (CASA E ESCRITÓRIO)
DECOR ITEMS (HOUSE AND OFFICE)MARROQUINARIA (MALAS, CARTEIRAS, BIJUTERIA)
ACCESSORIES, LUGGAGE, HANDBAGS

PAPEL / TECIDO DE CORTIÇA - CORK PAPER AND FABRIC

INSTRUMENTOS MÚSICAIS - MUSICAL INSTRUMENTS

PESCA E OUTROS DESPORTOS - FISHING AND OTHER SPORTS

INDÚSTRIA TRANSPORTES (COMBOIOS, AVIÕES, CARROS, ETC.)
TRANSPORT INDUSTRY (RAILWAY, CAR, AIRPLANE, ETC.)CORTIÇA COM OUTROS MATERIAIS (EX. BORRACHA, MADEIRA, ETC.)
CORK WITH OTHER MATERIALS (EX. RUBBER, WOOD, ETC.)FINALIZAÇÃO, DISTRIBUIÇÃO E COMERCIALIZAÇÃO
FINALIZATION, DISTRIBUTION AND COMMERCIALIZATIONOUTROS PRODUTOS E ACTIVIDADES
OTHER PRODUCTS AND ACTIVITIES

H

HELDER ROSÁRIO & SILVA, LDA

HENRI & FILHOS, S.A.

HENRIQUE O. CARVALHO - UNIPESSOAL, LDA

I

IMPACTRESULT, LDA

IMPORT/EXPORT VITA, LDA

INTERCAP - CÁPSULAS INTERNACIONAIS, LDA

ISOCOR - AGLOMERADOS DE CORTIÇA, A.C.E

ITALTEMPO - BRINDES, LDA

J

J. A. BEIRA, LDA

VIEIRA CORK, LDA
 VILAR & TAVARES, LDA

WALDEMAR FERMANDES DA SILVA, S.A.

YOUCORK - CORTIÇAS, LDA

ZAUICORK - CORTIÇAS, LDA

W

Y

Z



CORTICA. / CORK.
19 / 20



Contactos
Contacts

C - C

A

3DC - INTELLIGENT NATURE, LDA

Zona Industrial do Pousado,
nº 68, Pav. B
4535-516 Paços de Brandão
Tel. (351) 220 818 002
Fax. (351) 220 818 003
info@3dcork.com
www.3dcork.com

4CORK, LDA

Teavessa do navega, 364B
3885-183, Azada/Ovar
Tel. (351) 917 243 336
manuel.guilo@4cork.pt
www.4cork.pt

A.C.L. CORK, LDA

Rua da Valada, nº 586
Apartado 59
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 441 284
Fax. (351) 227 449 786
info@dli-cork.com
www.dli-cork.com

A.FERREIRA PEDRO & IRMÃO

Rua Comendador Silvío, nº 401
4535-032 Lourosa
Tel. (351) 220 802 586
Fax. (351) 220 805 684
geral@pedrocork.com
www.pedrocork.com

A.H.S.NEVES - CORTIÇAS, LDA

Zona Industrial do Casalinho
Rua 3, nº 744
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 448 082
Fax. (351) 227 448 082
ivozocha@msn.com

A.J.A.MARQUES - INDÚSTRIA DA CORTIÇA, UNIPESSOAL, LDA

Travessa de Docins, nº 222
4535-418 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 914 385 734
geral@ajamarques.pt

A.J.FLÓRIDO - SOCIEDADE UNIPESSOAL, LDA

Rua Nova do Outeiro, nº 330
4535-296 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 451 404
ruisilva@ajflorido.com
www.ajflorido.com

A.L.CASTRO-CORK - UNIPESSOAL, LDA

Herdade do Vale
2965-431 Landeira
Tel. (351) 265 613 319
Fax. (351) 265 613 319
pauloamcosa@gmail.com

A.R.DIAS - CORTIÇAS, S.A.

Rua da Ponte Nova, nº 385
Apartado 90
4536-906 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 459 387
Fax. (351) 227 451 083
ardias@mail.telepac.pt
www.ardias.com

ABEL PINHO, LDA

Zona Industrial de Argoncilhe
Av. da Seixa nº 615
4505-004 Argoncilhe
Tel. (351) 227 644 353
Fax. (351) 227 454 303
geral@abelpinho.pt
www.abelpinho.pt

ADRIANO SUREDA FERRÃO TIQUE HERDEIROS, LDA

Rua Eng. José
Frederico Ulrich, nº 3
7005-117 Azaruja
Tel. (351) 266 977 127
Fax. (351) 266 977 127
adrianotique@gmail.com

ALCIDES GONCALVES SOARES - UNIPESSOAL, LDA

Rua da Giesteira, nº 112
4520-608 S. João de Vêr
Tel. (351) 933 707 396
alcidesemplo3@hotmail.com

ALFREDO PINTO COELHO, LDA

Rua da Torre, nº 258
Apartado 9
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 442 004
Fax. (351) 227 454 431
jpscoelho164@gmail.com

ALL CLOSURES IN, S.A.

UI Zona Industrial do
Casalinho nº 1, 657
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 661 250
geral@allclosures.com
www.allclosures.com

AMÂNDIO DE SOUSA NEVES, LDA

Rua Alto do Picão,
nº 179, Apartado 63
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 471 310
Fax. (351) 227 471 319
geral@asnecork.com

AMARO FERNANDES DE BARROS & FILHOS, LDA

Teav. Nº. Srª. de Fátima, nº 323
4535-259 Mozelos VFR
Tel. (351) 227 644 972
Fax. (351) 227 453 720
cork.afbarros@gmail.com

AMÉRICO DE SOUSA & FILHOS, S.A.

Zona Industrial da Valada
Apartado 14
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 459 098
Fax. (351) 227 459 014
susana.oliveira@ascork.com

AMÉRICO LIMA - CORTIÇAS, LDA

Rua Nº. Srª. de Fátima, nº 457
4536-909 Mozelos
Tel. (351) 227 457 530
Fax. (351) 227 459 673
americolima@cor@sapo.pt

AMORIM CHAMPORK, S.A.

Rua dos Outeiro, nº 542
4535-377 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 470 480
Tel. (351) 227 470 481
info.chk@amorim.com
www.amorim.com

AMORIM & IRMÃOS, S.A.

Rua dos Corticeiros, nº 850
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 475 500
Fax. (351) 227 475 501
geral.ai@amorim.com
www.amorim.com

AMORIM & VIDINHA, LDA

Rua do Bairro São João, nº 244
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 445 378
Fax. (351) 227 445 377
amorimevidinha@gmail.com
www.amorimevidinha.com

AMORIM CORK, COMPOSITES, S.A.

Rua de Meladas, nº 260
Apartado 1
4536-902 Mozelos VFR
Tel. (351) 227 475 300
Fax. (351) 227 475 304
acc@amorim.com
www.amorimcorkcomposites.com

AMORIM FLORESTAL, S.A.

Rua dos Corticeiros, nº 850
Apartado 1
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 475 542/56
Fax. (351) 227 475 501
geral.af@amorim.com
www.amorimcork.com

AMORIM INDUSTRIAL SOLUTIONS IMOBILIÁRIA, S.A.

Santa Marta de Corroios
Apartado 1011
2857-951 Corroios
Tel. (351) 212 557 600
Fax. (351) 212 557 601
acc@amorim.com
www.corkcomposites.amorim.com

AMORIM ISOLAMENTOS, S.A.
Rua de Meladas, nº 105
4535-186 Mozelos VFR
Tel. (351) 227 419 100
Fax. (351) 227 419 101
geral.aisol@amorim.com

AMORIM REVESTIMENTOS, S.A.
Rua do Ribeirinho, nº 202
4535-472 S. Paio de Oleiros
Tel. (351) 227 475 600
Fax. (351) 227 475 601
geral.ac@amorim.com
www.wicanders.com

AMORIM TOP SERIES, S.A.
Rua Central da
Vergada, nº 1055
4505-006 Argoncilhe
Tel. (351) 227 470 420
Fax. (351) 227 470 421
geral.atstpt@amorim.com
www.amocimcork.com

ANA & RODRIGUES, LDA
Rua do Duteiro, nº 1048
4535-377 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 220 804 573
Fax. (351) 220 804 579
vitorodrigues83@hotmail.com

ANACORKS - UNIPESSOAL, LDA
Rua do Monte, nº 74
4505-476 Lobão
Tel. (351) 256 916 170
Fax. (351) 256 916 458
anacorks@gmail.com

ANTÓNIO ALMEIDA - CORTIÇAS, S.A.
Rua de Docins, nº 455
4535-371 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 419 220
Fax. (351) 227 419 246
geral@aalmeidacorticas.pt
www.aalmeidacorticas.pt

**ANTÓNIO CUSTÓDIO DA
CONCEIÇÃO & FILHOS, LDA**
Sítio das Almagrens
8150-013 S. Brás de Alportel
Tel. (351) 289 843 015
Fax. (351) 289 843 015

ANTÓNIO ESPINHEIRA, LDA
Rua do Mecouço, nº 257
4535-391 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 648 957
lilianaespinheira@gmail.com

ANTÓNIO F. SILVA, LDA
Zona Industrial Silveirinha
4520-621 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 376 765
Fax. (351) 256 376 767
antoniofsilva@mail.telepac.pt
www.antoniofsilva.pt

**ANTÓNIO FERNANDO
DA SILVA COIMBRA, LDA**
Travessa do Rapigo, nº 152
4535-250 Mozelos
Tel. (351) 227 418 310
Fax. (351) 227 418 311
geral@cornicocke.com
www.cornicocke.com

ANTÓNIO FERREIRA ALVES, LDA
Rua Nova do Merouço, nº 181
4535-425 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 642 633
Fax. (351) 227 642 633
ivoalves500@msn.com

ANTÓNIO M. SANTOS, LDA
Zona Industrial do Casalinho,
Rua 1, nº 799
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 641 177
Fax. (351) 227 641 464

**ANTÓNIO MARQUES OLIVEIRA
& IRMÃOS, LDA**
Rua Comendador Sá Couto, nº 127
4535-439 S. Paio de Oleiros
[351] 227 641 412
[351] 220 146 926
amoi@sapo.pt

ANTÓNIO NORTON AMORIM DE MELO, LDA
Rua de Mouce, nº 1050
Apartado 12
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 470 920
Fax. (351) 227 645 629
info@norton.pt
www.norton.pt

ANTÓNIO PEDRO & FERNANDES, LDA
Parque Industrial do Seixal
Rua dos Laminadores nº 8
2840-586 Aldeia de Paio Pires
Tel. (351) 212 104 897
Fax. (351) 212 104 897
apfernandeslda@sapo.pt

**ANTÓNIO PEREIRA MENDES -
CORTIÇAS, LDA**
Av. Comendador Sá Couto, nº 187
4535-439 S. Paio de Oleiros
Tel. (351) 227 456 970
Fax. (351) 227 456 970
apmcorticas@hotmail.com

**ARMANDO COELHO DA ROCHA -
INDÚSTRIA DE CORTIÇAS, LDA**
Rua da Azenha, nº 484
Apartado 106
4535-282 Paços de Brandão
Tel. (351) 220 807 793
Fax. (351) 220 807 799
armando.c.rocha@sapo.pt
www.armandococha.com

**AURACORK - AUGUSTO DE OLIVEIRA
PAIS & Cª LDA**
Rua do Barroso, nº 659
4535-302 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 442 075
Fax. (351) 227 452 965
aop@auracork.com
www.auracork.com

AVELINO DE JESUS SANTOS, LDA
Rua da Tapadinha
nº 1312, Vila Verde
4535-043 Lourosa
Tel. (351) 227 643 384
Fax. (351) 220 816 632
info@ajscork.net
www.ajscork.net

B

**B.S. CORTIÇAS -
UNIPESSOAL, LDA**
Rua da Natividade, nº 1080
4535-042 Lourosa
Tel. (351) 914 269 290
bscorticas@hotmail.com

BERNARD FABRE, LDA
Avenida Santiago, nº 83
4520-475 Rio Meão
Tel. (351) 256 181 221
Fax. (351) 256 181 222
susana@bernardfabre-liege.com
www.prococck.com

BERNARDINO & FERREIRA, S.A.
Zona Industrial do Casalinho
Rua 1, nº 1474
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 442 449
Fax. (351) 227 449 018
geral@bernardinoferreirasa.com
www.bernardinoferreirasa.com

BERNARDINO SOARES DA ROCHA
Rua do Paço Novo, nº 70
4535-310 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 446 788
joasoaze@netvisao.pt

C

CANELAS & Cª LDA
Rua João José Perdigão, 28-A
7005-119 Azacuja
Tel. (351) 266 977 134

CARLA MOTA GONÇALVES, LDA

Z. Ind. Casalinho -
Rua nº 2, nº 235
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 446 231
Fax. (351) 227 456 948
geral@cmglda.pt
www.cmglda.pt

CARRUSCORK, LDA

Mesquita Baixa
Caixa Postal 890-A
8150-048 S. Brás de Alportel
Tel. (351) 289 842 466
Fax. (351) 289 842 281
carruscork@gmail.com

CASUAL E AUTÉNTICO-CORK, LDA

Rua de Sto. António, nº 137
4520-616 S. João de Vêr
Tel. (351) 915 266 149
casualautenticocork@gmail.com

CERQUEIRA & TEIXEIRA, LDA

Zona Industrial do Fundão
4535-000 Lourosa
Tel. (351) 227 451 696
Fax. (351) 227 451 697
cerqueirateixeiralda@hotmail.com

CÉSAR NEVES & IRMÃO, LDA

Zona Industrial de Rio Meão,
Rua 1, nº 59 a 75
4520-475 Rio Meão
Tel. (351) 256 780 320
Fax. (351) 256 780 329
geral@cesarneves-cork.com
www.cesarneves-cork.com

CÉSARCORK - TRANSFORMAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE CORTIÇA, LDA
Quinta dos Balseiros - Atalaia
2870-740 Atalaia
Tel. (351) 212 323 580
Fax. (351) 212 322 465
cesarcork@clix.pt

CONSUSELL, LDA

E.N.1. - 943 - 1º Esq. - Picôto
4505-007 Argoncilhe
Tel. (351) 220 810 243
Fax. (351) 220 812 049
julio.rios@consusell.com
www.consusell.com

CORK COMPETÊNCIA - PRESTAÇÃO DE SERVIÇOS INDUSTRIAIS, LDA

Zona Industrial Silveirinha
Rua 1, nº 423
4520-621 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 374 158
cork-competencia@netvisao.pt

CORK SUPPLY PORTUGAL, S.A.

Rua Nova do Fial, 102
Apartado 19
4536-907 S. Paio de Oleiros
Tel. (351) 227 471 400
Fax. (351) 227 471 388
csp@corksulply.com
www.corksulply.pt

CORK TRADITION - UNIPESSOAL, LDA

Urbanização do Cerrado,
Rua 13, nº 60
4535-334 Paços de Brandão
Tel. (351) 224 909 341
Fax. (351) 224 922 791
info@corktradition.com
www.corktradition.com

CORKAP, LDA

Rua de Gualtar, nº 86
4505-353 Fiães VFR
Tel. (351) 227 441 493
Fax. (351) 227 454 548
corkap@corkap.com
www.corkap.com

CORKFOC - CORTIÇAS, S.A.

Rua Nossa Senhora
de Fátima, nº 264
4535-217 Mozelos
Tel. (351) 227 474 130
Fax. (351) 227 474 139
marly.pinto@corkfoc.com

CORKSRIBAS - INDÚSTRIA GRANULADORA DE CORTIÇAS, S.A.

Rua do Fial s/n
4536-907 S. Paio de Oleiros
Tel. (351) 227 459 007
Fax. (351) 227 642 959
global@corksribas.pt
www.corksribas.pt

CORKTANSA - SOCIEDADE UNIPESSOAL, LDA

Rua 1, nº 377, Fração B
4520-621 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 373 051
Fax. (351) 256 373 052
geral@corkpassion.com.pt
www.corktansa.com

CORNICORKE - INDÚSTRIA DE CORTIÇA, LDA

Rua da Igreja, nº 218
4535-446 S. Paio de Oleiros
Tel. (351) 227 418 310
Fax. (351) 227 418 311
geral@cornicorke.com
www.cornicorke.com

CORPER - CORTIÇAS PEREIRA & IRMÃOS, LDA

Rua Central, nº 808
4535-031 Lourosa
Tel. (351) 227 643 539
Fax. (351) 220 815 696
corper@corpercocticas.com

CORSAN - CORTICEIRA SANTIAGO, LDA

Aldeia Nova Apartado 4
4535-909 Lourosa
Tel. (351) 256 281 745
Fax. (351) 256 312 391
corsan@netvisao.pt
corsan.silva@netvisao.pt
www.corsancorks.com

CORTIÇA BENÍCIA, S.A.

Zona Ind. do Casalinho, nº 1432
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 470 640
Fax. (351) 227 470 649
geral@cb.com.pt
www.cb.com.pt

CORTICARTE - ARTE EM CORTIÇA, LDA

Parque Industrial -
Rua A, 7
7000-101 Azaruja
Tel. (351) 286 977 276
corticarte@hotmail.com

CORTIÇAS GAILO, LDA

Rua de Tangalhanas, nº 52
2205-569 S. Miguel do Rio Torto
Tel. (351) 241 866 139
Fax. (351) 241 866 139
corticargasgailo@gmail.com

CORTIÇAS GOMES COELHO & IRMÃO, LDA

Rua do Covo, nº 94
4535-067 Lourosa
Tel. (351) 227 643 258
Fax. (351) 227 472 129
joaquimgcoelho@hotmail.com

CORTIÇAS J. ALMEIDA & SOARES, LDA

Rua José Santos
Cardoso, nº 271
4535-215 Mozelos
Tel. (351) 227 646 416
Fax. (351) 227 457 071
cork.jalmeida@sapo.pt

CORTIÇAS PINHO MOTA, LDA

Gesteira - Rua Santo
André, nº 82
4520-608 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 365 393
Fax. (351) 256 313 019
danny.skimota@gmail.com

CORTIÇAS PRIMOS, LDA

Rua de Gueifar, nº 483
4520-611 S. João de Vêr
Tel. (351) 916 034 645
ruicardosodgs@hotmail.com

CORTIÇAS ROSA FREITAS - UNIPessoal, LDA
 Travessa da Tapadinha, nº 374
 4535-124 Lourosa
 Tel. (351) 227 441 342
 Fax. (351) 227 441 342
corticasrosafreitas@gmail.com

CORTIÇAS TAVARES & FILHOS, LDA
 Rua Chão do Rio, nº 41
 4520-624 S. João de Vêr
 Tel. (351) 256 373 721
corticastavares@sapo.pt

CORTICEIRA A. CHAPADA, LDA
 Rua 25 de Abril, nº 7
 Aldeia do Futuro
 7570-165 Grândola
 Tel. (351) 919 373 088
chapada.cork@gmail.com

CORTICEIRA AMORIM, SGPS, S.A.
 Rua de Meladas, nº 380
 4536-186 Mozelos VFR
 Tel. (351) 227 475 400
 Fax. (351) 227 475 410
corticeira.amorim@amorim.com
www.amorim.com

CORTICEIRA ATAÍDE, LDA
 Rua do Campo Grande, nº 309
 Apartado 3
 3886-909 Esmoriz
 Tel. (351) 256 780 070
 Fax. (351) 256 780 079
geral@corticeiraataide.pt
www.corticeiraataide.pt

CORTICEIRA CASTRO, LDA
 Rua Eça de Queirós, nº 57 (Regato)
 4509-908 Fiães VFR
 Tel. (351) 227 643 359
corticeiracastro@sapo.pt
www.corticeiracastro.pt

CORTICEIRA GAGO, LDA
 Zona Industrial da Barracha
 8150-017 S. Brás de Alportel
 Tel. (351) 289 843 006
 Fax. (351) 289 843 006
corticeiragago@gmail.com

CORTICEIRA JELINEK PORTUGAL, S.A.
 Zona Industrial de Rio Meão
 Av. de Santiago, nº 37
 4520-475 Rio Meão
 Tel. (351) 256 586 077
 Fax. (351) 256 586 075
info@jelinek.pt / csa@jelinek.pt
www.jelinek.pt

CORTICEIRA VIKING, LDA
 Zona Industrial de Rio Meão
 Rua 2, nº 67
 4520-475 Rio Meão
 Tel. (351) 256 783 439
 Fax. (351) 256 783 582
resanto@corticeiraviking.pt
www.corticeiraviking.pt

CORTIPRATA, S.A.
 Estrada Nacional, nº 5
 Zona Industrial Pau Queimado
 Apartado 272
 2870-803 Montijo
 Tel. (351) 212 303 107
 Fax. (351) 212 313 739
sales@cortiprata.com
www.cortiprata.com

CORVAL - CORTIÇAS VALDEMAR ALVES, LDA
 Zona Industrial Silveirinha
 Rua 2, Lote 2
 4520-621 S. João de Vêr
 Tel. (351) 256 372 357
 Fax. (351) 256 372 358
corval@net.sapo.pt

CPF CORK - UNIPessoal, LDA
 Zona Industrial Pousado,
 Rua Interna 1, Pavilhão F, nº 49
 4535-278 Paços de Brandão
 Tel. (351) 220 815 170
geral@cpf-cork.com

CR - CORTIÇAS, LDA
 Rua Nova do Outeiro, nº 340
 4535-296 Santa Maria de Lamas
 Tel. (351) 227 450 227
 Fax. (351) 227 444 209
c.r.corticas@gmail.com
www.crcorticas.pt

CRD - INDÚSTRIA CORTICEIRA, LDA
 Rua Joaquim Pinto
 4520-610 S. João de Vêr
 Tel. (351) 256 365 071
crd.industriacorticeira@gmail.com

CRENÇAS & HÁBITOS - INDÚSTRIA DE CORTIÇA, LDA
 Travessa 25 de Abril, nº 140
 4535-025 Lourosa
 Tel. (351) 227 454 465
 Fax. (351) 227 454 465
crencas@hotmail.com

CRISTIANO REIS - UNIPessoal, LDA
 Rua Nova do Outeiro, nº 370
 4535-395 Santa Maria de Lamas
 Tel. (351) 912 228 582
cristianoreisunipessoal@gmail.com

CRUZAR BARREIRAS - UNIPessoal, LDA
 Urbanização Campo Grande
 Rua 2, nº 122
 4520-000 S. João de Vêr
 Tel. (351) 917 206 697
czuzarbarreiras.oliveira@gmail.com

DANIEL, CATARINA & JOÃO, LDA
 Rua 5 de Outubro, nº 1083
 4535-022 Lourosa
 Tel. (351) 914 312 366
davcatajo@gmail.com

DAVID SANTOS S. ROCHA, LDA
 Zona Industrial da Silveirinha Lote 15
 4520-621 S. João de Vêr
 Tel. (351) 256 372 857
 Fax. (351) 256 373 371
sandraopinto73@gmail.com

DÉCADA SÓLIDA CORK - UNIPessoal, LDA
 Rua da Esperança, nº 151
 4500-738 Nogueira da Regedoura
 Tel. (351) 914 977 122
decadasolida@gmail.com

DESACORK - INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE CORTIÇA, LDA
 Zona Industrial do Casalinho,
 Rua 2, nº 123
 4535-155 Lourosa
 Tel. (351) 227 449 428
 Fax. (351) 227 449 428
desacork@gmail.com

DIMAS & SILVA, LDA
 Rua Central de Góda, nº 345
 4535-167 Mozelos VFR
 Tel. (351) 227 419 000
 Fax. (351) 227 419 009
dsork@dimas-silva.pt

DINIS DE OLIVEIRA & FILHOS, S.A.
 Picôto - Argoncilhe
 Apartado 35
 4509-905 Argoncilhe
 Tel. (351) 227 419 150
 Fax. (351) 227 419 159
geral@dofsa.pt
www.dofcork.com

DOMINGOS GOMES ALMEIDA & FILHO - CORTIÇAS, LDA
 Rua dos Malmequeres, nº 2622
 4535-079 Lourosa
 Tel. (351) 939 306 695
dgacorticas@gmail.com

D

D

DOMUSCORK - INDÚSTRIA DE ROLHAS, UNIPESSOAL, LDA
 Rua de Moure
 Apartado 19
 4536-904 Santa Maria de Lamas
 Tel. (351) 227 642 010
 Fax. (351) 227 410 149
 dmcorklda@gmail.com

DPF - INDÚSTRIA DE AGLOMERADOS DE CORTIÇA, LDA
 Rua Cruz de Malta, nº 293
 4520-461 Rio Meão
 Tel. (351) 227 471 290
 Fax. (351) 227 471 299
 geral.dpf@sapo.pt

DRIMALLTA CORTIÇAS, LDA
 Rua Gaspar Corte Real, nº 60
 Apartado 004
 3885-580 Esmociz
 Tel. (351) 964 752 654
 adriana.malta@unikecorks.com
 www.unikecorks.com

DUMACORK - CORTIÇAS, LDA
 Rua de Stº António, nº 120
 4520-616 S. João de Vêc
 Tel. (351) 256 364 256
 Fax. (351) 256 364 256
 dumacork@sapo.pt

E

E.C.E.C., LDA
 Rua da Igreja, nº 225
 4535-446 S. Paio de Oleiros
 Tel. (351) 227 453 838
 Fax. (351) 227 453 559
 ecece@ecec-cork.com
 www.ecec-cork.com

EDITE CORTIÇAS, LDA
 Zona Industrial de Rio Meão,
 Rua 3, nº 151
 4520-475 Rio Meão
 Tel. (351) 256 781 064
 edite.corticashotmail.com

ELCOR - EMPRESA CORTICEIRA, LDA
 Zona Industrial do Casalinho,
 Rua 1, nº 1333
 4535-155 Lourosa
 Tel. (351) 227 441 981
 Fax. (351) 227 459 291
 elcor@sapo.pt

ELÍSIO FERREIRA DOS SANTOS, LDA
 Rua do Bolhão, nº 114
 4505-314 Fiães
 Tel. (351) 227 471 230
 Fax. (351) 227 471 239
 ferreirasantos@mail.telepac.pt

ESPIRALSECULAR - CORTIÇAS, UNIPESSOAL, LDA
 Rua Circular de Pezm, nº 890
 4505-680 Pigeiros
 Tel. (351) 934 260 187
 espiralsecular@gmail.com

EUCLIDES VIEIRA LEITE - UNIPESSOAL, LDA
 Rua da Calçada, nº 115
 4520-606 S. João de Vêc
 Tel. (351) 256 365 557
 Euclidesvieiraite@hotmail.com

EXCLUSIVESYMBOL - CORTIÇAS UNIPESSOAL, LDA
 Rua da Mocidade, nº 436
 4500-754 Nogueira da Regedoura
 Tel. (351) 913 251 883
 aspositivos@gmail.com

EZEQUIEL MARQUES DA SILVA, LDA
 Travessa da Rua Central, nº 45
 4535-144 Lourosa
 Tel. (351) 227 452 554
 Fax. (351) 227 457 833
 eze_lda@hotmail.com

F

FARL CORK - UNIPESSOAL, LDA
 Zona Industrial de Rio Meão
 Rua 6, nº 58 - 1ª andar
 4520-475 Rio Meão
 Tel. (351) 913 371 199
 fredmaia@farlcork.pt

FATICORK - CORTIÇAS, LDA
 Rua da Gândara, S/N
 4520-606 S. João de Vêc
 Tel. (351) 256 362 345
 faticorkcorticash@gmail.com

FELIZARDO MIRA & FILHO, LDA
 Bairro Novo, nº 3, Azaruja
 7005-109 Azaruja
 Tel. (351) 266 977 116
 Fax. (351) 266 978 116
 rmc200@hotmail.com

FERNANDO ALVES - UNIPESSOAL, LDA
 Rua do Aldeiro, nº 176
 4535-057 Lourosa
 Tel. (351) 227 644 155
 fernandopalves@gmail.com

FERNANDO BRANDÃO - UNIPESSOAL, LDA
 Rua de Mozelos, nº 169
 4535-242 Mozelos
 Tel. (351) 227 458 477
 Fax. (351) 227 448 222

FERNANDO COUTO - CORTIÇAS, S.A.
 Rua da Aldeia, nº 272
 4535-279 Paços de Brandão
 Tel. (351) 227 470 710
 Fax. (351) 227 470 719
 fcoutocorticash@gmail.com
 www.pcooc.webnode.pt

FERNANDO DA COSTA TAVARES, LDA
 Zona Industrial do Casalinho,
 Rua 1, nº 457
 4535-155 Lourosa
 Tel. (351) 227 451 884
 geral.fct@gmail.com
 www.fctavares.com

FERNANDO LOPES - CORTIÇAS E REPRESENTAÇÕES, LDA
 Zona Industrial do Casalinho,
 Rua 1, Apartado 116
 4536-909 Lourosa
 Tel. (351) 227 471 900
 Fax. (351) 227 471 909
 comercial@fclork.com

FERREICORK - CORTIÇAS, LDA
 Rua do Brasil, nº 517
 4535-060 Lourosa
 Tel. (351) 227 648 754
 Fax. (351) 227 649 976
 ferreicork@gmail.com

FINEST CORK - UNIPESSOAL, LDA
 Zona Industrial do Casalinho,
 Rua 3, nº 711
 4535-155 Lourosa
 Tel. (351) 227 454 084
 Fax. (351) 227 454 084
 elisabetefernanda@gmail.com

FIRINHOS - PRODUTOS DE CORTIÇA, LDA
 Zona Industrial do Casalinho,
 Rua 2, nº 189
 4535-155 Lourosa
 Tel. (351) 227 647 764
 Fax. (351) 227 647 052
 firinhos@gmail.com

FLORGRADE - UNIPESSOAL, LDA
 Zona Industrial de Rio Meão,
 Rua 1, nº 374 - Pavilhão C
 4520-147 Rio Meão
 Tel. (351) 256 782 190
 Fax. (351) 256 782 190
 florgrade@hotmail.com

FLOWNOTE - UNIPESSOAL, LDA

Rua da Saibreira, nº 29
4520-476 Rio Meão
Tel. (351) 256 782 048
Fax. (351) 256 782 048
flownotelda@gmail.com

GONÇALVES & DOURADINHA, LDA

Av. Manuel Joaquim Pereira, 75
7565-201 Ecmidas-Sado
Tel. (351) 269 502 202
Fax. (351) 269 502 862
goncalves.douradinha.lda@gmail.com

**GUSTAVO MAGALHÃES -
CORTICEIRA UNIPESSOAL, LDA**

Rua da Tapadinha, nº 1080
4535-043 Lourosa
Tel. (351) 916 948 166
gmcorticeira@gmail.com

**INTERCAP - CÁPSULAS
INTERNACIONAIS, LDA**

Rua da Estação, nº 447
4535-284 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 472 030
Fax. (351) 220 803 016
nataliacosta@netvisao.pt

FONTES PEREIRA, LDA

Av. da Seixa, nº 765
Zona Industrial Aldriz, Apartado 66
4509-905 Argoncilhe
Tel. (351) 227 454 180/85
Fax. (351) 227 451 760
fp@fontespereira.com
www.fontespereira.com

**GRANAÇ - GRANULADORA DE
CORTIÇA DA AZARUJA, LDA**

Zona Industrial da Azacuja, Rua A,
Lote 1, nº 8, S. Bento do Mato
7000-101 Azacuja
Tel. (351) 266 970 040
Fax. (351) 266 970 049
granaz@live.com.pt

H**HELDER ROSÁRIO & SILVA, LDA**

Avenida Manuel Violas, nº 476
4410-137 S. Félix da Marinha
Tel. (351) 227 649 337
geral.hes@gmail.com

**ISOCOR - AGLOMERADOS
DE CORTIÇA, A.C.E**

Av. António Augusto de
Aguiar, nº 17 - 3º Esq.
1050-012 Lisboa
Tel. (351) 213 527 191
Fax. (351) 213 537 196
info@isocor.pt
www.isocor.pt

**FPB - INDÚSTRIA DE ROLHAS
DE CORTIÇA, LDA**

Rua Chão do Rio, nº 35
4520-610 S. João de Vêr
(351) 256 374 651
(351) 256 374 651
ricardopais@sapo.pt

**GRANORTE - REVESTIMENTOS
DE CORTIÇA, LDA**

Av. de Santiago, nº 68
Apartado 428
4524-907 Rio Meão
Tel. (351) 256 783 026
Fax. (351) 256 781 562
info@granorte.pt
www.granorte.pt

HENRI & FILHOS, S.A.

Rua Cruz de Malta, nº 100
4520-461 Rio Meão
Tel. (351) 227 444 398
Fax. (351) 227 447 927
geral@hencifilhos.com

ITALTEMPO - BRINDES, LDA

Rua João Freitas Branco, nº 36-A
1500-359 Lisboa
Tel. (351) 217 530 481
Fax. (351) 217 530 483
geral@italtempo.pt
www.artelusa.pt

**FREE CORK - CORTIÇAS,
UNIPESSOAL, LDA**

Rua de Mouce, nº 881, Apartado 86
4535-372 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 642 225
Fax. (351) 227 640 818
geral@freecork.com

**GREATCORK - SOCIEDADE
EXPORTADORA DE PRODUTOS
DE CORTIÇA, LDA**

Rua Chão do Rio, nº 4
4520-610 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 378 776
Fax. (351) 256 378 789
greatcorks@hotmail.com

**HENRIQUE O. CARVALHO -
UNIPESSOAL, LDA**

Rua de Macau, nº 174 - 6º Esq
4520-271 Santa Maria da Feira
Tel. (351) 227 457 574
Fax. (351) 227 457 574
h.o.carvalho@hotmail.com

J**J.A.BEIRA, LDA**

Rua do Cadavão, nº 823
Vilar do Paraíso
4405-799 V. N. Gaia
Tel. (351) 227 125 188
Fax. (351) 227 116 514
lurdesbeira@jabeira.pt
www.jabeira.pt

G**GARRICI, LDA**

Rua da Igreja, nº 32
7350-491 Terrugem
Tel. (351) 268 657 184
Fax. (351) 268 657 177
garrici@hotmail.com /
actipel@mail.telepac.pt
www.actipel.pt

**GUERRA CORTIÇAS -
SOCIEDADE UNIPESSOAL, LDA**

Zona Industrial de Rio Meão/Paços
de Brandão, Rua 5, nº 84
Apartado 119
4538-906 Paços de Brandão
Tel. (351) 256 784 354
Fax. (351) 256 784 354
jsaguerrea@gmail.com

I**IMPACTRESULT, LDA**

Rua Francisco Rocha, nº 97
4520-605 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 305 405
impactresult@outlook.com

J.A.ROLHAS E CÁPSULAS, LDA

Zona Industrial da Silveirinha
Rua 1, nº 224
4520-621 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 379 580
Fax. (351) 256 379 589
info@jacork.com
www.jacork.com

GFC - CORTIÇAS, LDA

Rua da Gândara, nº 810 - Beire
4520-606 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 360 198
gfc.geral@gmail.com
www.granoflexcork.pt

GUILHERME RODRIGUES DE OLIVEIRA, LDA

Rua Quinta da Campina - Paio Pires
2840-138 Aldeia de Paio Pires
Tel. (351) 212 216 043
Fax. (351) 212 220 245
groliveira@cockimail.telepac.pt
www.gcocork.com

IMPORT/EXPORT VITA, LDA

Rua do Carrascal, nº 802
Apartado 28
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 470 940
Fax. (351) 227 470 949
ievita@euovita.pt
www.euovita.pt

J.A.VEIGA DE MACEDO, LDA

Rua de Santa Maria, nº 1185
4535-401 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 442 025
Fax. (351) 227 447 949
geral@javeigademacedo.com
www.javeigademacedo.com

J.C.RIBEIRO, S.A.

Rua Nossa Senhora de
Fátima, nº 555,
4535-217 Mozelos
Tel. (351) 227 471 060
Fax. (351) 227 648 479
jcriveiro@jccibeiro.com

J.C.SILVA - UNIPESSOAL, LDA

Rua 5 de Outubro, nº 750
4535-022 Lourosa
Tel. (351) 917 308 290
jocgedacostaesilva@hotmail.com

J.H.S. - CORTIÇAS, LDA

Rua do Rapigo, nº 273
4535-205 Mozelos VFR
Tel. (351) 227 642 270
Fax. (351) 227 645 874
jhscoaticas@sapo.pt
www.jhscorticas.com.sapo.pt

J.M.B. FERNANDES, LDA

Rua de Docins, nº 121
Apartado 110
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 642 385
Fax. (351) 227 643 653
jmbfernandeslda@hotmail.com

J.TAVARES, LDA

Lugar da Valada, Apartado 105
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 474 000
Fax. (351) 227 474 009
geral@jtavarescork.com
www.jtavarescork.com

JACINTO ALVES DA SILVA - UNIPESSOAL, LDA

Rua do Azevedo, nº 180
4535-461 S. Paio de Oleiros
Tel. (351) 227 447 280
Fax. (351) 227 447 280
jacintoasilva_lda@hotmail.com

JANOTEQUAÇÃO - UNIPESSOAL, LDA

Travessa Zona Industrial, nº 120
4535-575 Mozelos VFR
Tel. (351) 223 244 436
janotequacao@gmail.com

JAVIER HERRERA - UNIPESSOAL, LDA

Zona Industrial da Silveirinha,
Rua 2 - porta 162
4520-621 S. João de Vêc
Tel. (351) 930 692 086
daro@daro2081.com

JESUS COUTO & PEREIRA, LDA

Rua das Agradas, nº 340
4535-370 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 220 817 782
Fax. (351) 220 827 051
gocete@jesuscoutopereira.com

JGR, S.A.

Rua Serafim Rodrigues Canedo,
nº 29, 3º Oct.
4400-692 Vila Nova de Gaia
Tel. (351) 227 446 605/6
Fax. (351) 227 446 607
info@jgr.pt / jgcock@gmail.com

JOAQUIM DA COSTA TAVARES & FILHOS, LDA

Zona Industrial do
Casalinho, Rua 2, nº 294
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 644 275

JOAQUIM DIAS BAPTISTA - CORTIÇAS, UNIPESSOAL, LDA

Rua Campo Grande, nº 539
4535-375 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 441 574
Fax. (351) 227 441 574
isacrisbaptista@hotmail.com

JOAQUIM DO COUTO ESPINHEIRA, LDA

Rua José Santos Cardoso,
nº 157, Pavilhão 2
4535-215 Mozelos
Tel. (351) 227 647 550

JOAQUIM PEREIRA DE OLIVEIRA, LDA

Zona Industrial Monte Grande
Rua Pe António Vieira, nº 80
4505-316 Fiães
Tel. (351) 917 546 552
Fax. (351) 256 918 126

JOFEFCARGO - CORTIÇAS, LDA

Travessa 25 de Abril, nº 155
4535-152 Lourosa
Tel. (351) 256 312 279
Fax. (351) 256 312 569
geral@jofecargo.com
www.jofecargo.com

JOPERSIL - CORTIÇAS, LDA

Rua do Calvário, nº 366
4535-061 Lourosa
Tel. (351) 227 451 571
manumotasilva@hotmail.com

JORGE PINTO DE SÁ, LDA

Rua Cruz de Malta, nº 110
Apartado 435
4524-907 Rio Meão
Tel. (351) 227 471 920
Fax. (351) 227 447 796
jps@jpscorkgroup.com
www.jpscorkgroup.com

JOSÉ & SABINA - CORTIÇAS, LDA

Rua Chão do Rio, nº 173
4520-624 S. João de Vêc
Tel. (351) 256 372 423
Fax. (351) 256 372 423
nuno.bernades@hotmail.com

JOSÉ ALBERTO REIS PINTO - CORTIÇAS, LDA

Zona Industrial de Rio Meão,
Rua 8, nº 264 a 268
4520-475 Rio Meão
Tel. (351) 256 784 117
jacpld@gmail.com

JOSÉ CARLOS ALVES AMORIM - CORTIÇAS, UNIPESSOAL, LDA

Zona Industrial da Silveirinha,
Rua 2, nº 305
4520-621 S. João de Vêc
Tel. (351) 256 362 266
amocimj_4@hotmail.com

JOSÉ FERREIRA SILVA - CORTIÇAS, LDA

Urbanização da Póvoa de baixo,
Rua 3, nº 18
4535-331 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 443 415
Fax. (351) 220 815 510
josefsilva_lda@gmail.com

JOSÉ MÁRIO SANTOS SOARES

Av. Principal, nº 794
Apartado 207
4536-909 Lourosa
Tel. (351) 227 456 451
Fax. (351) 227 456 451

JOSÉ MOREIRA DE CASTRO, LDA

Rua Secca Moena, nº 42
4535-492 S. Paio de Oleiros
Tel. (351) 227 644 252
Fax. (351) 227 644 252
jmjcastro@hotmail.com

JOSÉ PEREIRA DE SOUSA, LDA

Urbanização da Póvoa de Baixo,
Rua 1, nº 38
4535-331 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 441 405
Fax. (351) 227 452 283
jps@jpsousa.pt
www.jpsousa.pt

JOSÉ SANTOS S. ROCHA & FILHOS, LDA
Rua Combatentes, nº 430
4535-386 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 649 411
Fax. (351) 227 649 200

LIMA VANZELLER & LEAL, LDA
Av. Principal, nº 4385
Apartado 28
4536-909 Lourosa
Tel. (351) 227 472 020
Fax. (351) 227 472 029
geral@limavanzeller.pt
www.limavanzeller.pt

M.E.T.E.-ROLHA, UNIPESOAL, LDA
Trav. dos Valinhos,
nº 31 - Farnil
4525-173 Canedo
Tel. (351) 968 426 820
elisa.duarte@sapo.pt

MANUEL ALVES CORK STOPPERS - UNIPESOAL, LDA
Zona Industrial do Pousado,
Rua da Circunvalação, nº 48
4535-570 Paços de Brandão
Tel. (351) 223 208 487
info@alvescork.com
www.alvescork.com

JOSUÉ DE ALMEIDA FERNANDES
Rua do Comércio, nº 451
4535-066 Lourosa
Tel. (351) 913 553 318
Tel. (351) 963 290 936
bruno14fernandes@gmail.com

LINO SÁ - UNIPESOAL, LDA
Rua da Cogga, nº 113,
4535-172 Mozelos
Tel. (351) 916 632 200
linosafereira@hotmail.com

M.F.C.M. - CORTIÇAS, UNIPESOAL, LDA
Rua da Estação, nº 94,
4520-467 Rio Meão
Tel. (351) 914 157 465
m.f.c.m.71@gmail.com

MANUEL ANTÓNIO ALVES ROCHA - UNIPESOAL, LDA
Rua da Torre, nº 740
4535-381 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 442 669
mcocha.unip@gmail.com

JÚLIO MARTINS PEREIRA, LDA
Av. Principal, nº 812
4535-013 Lourosa
Tel. (351) 227 645 671
Fax. (351) 227 643 661

LOGISUBER, LDA
Zona Industrial Casalinho
Rua 3 - Lote B, nº 255
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 447 662
info@logisuber.com

M.F.MAIA, LDA
Rua do Soutelo, nº 93
4505-309 Fiães
Tel. (351) 227 443 706
mfmaia.lda@gmail.com

MANUEL DOMINGOS APURA & FILHOS, LDA
EN2 - Arrifana
2205-471 S. Miguel do Rio Torto
Tel. (351) 241 331 042
Tel. (351) 241 331 046
Fax. (351) 241 331 076
geral@mdapura.com
www.mdapura.com

JVZ NATURA CORK PORTUGAL, LDA
Rua da Lavandeira, nº 373
4520-612 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 374 149
Fax. (351) 256 374 149
jorge.vaz@naturacork.com
www.naturacork.com

LUÍS CORREIA - CORK, LDA
Quinta Tramelica -
Nº Sca. Afitos
7005-105 Évora
Tel. (351) 965 766 650
luis.correia@correiacork.com

M.S.TAVARES, CORK AND FRUIT - INDÚSTRIA DE CORTIÇA E COMÉRCIO DE FRUTA, LDA
Rua Campo Grande, nº 276, Valada
4535-375 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 459 212
Fax. (351) 227 459 213
mstavares.cork@oninet.pt

MANUEL FIRINHO & FILHOS, LDA
Rua do Linhal, nº 95
4520-611 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 378 981
Fax. (351) 256 378 958
geral@manuelfirinho.pt
www.manuelfirinho.pt

L

LAFITTE CORK PORTUGAL, S.A.
Travessa da Estação, Apartado 2
4536-906 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 472 310
Fax. (351) 227 472 319
geral@lafitteportugal.com
www.lafitteportugal.com

LUSOBEL - CORTIÇAS, LDA
Rua Regadas de Trás,
nº 82, Apartado 92
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 470 960
Fax. (351) 227 470 969
geral@lusobel.pt

MAC - ROLHAS E DERIVADOS, LDA
Av. Manuel Violas, nº 476
4410-137 S. Félix da Marinha
Tel. (351) 917 213 591
mac.rolhasderivados@gmail.com

MANUEL GRILLO - CORTIÇAS, LDA
Zona Industrial do
Casalinho, nº 555
4535-455 Lourosa
Tel. (351) 227 647 621
Fax. (351) 227 647 621
joaogrillo@net.sapo.pt
www.manuelgrillocorticas.pt

M

LATINOCORK - UNIPESOAL, LDA
Travessa da Ribeira, nº 645
4535-142 Lourosa
Tel. (351) 917 925 187
barbosacoseilia@hotmail.com

M.A.SILVA - CORTIÇAS, S.A.
Rua Central das Regadas, nº 49
4536-902 Mozelos VFR
Tel. (351) 227 471 360
Fax. (351) 227 471 369
masilvacorticas@masilva.pt
www.masilva.pt

MANUEL ALCIDES SILVA RIBEIRO - UNIPESOAL, LDA
Av. Principal, nº 355
4535-014 Lourosa
Tel. (351) 918 584 234
manuelribeirolda@hotmail.com

MARIA ALMERINDA ALVES FARIA ROCHA - UNIPESOAL, LDA
Zona Industrial Casalinho,
Rua 3, nº 370,
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 962 514 071
carlosmcocha1966@hotmail.com

MARIA DA CONCEIÇÃO RIBEIRO ROCHA - CORTIÇAS, LDA
Rua do Moinho, nº 94
4535-394 Santa Macia de Lamas
Tel. (351) 227 649 218
Fax. (351) 227 649 218
mariacccochoa@gmail.com

MARIA DOS ANJOS CORREIA DOS REIS
Rua Dr. Antunes,
nº 21, Remolha
4520-159 S. João de Vêr
Tel. (351) 936 221 271
virgilioricibeiro@gmail.com

MARIA EMÍLIA FARIA - UNIPESOAAL, LDA
Zona Industrial Casalinho
Rua 1, nº 1188
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 442 299
Fax. (351) 227 442 299
alves.joa.julhoh@gmail.com

MARIA EUGÉNIA CARDOSO - UNIPESOAAL, LDA
Rua Interior da Valada, nº 210
4535-369 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 965 248 139
mecork@sapo.pt

MARIA ROSA GOMES CORTIÇAS - UNIPESOAAL, LDA
Travessa Presa Velha, nº 48
4520-619 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 912 404

MATCORK - INDÚSTRIA E COMÉRCIO INTERNACIONAL DE CORTIÇAS, S.A.
Parque Industrial de Vendas Novas, Lote 66
7080-341 Vendas Novas
Tel. (351) 265 892 072
Fax. (351) 265 892 071
matcork@matcork.com
www.matcork.com

MATIAS & NEVES, LDA
Rua do Covão, nº 338, Apartado 127
4535-909 Lourosa
Tel. (351) 227 458 460
Fax. (351) 227 459 050
matiasneves@sapo.pt
www.icook.pt

MAXIMILIANO & RODRIGUES, LDA
Rua do Regatinho, nº 612
4535-380 Santa Macia de Lamas
Tel. (351) 227 442 289
maxidias@gmail.com

MEGACORK, S.A.
Zona Industrial de Ovar
Rua Guiné Bissau
3880-103 Ovar
Tel. (351) 256 579 890
Fax. (351) 256 579 899
geral@megacork.com
www.megacork.com

MIGUEL OLIVEIRA MARQUES & FILHO, LDA
Avenida da Portela, nº 357
4535-264 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 442 117
Fax. (351) 227 452 949
miguel.o.marques.la@hotmail.com

MISTURA ESPECIAL - UNIPESOAAL, LDA
Rua Central Redondo, nº 484
4505-255 Fiães
Tel. (351) 913 740 979
mist_especial@hotmail.com

MOISÉS LIMA - ÁSIA, S.A.
Rua João Paulo II, nº 132
Apartado 130
4536-909 Lourosa
Tel. (351) 220 991 182
Fax. (351) 220 991 182
moiseslima@moiseslima.pt
www.moiseslima.pt

MORGADO & CASTANHEIRA - TRANSFORMAÇÃO DE ROLHAS, LDA
Zona Industrial da Silveirinha,
Rua 2, nº 224,
4520-621 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 363 768
Fax. (351) 256 363 768
salvador.castanheira@live.com.pt

OFERTINOVA DORA - COMÉRCIO & INDÚSTRIA DE CORTIÇA, UNIPESOAAL, LDA
Rua Padre Zé, nº 776
4535-398 Santa Macia de Lamas
Tel. (351) 968 808 021
geral@agenciacoouto.pt

OLIMPCORK - CORTIÇAS, S.A.
Rua do Merouço, nº 216
4535-013 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 440 626
olimpcock@gmail.com

OLINDA & REIS, LDA
Rua dos Dezassete, nº 72
4520-601 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 918 410
olindareislda@sapo.pt

OLIVEIRA ALVES, IRMÃOS, LDA
Rua do Aleccim, nº 79
4535-194 Mozelos VFR
Tel. (351) 227 442 012
Fax. (351) 227 441 162
geral@oliveiraalves.pt
www.oliveiraalves.pt

ORGULHO À VISTA - UNIPESOAAL, LDA
Rua do Comércio, nº 1330
4535-064 Lourosa
Tel. (351) 224 036 762
Fax. (351) 227 647 605
ogulhoavista@gmail.com

P

PAULUS CORK, LDA
Rua do Rio, nº 396
4505-516 Lobão
Tel. (351) 227 449 767
Fax. (351) 256 916 217
paulus.cork@sapo.pt

PIEDADE, S.A.
Rua Pe. Manuel Francisco
de Sá, nº 147
4505-369 Fiães VFR
Tel. (351) 227 441 261
Fax. (351) 227 445 946
geral@pietec-cork.com
www.piedade.com

PIETEC - CORTIÇAS, S.A.
Av. Zona Industrial
nº 140, Lote 142
4505-222 Fiães
Tel. (351) 256 910 510
pietec.geral@pietec.com.pt
www.piedade.com

PINHA & PINHÕES DANADO - UNIPESOAAL, LDA
Quinta do Pinhal, Lote 2
7580-206 Alcácer do Sal
Tel. (351) 963 453 560
claudanado@hotmail.com

PINTO & FILHOS, LDA
Rua de Angola, nº 8
7490-234 Mora
Tel. (351) 266 403 190
Fax. (351) 266 403 925
carlosnunespinto@sapo.pt

PINTO COELHO - CORTIÇAS, LDA
Rua dos Bombeiros Voluntários,
Lote 59 - 1º Dct
7080-091 Vendas Novas
Tel. (351) 917 302 972

PORTITAL - ARTIGOS DE CORTIÇA, LDA

Rua Alto da Torre, nº 72
 Apartado 34
 3885-909 Esmoriz
 Tel. (351) 256 750 250
 Fax. (351) 256 750 255
 portital@portital.pt
 www.portital.pt

PORTOCORK INTERNACIONAL, S.A.

Rua do Carrascal, nº 135
 Apartado 30
 4536-904 S.M.Lamas
 Tel. (351) 227 470 200
 Fax. (351) 227 470 201
 portocork@portocork.pt
 www.portocork.com

PORTOSWISS CORK, LDA

Zona Industrial do
 Casalinho, Rua 1, nº 642
 Apartado 141
 4536-909 Lourosa
 Tel. (351) 227 451 065
 Fax. (351) 227 448 115
 nunocuz@portoswisscork.com
 www.portoswisscork.com

PORTUGÁLIACORK, S.A.

Rua do Trabalhador, nº 277
 4535-210 Mozelos
 Tel. (351) 227 440 944
 paula@portugaliacork.com
 ramiro@portugaliacork.com
 www.portugaliacork.com

PRECISIONELITE, LDA

Zona Industrial da Azenha,
 Rua da Azenha, nº 400/414
 4535-282 Paços de Brandão
 Tel. (351) 256 375 009
 Fax. (351) 256 067 009
 info@precisionelite.pt
 www.precisionelite.pt

PREMIER CORK QUALITY ASSURANCE, LDA

Rua 3 - Zona Industrial,
 nº 171/187
 4520-475 Rio Meão
 Tel. (351) 256 783 886
 Fax. (351) 256 783 855
 premier@pcemier.com.pt
 www.premier.com.pt

PREPARÉXITO - UNIPessoal, LDA

Rua do Carrascal, nº 1108
 4535-355 Santa Maria de Lamas
 Tel. (351) 220 814 275
 preparexito@gmail.com

R**R.C.S. CORTIÇAS - UNIPessoal, LDA**

Travessa da Ribeira, nº 81
 4535-142 Lourosa
 Tel. (351) 918 959 482
 Fax. (351) 227 472 129
 comercial@agenciauniaio.pt

R.F.C. - UNIPessoal, LDA

Travessa da Salgueirinha, nº 55
 4535-416 Santa Maria de Lamas
 Tel. (351) 919 557 069
 rdf.ferreira@gmail.com

RAFAEL GENERAL CORK - UNIPessoal, LDA

Travessa de Boco, II, 236-A
 4535-005 Lourosa
 Tel. (351) 919 292 410
 j_rui@live.com.pt

RAÍZ DE VERNIZ, LDA

Rua Baixo da Mata, nº 824
 4535-293 Santa Maria de Lamas
 Tel. (351) 256 374 079
 raizdeverniz@outlook.pt

RAMIRO & FIGUEIREDO - CORTIÇAS, LDA

Zona Industrial do Casalinho
 Rua 1, nº 744
 4535-155 Lourosa
 Tel. (351) 227 457 942
 Fax. (351) 227 457 941
 geral@ramirofigueiredo.pt
 www.ramirofigueiredo.com

RAYMONDCOR - CORTIÇAS, UNIPessoal, LDA

Zona Industrial do Casalinho,
 Rua 2, nº 85
 4535-155 Lourosa
 Tel. (351) 227 456 097
 Fax. (351) 227 447 210
 raymondcor@sapo.pt

RCP INTERNATIONAL, S.A.

Zona Industrial Pousado,
 nº 316, Apartado 122
 4536-906 Paços de Brandão
 Tel. (351) 227 470 750
 Fax. (351) 227 470 759
 rcp@rcp-int.com
 www.rcp.international.com

RCR - REIS, COMÉRCIO E REPRESENTAÇÕES, LDA

Rua do Brejo, nº 116
 4535-366 Santa Maria de Lamas
 Tel. (351) 227 451 247
 Fax. (351) 227 451 249
 reiscrlda@gmail.com

REFERENCE RIVER - CORTIÇAS UNIPessoal, LDA

Rua Comendador Sá Couto, nº 122
 3º Salas 1 e 2
 4520-192 Santa Maria da Feira
 Tel. (351) 914 156 570
 reference.river@gmail.com

REGINACORK - INDÚSTRIA E TRANSFORMAÇÃO DE CORTIÇAS, S.A.

Herdade Monte Novo
 Apartado 75
 2959-909 Pinhal Novo
 Tel. (351) 212 361 406
 Fax. (351) 212 361 082
 reginacorksa@gmail.com
 www.reginacork.pt

REGRAPRÓSPERA - UNIPessoal, LDA

Zona Industrial da Corujeira
 Rua 4 - nº 118
 4520-607 S. João de Vêr
 Tel. (351) 965 117 512
 flipe_amorim77@hotmail.com

RELVAS II - ROLHAS DE CHAMPANHE, S.A.

Rua de Vilas, nº 535
 Apartado 18
 4536-902 Mozelos
 Tel. (351) 227 472 220
 Fax. (351) 227 472 229
 relvas2@relvas2.pt
 www.relvas2.pt

RICARDO ALMEIDA - UNIPessoal, LDA

Rua da Natividade, nº 1080
 4535-042 Lourosa
 Tel. (351) 914 724 382
 ral.ricardoalmeida@gmail.com

RICARDO SILVESTRE & IRMÃO, LDA

Rua Cidade Santiago
 do Cacém, nº 76,
 7565-226 Ecmidas-Sado
 Tel. (351) 917 270 331
 Fax. (351) 269 502 286
 ricardojsilvestre@sapo.pt

RIVER CORK - CORTIÇAS, UNIPessoal, LDA

Rua da Cooperativa de
 Habitação, nº 8
 4520-476 Rio Meão
 Tel. (351) 911 582 717
 Fax. (351) 256 782 270

RIVERCHOICE - UNIPessoal, LDA

Rua do Souto, nº 1005 B
 4520-612 S. João de Vêr
 Tel. (351) 939 971 000
 info@riverchoice.pt
 www.riverchoice.pt

RLIC - COMÉRCIO E INDÚSTRIA DE CORTIÇA, LDA

Estrada Municipal nº 533
 Cruzamento das Taipadas
 2985-064 Taipadas-Canha
 Tel. (351) 265 098 293
 Fax. (351) 265 098 255
 rlic@rlic.pt

ROCHACORK, S.A.

Zona Industrial do Casalinho,
Rua 2, n.º 40
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 647 580
Fax. (351) 227 647 581
geral@rochacork.pt

ROLHACORK - INDÚSTRIA DE CORTIÇA, LDA

Rua de São Tiago (Boco), n.º 490
4535-108 Lourosa
Tel. (351) 227 459 100
Fax. (351) 227 459 103
rolhacork@gmail.com
www.rolhacork.com

ROLHAS A.P.C. - SOCIEDADE UNIPessoal, LDA

Travessa do Sobral, n.º 422
4535-128 Lourosa
Tel. (351) 227 649 637
rolhasapc@hotmail.com

ROLHAS F.C.S. - UNIPessoal, LDA

Travessa Dr. Clemente, n.º 145
4535-130 Lourosa
Tel. (351) 969 920 612
rolhasfcs@gmail.com

RSCORK - TOMORROW SUCCESS UNIPessoal, LDA

Rua da Mina, n.º 847
4410-269 Canelas
Tel. (351) 224 092 884
rscork@rscork.com
www.rscork.com

RUFINO & GUERREIRO, S.A.

Ota. Do Afonsoeiro -
Estrada Nacional n.º 5
2874-802 Montijo
Tel. (351) 212 322 634
Tel. (351) 212 308 340
Fax. (351) 212 313 812
imocvague@gmail.com

S**S.M.F.M. - UNIPessoal, LDA**

Rua António Sérgio n.º 295, 4.º Et
3700-047 S. João da Madeira
Tel. (351) 917 322 084
carlosmanuelferreira64@gmail.com

SÁ & IRMÃO, S.A.

Zona Industrial da Silveirinha,
n.º 280, Apartado 808,
4520-621 S. João de Vêr
Tel. (351) 256 379 410
Tel. (351) 256 372 654
geral@saimao.pt
www.saimao.pt

SÁ & SOBRINHO, S.A.

Rua Pe. Manuel Francisco
de Sá, n.º 147
4505-369 Fiães
Tel. (351) 227 441 261
Fax. (351) 227 445 946
geral@pietec-cork.com
www.piedade.com

SÁ ROSAS, S.A.

Rua da Sobreira, n.º 66
4535-927 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 442 023
Fax. (351) 227 447 457
sarosas.sa@gmail.com
www.novitasrosas.com

SEASON IN PROGRESS, LDA

Zona Industrial do Casalinho,
Rua 1, n.º 650
Apartado 36
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 220 920 017
Fax. (351) 220 950 029
seasongeral@gmail.com

SEC - SOCIEDADE

EXPORTADORA CORTICEIRA, LDA
Rua dos Operários s/n
Apeadeira de Sarilhos
2870-735 Atalaia - Montijo
Tel. (351) 227 441 981
sec.corticeira@gmail.com

SEDACOR - SOCIEDADE EXPORTADORA DE ARTIGOS DE CORTIÇA, LDA

Av. Monte de Cima
n.º 117, Apartado 42
4536-906 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 470 590
Fax. (351) 227 453 322
sedacor@jpscorkgroup.com
www.jpscorkgroup.com

SERCOR, S.A.

Rua da Igreja, n.º 487
4535-175 Mozelos
Tel. (351) 227 642 255
Fax. (351) 227 649 683
sercor.sa@sercor.pt
www.sercor.pt

SERVINE - CORTIÇAS UNIPessoal, LDA

Travessa da Ribeira, n.º 107
Apartado 172
4535-142 Lourosa
Tel. (351) 227 448 059
Fax. (351) 227 448 059
servvine@gmail.com

SINTONATUREZA - CORTIÇAS UNIPessoal, LDA

Zona Industrial de S. João
de Vêr Rua da Gandara, n.º 483
4520-606 S. João de Vêr
Tel. (351) 914 050 287
sintonatureza@gmail.com

SOCORI - SOCIEDADE DE CORTIÇAS DE RIOMEÃO, S.A.

Rua da Tapadinha, n.º 121
Apartado 472
4524-297 Rio Meão
Tel. (351) 256 780 800
Fax. (351) 256 781 606
geral@socori.pt
www.socori.com.pt

SOFALCA - SOCIEDADE CENTRAL DE PRODUTOS DE CORTIÇA, LDA

EN n.º 2 - Km 413,2
2205-213 Bemposta - Abrantes
Tel. (351) 241 732 165
Fax. (351) 241 732 210
info@sofalca.pt
www.sofalca.pt

SOMSEN & POOLE DA COSTA, LDA

Rua S. Julião, n.º 140, 3.º Et.
1100-527 Lisboa
Tel. (351) 213 473 668
Fax. (351) 213 473 660
info@somscork.com
www.somscork.com

SOUSA FONTES - UNIPessoal, LDA

Rua Ribeira Sá Castro,
n.º 365, Beira
4520-606 S. João de Vêr
Tel. (351) 227 452 174
sousafontes9@gmail.com

SOUTO E CASTRO - CONSULTORIA, LDA

Rua do Cedro, n.º 385
4535-472 Mozelos
Tel. (351) 227 419 110
Fax. (351) 227 419 119
soutoecastro@soutoecastro.com
www.soutoecastro.com

SUMACORTIÇAS - UNIPessoal, LDA

Rua do Outeirinho, n.º 512
4535-376 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 914 007 145
sumacorticas@gmail.com

SUPRA - SOCIEDADE UNIDA DE PRODUTOS AGLOMERADOS, LDA

Rua P. Industrial, n.º 133
4505-150 Argoncilhe
Tel. (351) 227 419 503
Fax. (351) 227 451 956
supra@supracork.com
www.supracork.com

T**TEIXEIRA - PRODUTOS DE CORTIÇA, LDA**

Zona Industrial do Casalinho
Rua 3, n.º 356
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 447 555
Fax. (351) 227 455 594
geral@teixeiraprocork.com
www.teixeiraprocork.com

**THE CORK MAGICIANS
COMPANY - MOBILIÁRIO E
ARTEFACTOS DE CORTIÇA, LDA**
Praçeta Vasco de Ataíde, nº 12
3885-427 Esmoriz
Tel. (351) 256 752 059
geral@corkmagicians.pt
www.magnanatura.com

**TRANQUILRIGOR -
CORTIÇAS,
UNIPESSOAL, LDA**
Rua da Modarça, nº 93
4505-280 Fiães
Tel. (351) 960 182 763
tranquilrigor.corticas@gmail.com

**TRANSFORMADORA DE
CORTIÇAS CASTANHEIRA, LDA**
Zona Industrial do Casalinho
Rua 1, nº 840
4535-155 Lourosa
Tel. (351) 227 647 410
Fax. (351) 227 647 410
tcastanheira@sapo.pt

U

**ULTRA GLAMOUR,
UNIPESSOAL, LDA**
Rua Parque Industrial, nº 457
4505-150 Argoncilhe
Tel. (351) 227 452 496
Fax. (351) 227 452 498
ultraglamour@sapo.pt

**UNICOR - UNIDADE
INDUSTRIAL DE CORTIÇA, LDA**
Teav. do Mecouço, nº 125
Apartado 119
4536-904 Santa Maria de Lamas
Tel. (351) 227 419 020
Fax. (351) 227 643 513
anabela.ribas@unicor.pt
www.unicor.pt

V

VALDEMAR SÁ - CORTIÇAS, LDA
Zona Industrial do Pousado,
Rua 2 - Brévias nº 48
4535-516 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 441 356
Fax. (351) 227 441 356
geral@vscorticas.com
www.vscorticas.com

**VEDACORK - SOCIEDADE
UNIPESSOAL, LDA**
Rua 1º Maio, nº 955
4535-020 Lourosa
Tel. (351) 926 220 296
vedacorkrolhascorknatura@gmail.com

**VICTOR FERNANDO
OLIVEIRA MONTEIRO, LDA**
Póvoa de Baixo, nº 240
4535-292 Paços de Brandão
Tel. (351) 227 442 891
Fax. (351) 227 456 367
vmonteirolda@hotmail.com
www.victormonteiro.com

VIEIRA CORK, LDA
Rua do Souto, nº 162
4535-383 Santa Maria de Lamas
Tel. (3581) 227 454 210
Fax. (351) 227 458 023

VILAR & TAVARES, LDA
Rua do Paque nº 1111
4535-071 Lourosa
Tel. (351) 969 521 228
Tel. (351) 969 521 204
vilartavares@sapo.pt

W

WALDEMAR FERNANDES DA SILVA, S.A.
Rua do Parque Industrial
nº 346 - Ramil,
4505-150 Argoncilhe VFR
Tel. (351) 227 418 060
Fax. (351) 227 647 472
geral@wescork.com
www.wescork.com

Y

YOUCORK - CORTIÇAS, LDA
Estrada do Brejo 37, 1ª
Cova da Piedade
2805-104 Almada
Tel. (351) 212 342 394
Fax. (351) 212 341 113
elsa@youcork.net
www.youcork.net

Z

ZAQUICORK - CORTIÇAS, LDA
Rua dos Lagos, nº 322
4415-478 Grijó
Tel. (351) 227 459 702
Fax. (351) 227 459 704
zaquicork@hotmail.com
www.zaquicork.com

CORTICA. / CORK.
19 / 20

Publicidade
Advertising

P -
A

NDtech Efervescente

CELEBRAR A EXCELENCIA

A PRIMEIRA E ÚNICA

Apresentamos **NDtech Efervescente**, a primeira rolha de cortiça com 2 discos com performance de TCA não detetável. Alargando o mais avançado controle de qualidade do mundo – a tecnologia de ponta NDtech – às rolhas para vinhos espumantes, Amorim dá a aficionados e produtores de vinho uma nova razão para celebrar.

Naturally Created,
Technically Perfected.



vinc

A new line of guaranteed TCA taint free corks*



www.corks supply.com

*Please see website or Technical Product Specification sheets for details.

Seguro de Responsabilidade Ambiental

Ajudamos a sua Empresa:

Temos uma Equipa Especializada

Trabalhamos com as Melhores Seguradoras

Negociamos Condições Especiais para os Associados da APCOR

Apoiamos na Gestão do Sinistro

Responsabilidades estabelecidas por lei:

Administrativa: Obrigações de Prevenção e Reparação dos Danos

Civil: Direitos indemnizatórios dos Lesados

Obrigatório para Empresas com Atividade Agravada

(Anexo III do DL 147/2008 de 29 de Julho)

Joana Silva

joana.silva@aon.pt

+351 220 001 027

Maria Brito

maria.brito@aon.pt

+351 220 001 011

Mais informações:

www.aon.pt

AON
Empower Results®

GRANORTE®

delivering nature



Granorte - Revestimentos de Cortiça, Lda

Avenida de Santiago, 68
4520 - 470 Rio Meão
Portugal

T. + 351 256 783026
F. + 351 256 781562

info@granorte.pt
www.granorte.pt





Transformar
é ir além
da forma.



Azevedos Indústria
MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS, S. A.

SOLUÇÕES INOVADORAS PARA O SECTOR CORTICEIRO.

www.azevedosindustria.com



making cork better

www.jacork.com



CELLEGE

POSTAL CODE

Apartado 537
4823-421 346, 3044 de Viseu
Portugal

HEADQUARTERS

Zona Industrial da Souselinha Rua 1
4823-421 346, 3044 de Viseu
Portugal

T (+351) 256 379 582

F (+351) 256 379 589

www.jacork.com

info@jacork.com

227 419 350
917 584 301
geral@ifeira.pt
Rua do Murado, 535
Apartado 58
4536-902 **MOZELOS**



INFEIRA

APOIAMOS **NATURALMENTE** A CORTIÇA
DESDE 1994



INCENTIVOS



CONSULTORIA



FORMAÇÃO

ARE YOU THINKING ABOUT CORK PRODUCTS? JUST IMAGINE, WE DO IT!



Jorge Pinto de Sá, Lda
Rio Meão



Sedacor, Lda
S. Paio de Oleiros



Sedacor, Lda - Unit III
Ponte de Sôr



Sedacor, Lda - Unit II
Rio Meão



Your global solution for cork **stoppers**, **insulation** cork products, cork **wall** and **floor coverings**, cork **fabrics**, and much more... With nature, innovation and sustainability side by side.

Since 1924, JPS Cork Group seeks constantly to be ahead.

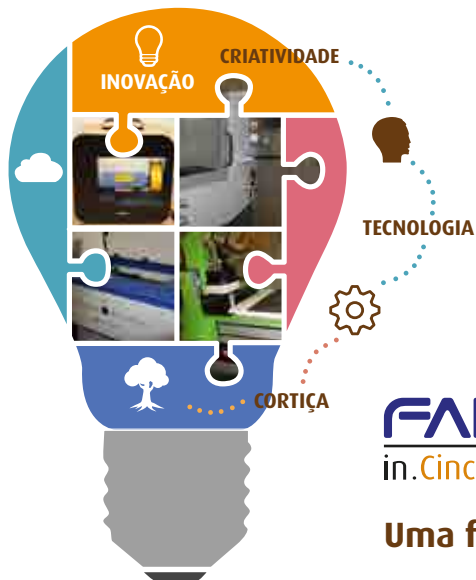
www.jpscorkgroup.com

Cincork

CENTRO DE FORMAÇÃO
PROFISSIONAL DA INDÚSTRIA
DE CORTIÇA



- **Formação Avançada**
- **Formação à Medida**
- **Formação Contínua**
- **Cursos de Especialização Tecnológica**
- **Reconhecimento, Validação e Certificação de Competências**



FAB LAB
in. Cincork

Uma fábrica de ideias!

Rua Alto do Picão - Lugar da Valada - Apartado 10
4536-904 Santa Maria de Lamas

Tel: (351) 227 471 200 | (351) 918 640 211

www.cincork.com



YouTube

Organismo Protocolar entre:





UNICOR



UNICOR

www.unicor.pt

Endless solutions



LeasePlan

Mobilidade a qualquer hora, em qualquer lugar.

Quer todas as vantagens de ter um automóvel, sem as desvantagens de ter de o comprar?

O protocolo celebrado entre a **APCOR** e a **LeasePlan** coloca à disposição de todos os associados soluções de renting automóvel em condições preferenciais.

Quer saber mais?

Contacte-nos através
do **800 10 70 70**

renting.leaseplan.pt



MASILVA
WEARECORK



SARA ADVANCED®

ABRAÇANDO A NATUREZA COM TECNOLOGIA

Esta tecnologia inovadora foi desenvolvida para a limpeza e esterilização de rolhas de cortiça natural. O processo consiste na utilização de vapor, temperatura e pressão controlados, para expelir o TCA e outros compostos voláteis presentes nas rolhas de cortiça natural, permitindo um tratamento de alta qualidade.

www.masilva.pt



inovação

tecnologia



ciência

investigação



Centro Tecnológico da Cortiça

Designado pelo Gabinete de Planeamento e Políticas do Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território como laboratório de ensaios oficiais de materiais e objectos destinados a entrar em contacto com géneros alimentícios, no âmbito dos regulamentos (CE) N.º 882/2004 e 1935/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho, para ensaios em cortiça.

www.etcor.com

we love
cork[®]

www.wfscork.com



Rua Parque Industrial nº346 Ramil | 4505-150 Argoncilhe Portugal | tel. +351 22 764 33 60 | fax. +351 22 745 52 90 | email. geral@wfscork.com



AO SERVIÇO DA QUALIDADE DOS VINHOS

Controlo de Qualidade de Rolhas

Controlo de Barricas

Análise de Vinhos

Segurança Alimentar



CEVAQOE

Laboratório, Investigação e Desenvolvimento, Lda



CORKS

Experiência e
Competência
Técnica

Imparcialidade e
Confidencialidade

Investigação e
Desenvolvimento

Rua dos Eucaliptos, Nº 9
4535-311 Paços de Brandão
Tel.: +351 227 455 691
cevaqoe@netvisao.pt

César Neves & Irmão, Lda

Tel. +351 256 780 330

Fax +351 256 780 330

geral@cearnetvisao.com

geral@cearnetvisao.com

Siderisco Feirão

Tel. +351 21 21 11 11

geral@cearnetvisao.com

geral@cearnetvisao.com

Siderisco postal

Tel. +351 21 21 11 11

geral@cearnetvisao.com

geral@cearnetvisao.com



www.cevaqoe.pt



CELIEGE

EUROPEAN CORK FEDERATION

WWW.CELIEGE.COM | INFO@CELIEGE.COM



3DCORK TECHNICAL *Homeware* FOOTWARE



Área reservada do associado,
Tudo à distância de um clique!



Entre já em www.extranet.apcor.pt
Dúvidas e/ou sugestões, contacte: realcork@apcor.pt

CPF cork

Indústria Produtora de Rolhas Naturais

www.cpf-cork.com

CitCork

Teste de compressão,
inserção e relaxação

Detetores de Metais

Sistemas para deteção
de partículas metálicas

Controladores de Peso

Sistemas dinâmicos de
pesagem em contínuo

Desenvolvemos e
comercializamos
equipamentos e
software para
controlo da qualidade
e inspeção.



EGITRON

MedCork

Medição de comprimento,
diâmetro, peso e humidade

TorsiLab

Medição de forças de torção

ExtraLab

Medição de forças de extração

EPC

Controlo
Estatístico do
Processo

**ECC**

Controlo da
Qualidade
Cortiça



NORTE2020
INICIATIVA DE AJUDA REGIONAL PORTUGAL

PORTUGAL
2020

UNIÃO EUROPEIA
Fundo Europeu
de Desenvolvimento Regional

📍 Rua Central da Vergada 1280
4535-166 Mozelos VFR Portugal

☎ (+351) 227 471 120

✉ info@egitron.pt

🌐 www.egitron.pt

cork.

WELCOME CENTER

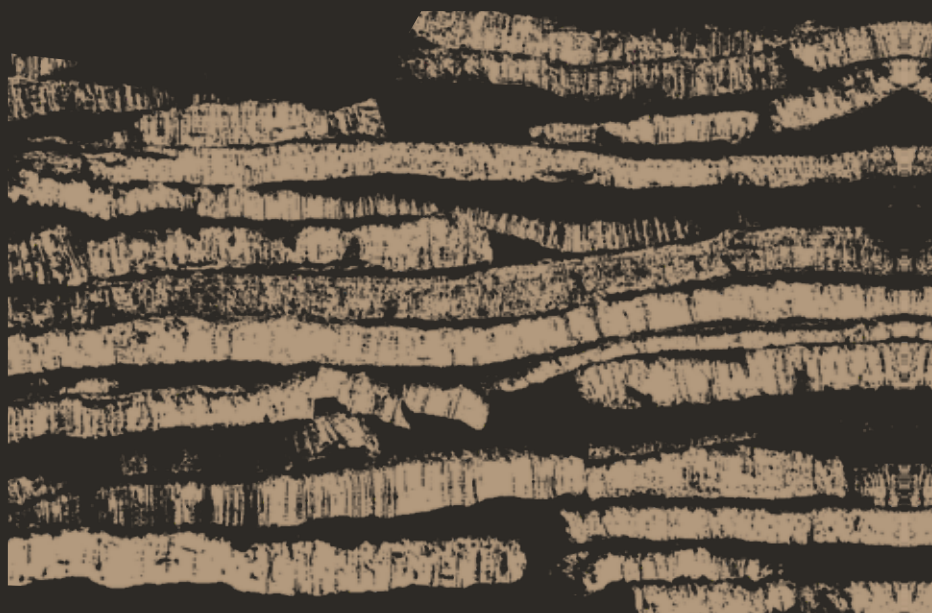


Visite o Centro de Informação da Cortiça

Horário: 9h-12h30 | 14h-17h

Avenida Comendador Henrique Amorim, 580 | 4536-910 Santa Maria de Lamas

Marcações: info@apcor.pt | 227 474 040



100
230

CORTIÇA. / CORK.
19 / 20

CONTACTOS E PUBLICIDADE /
CONTACTS & ADVERTISING

